



Tondeuse Autoportée

Notice d'Emploi

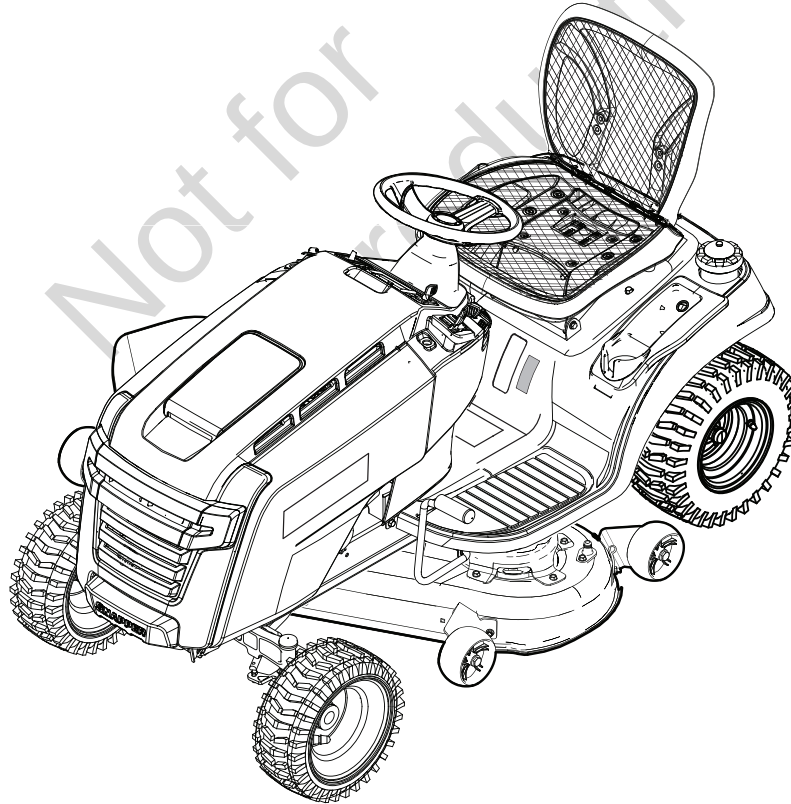
SPX300 2691350

Avertissement !

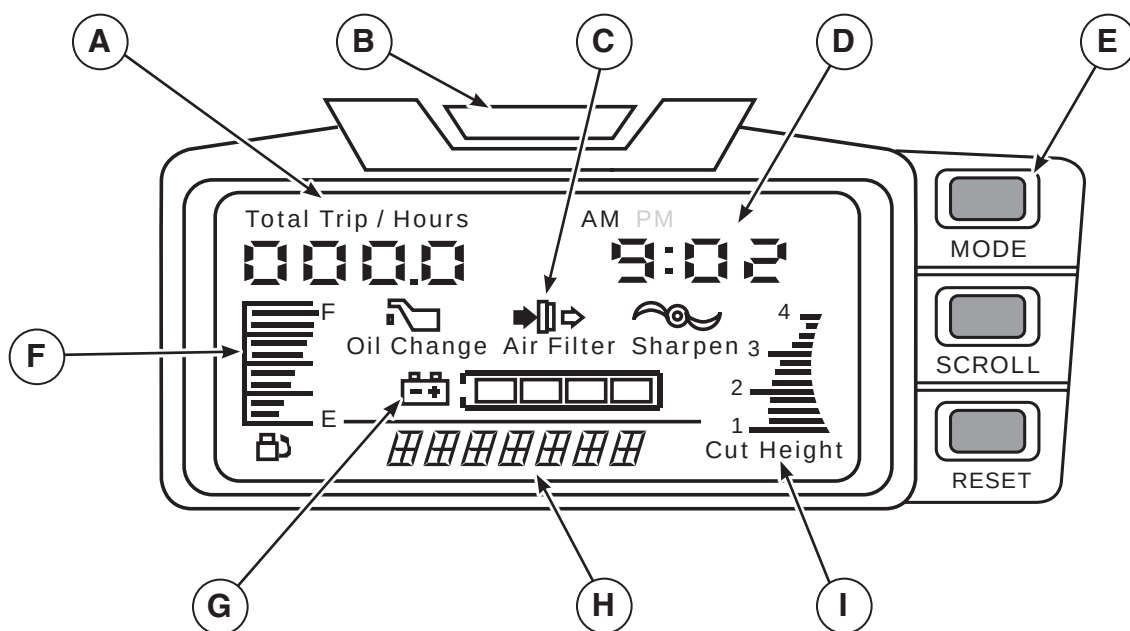
Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.

Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.

- (en) **Operator's Manual** - Front-Engine Rider
- (es) **Manual del operador** - Carretilla con motor frontal
- (fr) **Manuel d'utilisation** - Tracteur à moteur avant
- (pt) **Manual do operador** - Trator cortador de grama com motor frontal
- (sw) **Mwongozo wa Mwendeshaji** - Kiendesha Injini ya Mbele
- (ar) كرحملا ةيما ءب كرحملا - لّغشُملا ليلد - لّغشُملا ليلد



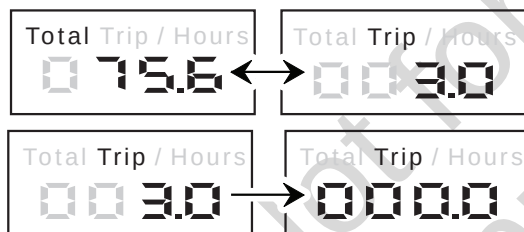
3



4

MODE
< 1 sec

RESET
> 3 sec



5

MODE
> 3 sec

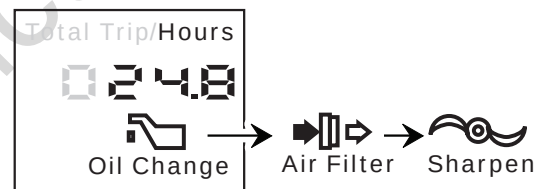
SCROLL
hours

RESET
minutes

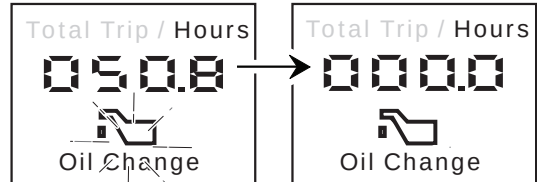
AM PM
9:02

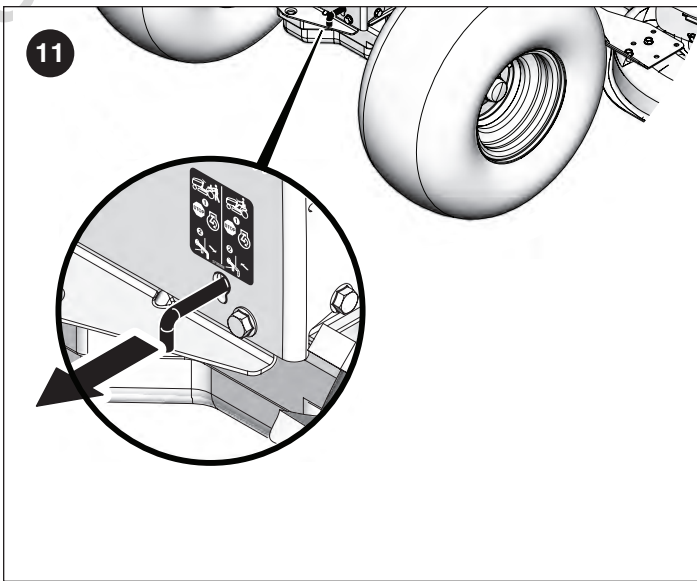
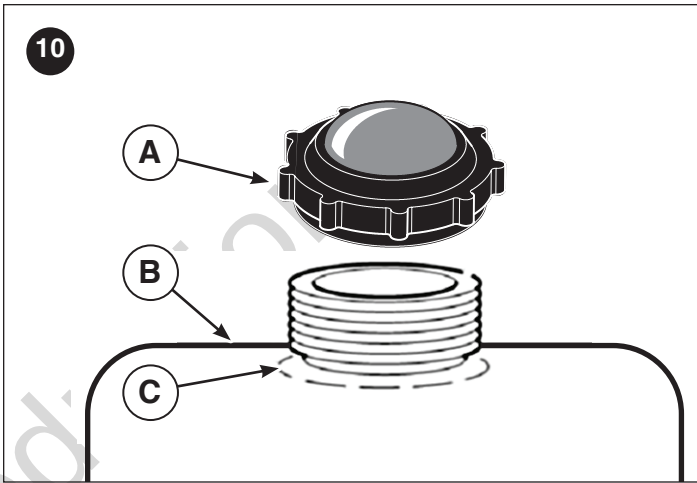
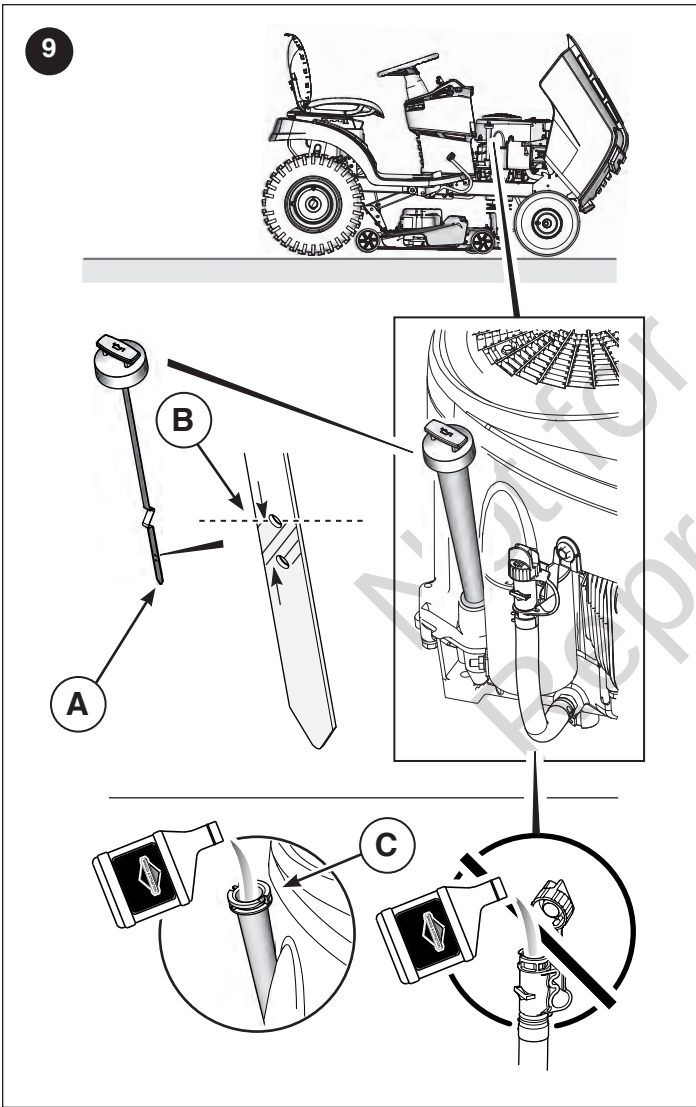
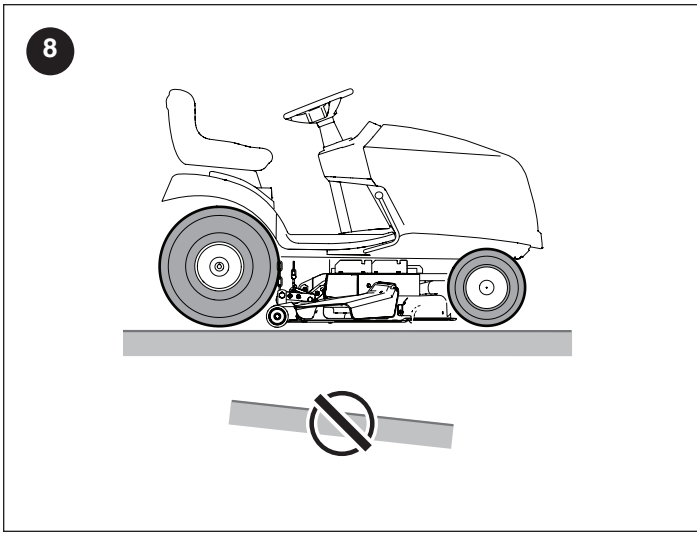
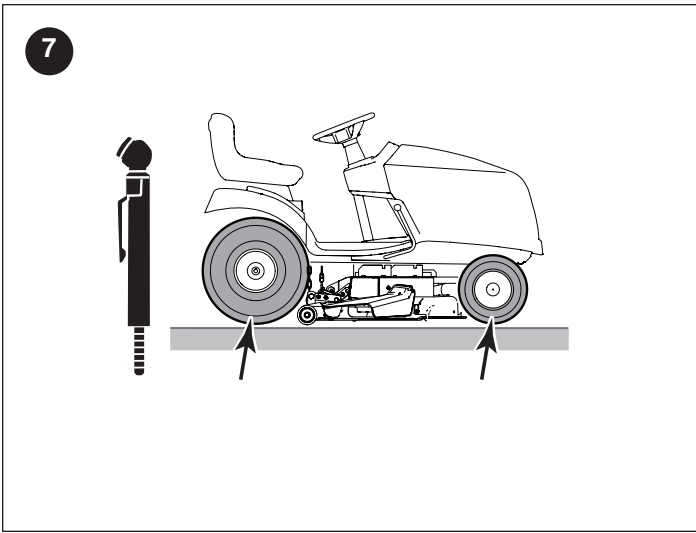
6

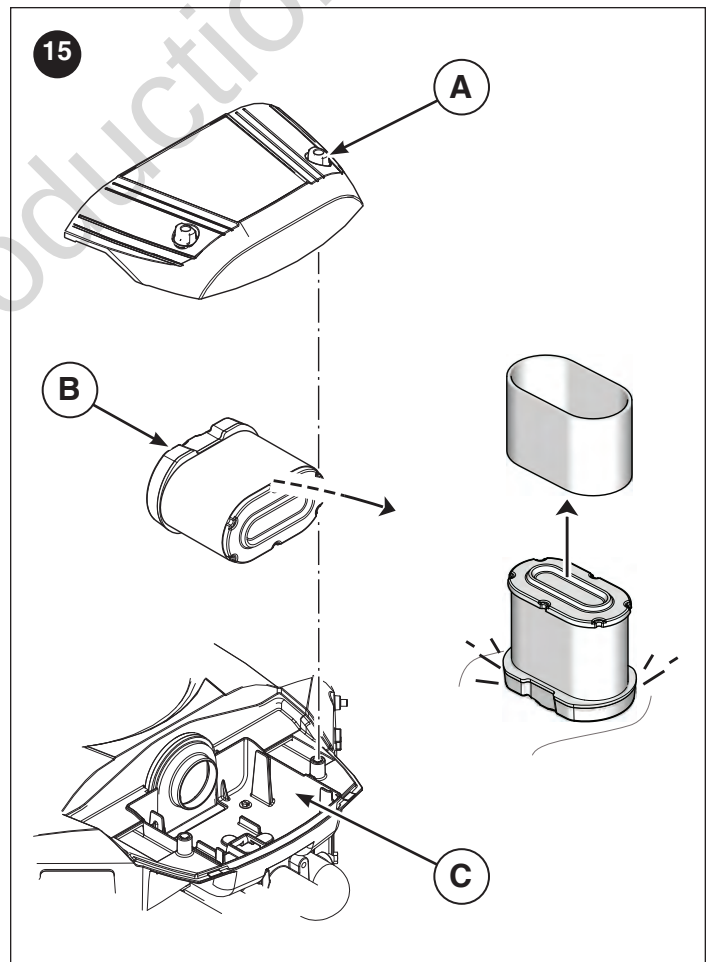
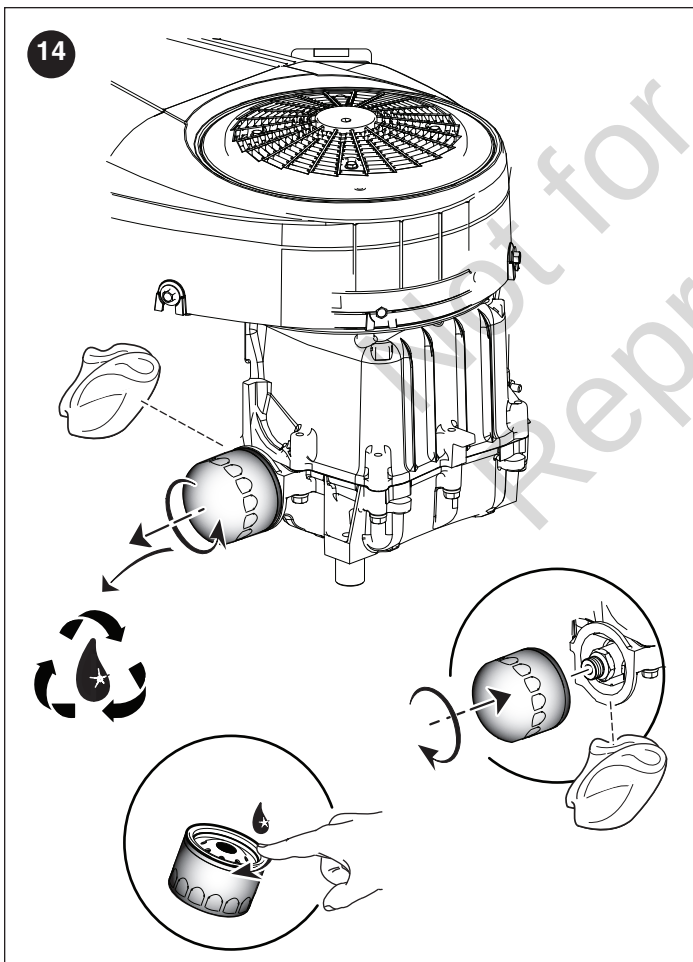
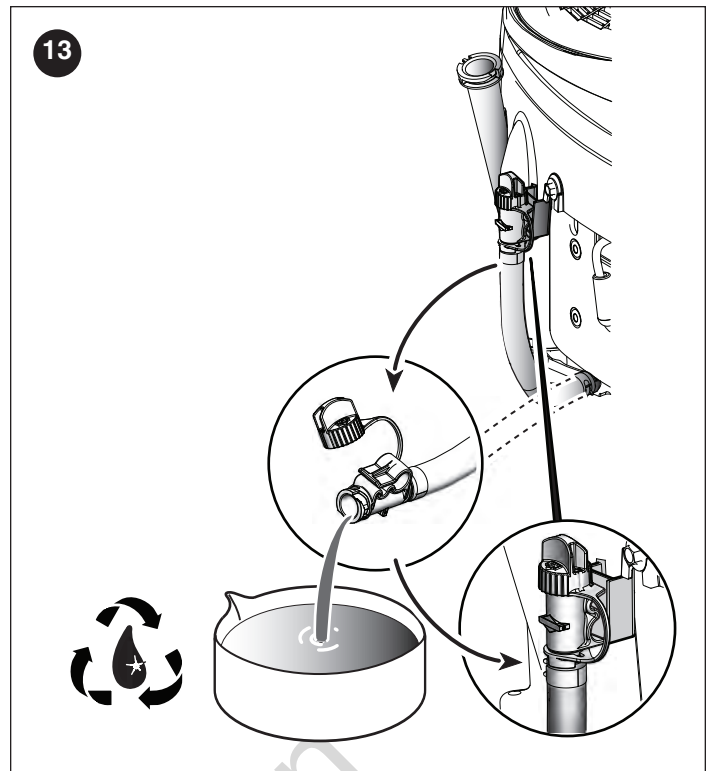
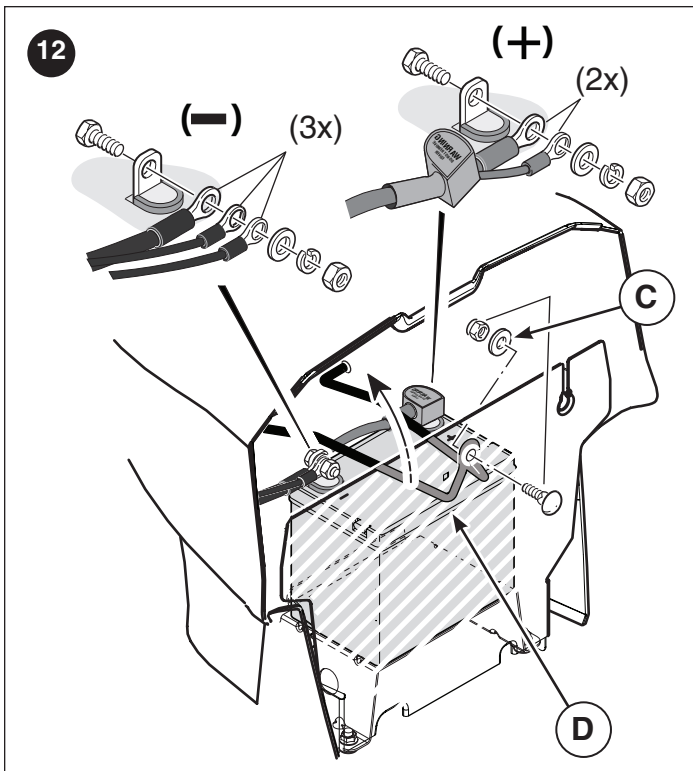
SCROLL

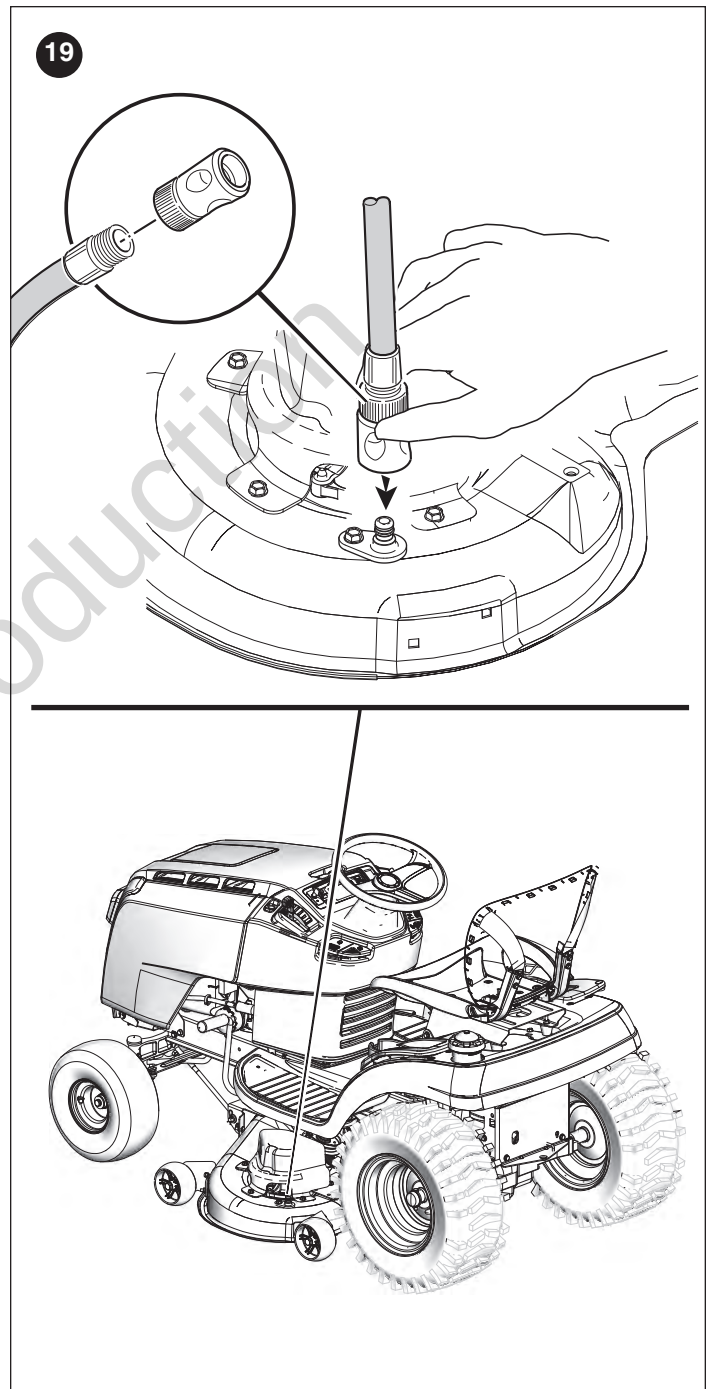
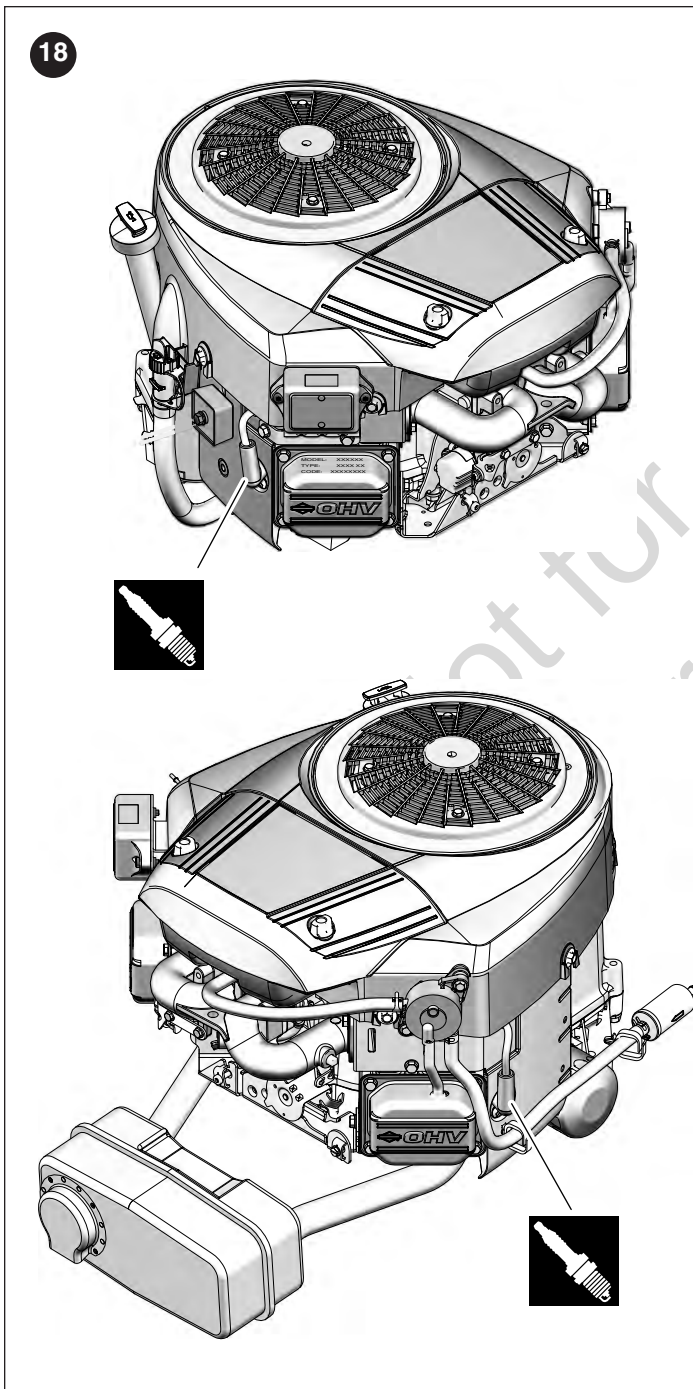
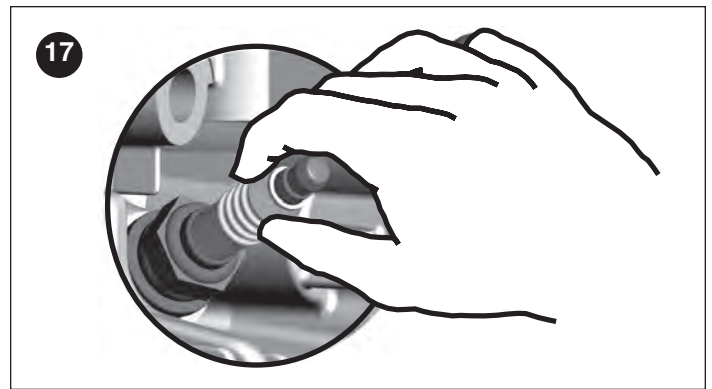
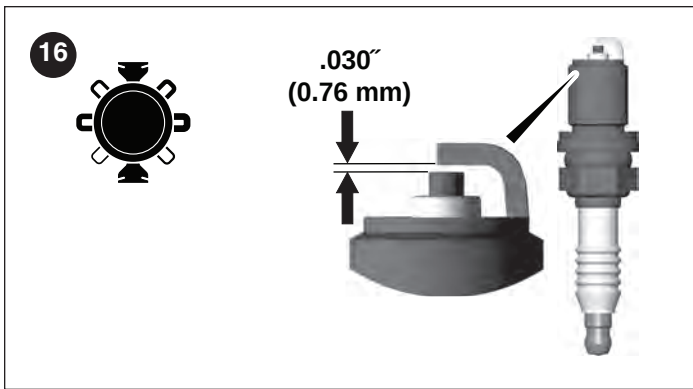


RESET
> 3 sec

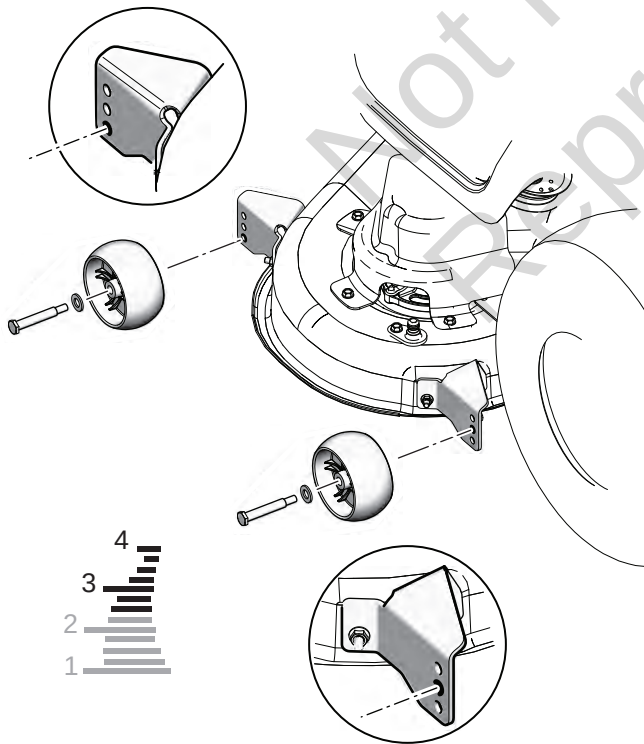
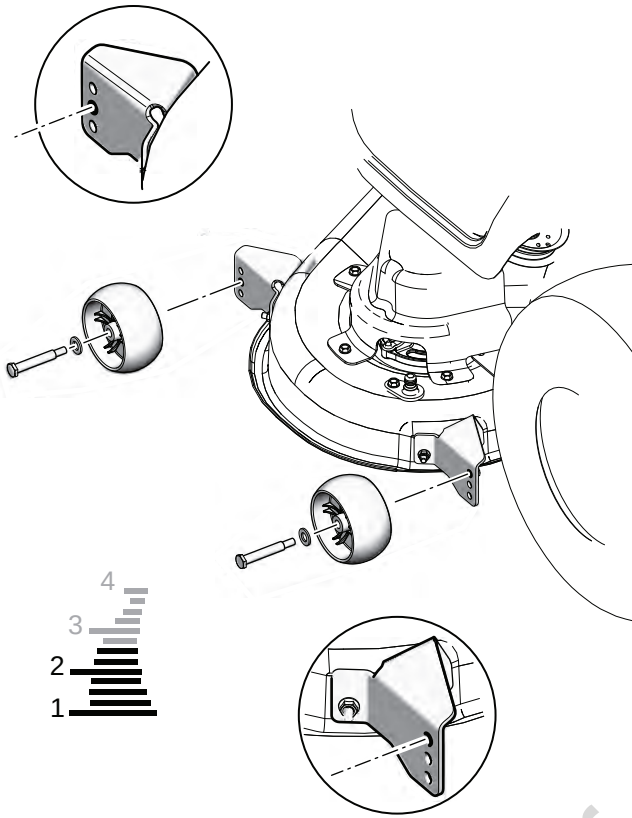








20



Not for
Reproduction

Sécurité de l'opérateur

Instructions importantes de sécurité

CONSERVER CES INSTRUCTIONS - Ce manuel contient des instructions importantes qui doivent être suivies pendant l'installation initiale, l'utilisation et l'entretien de la machine. **Conserver ces instructions d'origine pour référence future.**

Symboles de sécurité et leur signification



FEUX



PIÈCES
MOUVANTES



CHOC



ARRÊT



FUMÉES TOXIQUES



EFFET DE RECU



EXPLOSION



MARCHE / ARRÊT



PORTER UNE
PROTECTION
OCULAIRE



PRODUITS
CHIMIQUES
DANGEREUX



CHAUD
SURFACE :



STARTER



LIRE LE MANUEL



RAPIDE



LENT



HUILE



CARBURANT



ARRÊT DU
CARBURANT



RISQUE
D'AMPUTATION



10° Max. 10° Max.

DANGER DE
RENVERSEMENT



DANGER indique un danger qui, s'il n'est pas écarté, provoquera de graves blessures, voire la mort.



AVERTISSEMENT indique un danger qui, s'il n'est pas écarté, pourrait provoquer de graves blessures, voire la mort.



MISE EN GARDE indique un danger qui, s'il n'est pas écarté, pourrait provoquer des blessures mineures ou modérées.

REMARQUE indique une situation qui **pourrait endommager l'équipement.**



AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement de ce moteur contiennent des substances chimiques pouvant causer des cancers, des malformations fœtales ou d'autres problèmes de fécondation.



AVERTISSEMENT

Certains composants de cet équipement et de ses accessoires contiennent des produits chimiques reconnus dans l'état de Californie comme étant cause de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres effets néfastes sur la fonction de reproduction. Se laver les mains après manipulation. Se laver les mains après la manipulation.



AVERTISSEMENT

Les relais, bornes et autres accessoires de la batterie contiennent du plomb, des composants en plomb, et produits chimiques. L'État de Californie est conscient qu'ils peuvent provoquer des maladies cancérogènes, des anomalies congénitales ou autre dangers de reproduction. Se laver les mains après la manipulation.



AVERTISSEMENT



Les moteurs en marche dégagent du monoxyde de carbone, un gaz toxique sans odeur et sans couleur. Respirer du monoxyde de carbone peut provoquer des maux de tête, de la fatigue, des vertiges, vomissements, de la confusion, des crises, nausées, évanouissements, voire même la mort.

- Utiliser la machine **UNIQUEMENT** à l'extérieur.
- Empêcher les gaz d'échappement de pénétrer dans un lieu confiné par les fenêtres, les portes, les entrées de ventilation ou autres ouvertures.

 Le symbole de sécurité est utilisé pour identifier des informations de sécurité sur les dangers pouvant entraîner des blessures corporelles. Un mot-indicateur (DANGER, AVERTISSEMENT ou MISE EN GARDE) est utilisé avec le symbole de sécurité pour indiquer la probabilité et la gravité potentielle des blessures. En outre, un symbole de danger peut être utilisé pour représenter le type de danger.



Lire ces règles de sécurité et les suivre de près. Ne pas observer ces consignes pourrait entraîner une perte de contrôle de l'unité, des blessures corporelles graves, voir la mort, pour l'utilisateur ou les spectateurs, ou endommager le matériel ou l'équipement. **Ce plateau de coupe peut amputer des mains et des pieds, et projeter des objets.** Le triangle dans le texte indique que des mises en garde ou avertissements importants doivent être respectés.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

1. Lire, comprendre et suivre toutes les instructions figurant sur la machine et dans le manuel avant de se servir de la machine.
2. Ne jamais placer les mains ou les pieds près des pièces en mouvement ou sous la machine. Toujours se tenir à l'écart de l'ouverture d'éjection.
3. Ne laisser que des adultes responsables, qui connaissent les instructions, utiliser la machine (des réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur).
4. Retirer de la zone à tondre les objets tels que des pierres, des jouets, des câbles, etc. qui pourraient être aspirés puis projetés par les lames.
5. S'assurer que personne ne se trouve dans la zone avant de tondre. Arrêter la machine si une personne pénètre dans la zone.
6. Ne jamais transporter de passagers.
7. Ne pas tondre en marche arrière à moins que cela ne soit absolument indispensable. Toujours regarder vers le bas et vers l'arrière avant et pendant une marche arrière.
8. Ne jamais diriger le matériau de décharge vers quiconque. Éviter de décharger du matériau contre un mur ou une obstruction. Le matériau risque de ricocher vers l'opérateur. Arrêter les lames pour traverser des surfaces en gravier.
9. Ne pas utiliser la machine sans que la totalité du sac à herbe, la protection de décharge (déflecteur) ou les autres dispositifs de sécurité ne soient en place.
10. Ralentir avant de tourner.
11. Ne jamais laisser une machine en marche sans supervision. Toujours débrayer la prise de force, mettre le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la fiche de démarreur avant de descendre de la machine.
12. Débrayer les lames (PDF) quand on ne tond pas. Arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces soient complètement arrêtées avant de nettoyer la machine, de retirer le bac de ramassage ou de dégager la protection d'évacuation.
13. N'utiliser la machine qu'à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.
14. Ne pas utiliser la machine sous l'emprise de l'alcool ou de drogues.
15. Surveiller la circulation lors de l'utilisation à proximité des routes ou en les traversant.
16. Faire très attention lors du chargement ou du déchargement de la machine sur une remorque ou un camion.
17. Toujours porter une protection oculaire lors de l'utilisation de cette unité.
18. Les données indiquent que les opérateurs âgés de 60 ans et plus sont impliqués dans un fort pourcentage des blessures associées au matériel électrique. Ces utilisateurs doivent évaluer leur capacité à faire fonctionner la machine de manière suffisamment sûre pour se protéger et protéger autrui de toute blessure.
19. Suivre les recommandations du fabricant concernant les poids de roues ou contre-poids.
20. Ne pas oublier que l'utilisateur est responsable des accidents blessant autrui ou des biens matériels.
21. Tous les conducteurs doivent obtenir une instruction professionnelle et pratique.
22. Toujours porter des chaussures et des pantalons résistants. Ne jamais faire fonctionner la machine pieds nus ou en sandales.
23. Avant toute utilisation, toujours inspecter visuellement que les lames et leur visserie sont présentes, intactes et sécurisées. Remplacer les pièces usées ou endommagées.
24. Débrayer les accessoires avant de : faire le plein, retirer un accessoire, effectuer des réglages (sauf si le réglage peut se faire de la position de l'opérateur).
25. Lorsque la machine est stationnée, remisee ou laissée sans supervision, abaisser les moyens de coupe à moins d'utiliser un dispositif de verrouillage mécanique positif.
26. Avant de quitter la place de l'utilisateur pour quelque raison que ce soit, serrer le frein de stationnement, débrayer la PDF, arrêter le moteur et retirer la fiche du démarreur.
27. Pour diminuer les risques d'incendie, conserver l'unité exempte d'herbe, de feuilles et d'excès d'huile. Ne pas s'arrêter ou se garer sur des feuilles sèches, de l'herbe ou des matériaux combustibles.

TRANSPORT ET REMISAGE

1. Lors du transport de l'unité sur une semi-remorque découverte, s'assurer que l'unité est dirigée vers l'avant, dans le sens de la marche. Si l'unité est dirigée vers l'arrière, la poussée éolienne risquerait d'endommager l'unité.
2. Toujours respecter les pratiques sûres de plein d'essence et de manipulation d'essence pour faire le plein de la machine après transport ou remisage.
3. Ne jamais remisage l'unité (avec le carburant) dans une structure médiocrement ventilée. Les vapeurs de carburant peuvent se déplacer vers une source d'inflammation (telle qu'une chaudière, un chauffe-eau, etc.) et entraîner une explosion. Les vapeurs de carburant sont également toxiques pour les humains et les animaux.
4. Toujours suivre les instructions du manuel de moteur pour les préparatifs de remisage avant de remisage la machine pour de courtes et longues périodes.
5. Toujours suivre les instructions du manuel du moteur pour les procédures adéquates de mise en marche lors de la remise en service de la machine.
6. Ne jamais remisage l'unité ou le bidon de carburant à l'intérieur où il y a une flamme nue ou une veilleuse, comme avec un chauffe-eau. Laisser l'unité refroidir avant de remisage.



AVERTISSEMENT

Ne jamais faire fonctionner sur des pentes supérieures à 17,6 pour cent (10°), soit une élévation de 106 cm (3-1/2 pieds) verticalement sur 607 cm (20 pieds) horizontalement.

Lors de l'utilisation de la machine sur des pentes, utiliser des poids de roues ou contrepoids supplémentaires. Consulter le distributeur/revendeur pour déterminer quels poids sont disponibles et adéquats pour la machine. Sélectionner une vitesse de déplacement lente avant de conduire sur une pente. En plus des poids avant, faire preuve d'extrême prudence lors de l'utilisation sur les pentes de la machine munie de bacs de ramassage à fixation arrière.

Tondre en MONTANT et en DESCENDANT la pente, jamais en travers, faire preuve de prudence pour changer de directions et **NE PAS DÉMARRER NI S'ARRÊTER SUR UNE PENTE.**

UTILISATION SUR TERRAIN EN PENTE

Les pentes sont un facteur important dans les accidents dus aux pertes de contrôle et aux renversements, qui peuvent résulter en blessures graves voir la mort. Le fonctionnement sur toutes les pentes requiert une prudence supplémentaire. Si on ne peut pas reculer sur une pente ou si on n'est pas confortable, ne pas faire fonctionner.

Il n'est pas possible de reprendre le contrôle d'une machine autoportée qui glisse sur une pente en actionnant le frein. Les principales raisons de la perte de contrôle sont les suivantes : adhérence de pneus insuffisante au sol, vitesse trop rapide, freinage inadéquat, type de machine non adapté à sa tâche, manque de connaissance des conditions de terrain, attelage et distribution de la charge incorrects.

1. Tondre en descendant ou en remontant les pentes et non en travers.
2. Faire attention aux trous, sillons ou bosses. La machine peut se renverser sur un terrain irrégulier. L'herbe haute peut cacher des obstacles.
3. Choisir une vitesse basse permettant de gravir la pente sans avoir à s'arrêter ou changer de vitesses.
4. Ne pas tondre de l'herbe mouillée. Les pneus risquent de perdre de leur traction.
5. Toujours conserver la machine embrayée, surtout en descendant des pentes. Ne pas mettre au point mort et rouler en roue libre pour descendre la pente.
6. Éviter de démarrer, de s'arrêter ou de tourner sur une pente. Si les pneus perdent de leur traction, débrayer la ou les lames et descendre lentement la pente en ligne droite.
7. En pente, tous les mouvements doivent être lents et progressifs. Ne pas effectuer de changements brusques de vitesse ou de direction et ce, pour ne pas faire faire un tonneau à la machine.
8. Faire preuve d'extrême prudence lors de l'utilisation de machines munies de bacs de ramassage ou d'autres accessoires car ceux-ci peuvent affecter la stabilité de l'unité. Ne pas utiliser sur des pentes raides.
9. Ne pas essayer de stabiliser la machine en mettant le pied au sol (unités autoportées).

10. Ne pas tondre à proximité d'à-pics, de fossés ou de talus. La tondeuse pourrait brusquement se renverser si une roue passe au bord d'un à-pic ou d'un fossé ou si un bord s'effondre.
11. Ne pas utiliser le bac de ramassage sur des pentes raides.
12. Ne pas tondre sur des pentes si on ne peut pas faire marche arrière.
13. Consulter le distributeur/revendeur agréé pour toute recommandation concernant les poids de roues ou les contrepoids pour améliorer la stabilité.
14. Retirer tous les obstacles tels que pierres, branches d'arbres, etc.
15. Conduire lentement. Les pneus risquent de perdre de leur traction sur les pentes même si les freins fonctionnent correctement.
16. Ne pas tourner sur les pentes sauf en cas de nécessité et, ensuite, tourner lentement et progressivement en descendant si possible.

ÉQUIPEMENT REMORQUÉ (UNITÉS AUTOPORTÉES)

1. Ne remorquer qu'avec une machine munie d'un attelage prévu pour le remorquage. **NE PAS** attacher l'équipement remorqué sauf au point d'attelage.
2. Suivre les recommandations du fabricant pour ce qui est des limites de poids pour l'équipement en remorque et le remorquage sur les pentes.
3. Ne jamais laisser des enfants ou toute autre personne monter dans ou sur un équipement remorqué.
4. Sur les pentes, le poids de l'équipement remorqué risque d'entraîner une perte de traction et une perte de contrôle.
5. Se déplacer lentement et prévoir une distance supplémentaire pour s'arrêter.
6. Ne pas mettre au point mort et rouler en roue libre pour descendre la pente.

LES ENFANTS

Des accidents tragiques peuvent se produire lorsque l'opérateur n'est pas averti de la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la machine et l'activité de tonte. Ne supposez jamais que les enfants resteront là où ils ont été vus pour la dernière fois.

1. Éloigner les enfants de la zone à tondre et les laisser sous la surveillance d'un adulte autre que l'opérateur.
2. Faire preuve de vigilance et arrêter la machine si des enfants pénètrent dans la zone.
3. Avant et pendant une marche arrière, regarder derrière et vers le bas pour la présence éventuelle de petits enfants.
4. Ne jamais transporter d'enfants même lorsque les lames sont arrêtées. Ils risquent de tomber et de gravement se blesser ou d'interférer avec l'utilisation sûre de la machine. Les enfants que l'on a transportés par le passé risquent d'apparaître brusquement dans la zone à tondre pour se faire transporter à nouveau et risquent de se faire écraser ou passer dessus par la machine.
5. Ne jamais laisser les enfants se servir de la machine.
6. Faire preuve de prudence à l'approche d'angles morts, d'arbustes, d'arbres et d'autres objets susceptibles de masquer la vision.

SERVICE ET ENTRETIEN

Manipulation sans danger de l'essence

1. Éteindre cigarettes, cigares, pipes et autres sources de combustion.
2. Utiliser uniquement des conteneurs d'essence homologués.
3. Ne jamais retirer le bouchon d'essence ou ajouter du carburant lorsque le moteur tourne. Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.
4. Ne jamais faire le plein de la machine à l'intérieur.
5. Ne jamais remiser la machine ou le bidon de carburant où il y a une flamme nue, une étincelle ou une veilleuse, comme près d'un chauffe-eau ou de tout autre appareil ménager.
6. Ne jamais remplir les bidons à l'intérieur d'un véhicule ou sur un plateau de camion recouvert de plastique. Toujours placer les bidons sur le sol, éloignés de tout véhicule, avant de les remplir.
7. Retirer tout équipement à essence du camion ou de la remorque et faire le plein sur le sol. Quand cela n'est pas possible, faire le plein d'un tel équipement sur une semi-remorque avec un bidon portable plutôt qu'avec un distributeur d'essence.
8. Garder le bec en contact avec le bord du réservoir d'essence ou de l'ouverture du bidon à tout moment jusqu'à obtention du plein. NE PAS utiliser de dispositif à ouverture bloquée de bec.
9. En cas d'éclaboussures d'essence sur les vêtements, en changer immédiatement.
10. Ne jamais remplir excessivement le réservoir d'essence. Remettre le bouchon d'essence en place et bien serrer.
11. Faire preuve d'extrême prudence lors de la manipulation de l'essence et de tout autre carburant. Ils sont inflammables et les vapeurs sont explosives.
12. En cas de déversement de carburant, ne pas essayer de faire démarrer le moteur mais éloigner la machine de la zone du déversement et éviter de créer toute source d'inflammation avant la dissipation des vapeurs d'essence.
13. Remettre tous les bouchons de réservoir d'essence et les bouchons de bidons de carburant en place en les serrant bien.
12. Ne pas utiliser d'essence contenant du MÉTHANOL, du gasohol contenant plus de 10 % d'ÉTHANOL, des additifs d'essence ou de l'essence minérale car cela risquerait d'endommager le moteur/circuit de carburant.
13. Si le réservoir d'essence doit être vidé, le faire à l'extérieur.
14. Remplacer les silencieux défectueux.
15. Utiliser uniquement des pièces de rechange homologuées par l'usine lors de réparations.
16. Toujours se conformer aux spécifications d'usine sur tous les paramètres et réglages.
17. Seuls les centres de service homologués doivent être utilisés pour effectuer les entretiens et réparations importants.
18. Ne jamais tenter d'effectuer des réparations importantes sur cette machine à moins d'avoir reçu une formation adéquate. Des procédures d'entretien inadéquates peuvent entraîner un fonctionnement hasardeux, endommager le matériel et annuler la garantie du fabricant.
19. Sur les tondeuses à lames multiples, faire preuve de prudence étant donné qu'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.
20. Ne pas modifier les paramètres du régulateur de vitesse du moteur ni emballer le moteur. Faire fonctionner le moteur à une vitesse excessive peut accroître le risque de blessures corporelles.
21. Débrayer les accessoires d'entraînement, arrêter le moteur, retirer la fiche du démarreur et déconnecter les fils de bougie avant de : dégager les obstructions d'accessoires et les goulottes, effectuer des réparations ou lorsque l'unité vibre anormalement. En cas de contact avec un objet, inspecter la machine pour tout dommage et réparer avant de redémarrer et d'utiliser l'équipement.
22. Ne jamais placer les mains à proximité des pièces en mouvement telles que le ventilateur de refroidissement de la pompe hydro lorsque le moteur tourne. (Les ventilateurs de refroidissement de pompe hydro sont généralement situés sur le dessus de la boîte-pont.)
23. Unités munies de pompes hydrauliques, tuyaux ou moteurs :

Réparations et entretien

1. Ne jamais faire fonctionner dans un endroit clos où des fumées de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
2. Conserver les écrous et boulons bien serrés, en particulier les boulons de fixation de lames, et la machine en bon état de marche.
3. Ne jamais altérer les dispositifs de sécurité. Vérifier régulièrement leur bon fonctionnement et réparer le cas échéant.
4. Conserver l'unité exempte d'herbe, de feuilles ou de toute autre accumulation de débris. Nettoyer tout déversement d'huile et de carburant, et éliminer tout débris trempé de carburant. Laisser la machine refroidir avant de la remiser.
5. En cas de contact avec un objet, arrêter et inspecter la machine. Réparer, si besoin est, avant de redémarrer.
6. Ne jamais effectuer de réglages ou de réparations lorsque le moteur tourne.
7. Inspecter fréquemment les composantes du bac de ramassage et la protection d'évacuation, et remplacer avec les pièces recommandées du fabricant, selon le besoin.
8. Les lames de la tondeuse sont affûtées. Enrober les lames ou porter des gants, et faire très attention en les réparant.
9. Vérifier fréquemment le fonctionnement des freins. Ajuster et réparer le cas échéant.
10. Prendre soin des étiquettes de sécurité et d'instructions et les remplacer au besoin.
11. Ne pas retirer le filtre de carburant lorsque le moteur est chaud car de l'essence renversée risque de s'enflammer. Ne pas écarter les colliers de conduites de carburant plus qu'il ne le faut. S'assurer que les colliers maintiennent les tuyaux fermement sur le filtre après l'installation.
24. **AVERTISSEMENT** : Toute fuite de liquide hydraulique sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer la peau et provoquer des blessures graves. Si du liquide étranger est injecté sous la peau, il doit être éliminé par voie chirurgicale dans les heures qui suivent par un médecin connaissant ce type de blessure et ce, pour éviter la gangrène. Garder le corps et les mains à l'écart des trous de goupilles ou des becs qui projettent du liquide hydraulique sous haute pression. Utiliser du papier ou du carton, non pas les mains, pour rechercher les fuites. S'assurer que toutes les connexions du liquide hydraulique sont bien serrées et que tous les tuyaux et conduites hydrauliques sont en bon état avant d'appliquer de la pression au système. Si les fuites ont lieu, faire réparer immédiatement l'unité par un distributeur agréé.
25. **AVERTISSEMENT** : Un relâchement inadéquat des ressorts peut entraîner de graves blessures corporelles. Les ressorts doivent être enlevés par un technicien agréé.
25. Modèles munis d'un radiateur de moteur :
AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure corporelle grave d'une éruption de réfrigérant chaud ou de vapeur, ne jamais tenter de retirer le bouchon du radiateur lorsque le moteur tourne. Arrêter le moteur et attendre qu'il refroidisse. Même à ce point, faire preuve d'extrême prudence lors de la dépose du bouchon.

Étiquettes de sécurité

Voir la Figure 1 (références A à D) pour l'emplacement et les images de la décalcomanie.

Lire attentivement et respecter tous les messages instructifs figurant sur la tondeuse autoportée et la tondeuse. Des blessures corporelles peuvent résulter du non-respect de ces instructions. Les informations sont prévues pour la sécurité de l'utilisateur et sont importantes ! Les autocollants de sécurité ci-dessous se trouvent sur la tondeuse autoportée et la tondeuse.

Si l'une de ces étiquettes est perdue ou endommagée, la remplacer immédiatement. Consulter un revendeur agréé pour les pièces de rechange.

Ces étiquettes s'appliquent facilement et serviront de constant rappel visuel pour l'utilisateur, et toute autre personne utilisant l'équipement, de respecter les instructions de sécurité nécessaires pour un fonctionnement sûr et efficace.

Chiffre-référence	Description des étiquettes autocollantes
A	Étiquette autocollante : Débrayage de transmission
B	DANGER - Panneau principal
C	Danger, Risque d'objets projetés
D	Danger, Risques d'amputation et d'objets projetés

Icône de sécurité

Voir Figure 1 (chiffres-références D à B) pour l'emplacement des icônes. Voir ci-dessous pour une explication de ces icônes.

1. **AVERTISSEMENT** : Lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Vous familiariser avec l'emplacement et la fonction des commandes. Ne faites pas fonctionner cette machine à moins d'avoir été formé.
2. **DANGER – PERTE DE TRACTION, RISQUE DE GLISSADES, PERTE DU MAINTIEN DE DIRECTION ET DE CONTRÔLE SUR LES PENTES** : si la machine s'arrête en marche avant ou commence à glisser sur une pente, arrêter les lames et conduire lentement la machine à l'écart de la pente.
3. **DANGER RISQUE D'INCENDIE** : faites en sorte que la machine soit toujours exempte d'herbe, de feuilles et d'excès d'huile. Ne pas ajouter de carburant quand le moteur est chaud ou tourne. Arrêter le moteur, retirer la clé et le laisser refroidir pendant au moins 3 minutes avant d'ajouter du carburant. Ne pas ajouter de carburant à l'intérieur d'un bâtiment, d'une remorque couverte, d'un garage ou de tout autre espace clos. Nettoyer tout déversement de carburant. Ne pas fumer en utilisant cette machine.
4. **DANGER – RISQUE DE RENVERSEMENT ET DE GLISSADE** : Tondre en montant ou en descendant la pente, non pas en travers. Ne pas faire fonctionner sur des pentes supérieures à 10 degrés. Éviter les virages soudains et serrés (brusques) sur les pentes.
5. **DANGER - RISQUE D'AMPUTATION ET DE MUTILATION** : Pour éviter d'être blessé par les lames rotatives et les pièces mobiles, maintenir en place et en état de fonctionnement les dispositifs de sécurité (protections, écrans protecteurs et interrupteurs).
6. ne pas tondre quand des enfants ou d'autres personnes sont autour de vous. Ne jamais transporter de passagers et plus particulièrement des enfants même si les lames sont au repos. Ne pas tondre en marche arrière à moins que cela ne soit absolument indispensable. Regarder toujours vers le bas et l'arrière pendant et avant toute marche arrière.
7. consultez la documentation technique avant d'exécuter des réparations techniques ou un entretien. Quand vous quittez la machine, fermer le moteur, mettre le frein à main sur la position verrouillée et retirer la clé de contact.
8. Gardez les spectateurs et les enfants à une distance de sécurité suffisante. Retirer les objets pouvant être jetés par la lame. Ne pas tondre sans que la goulotte d'éjection soit en place.
9. Ne pas tondre avant que la totalité de la goulotte d'éjection ou du bac à herbe ne soit en place.
10. Pour éviter d'être blessé par les lames rotatives, rester à bonne distance du rebord de plateau et tenir les autres personnes éloignées.

Fonctions et commandes

voir Figure 2 pour l'emplacement.



Pédale de frein

Appuyer sur la pédale de frein pour appliquer le frein du tracteur.



Régulateur de vitesse

Ce qui verrouille la commande de vitesse d'avancement en marche avant. Le régulateur de vitesse a cinq positions de verrouillage.



Tableau de bord électronique

Voir la section Tableau de bord électronique.



Réservoir de carburant

Pour ouvrir le bouchon, le tourner vers la gauche.



Pédales de vitesse au sol

La pédale de vitesse en marche avant commande la vitesse du tracteur en marche avant. La pédale de vitesse en marche arrière commande la vitesse du tracteur en marche arrière.



Interrupteur de phare

Celui-ci allume ou éteint les phares du tracteur.



Interrupteur de hauteur de coupe

Ceci ajuste la hauteur de coupe de la tondeuse. Appuyer sur le HAUT de l'interrupteur pour rehausser la hauteur de coupe de la tondeuse et sur la BAS pour abaisser la hauteur de coupe de la tondeuse. La hauteur de coupe s'affiche sur le tableau de bord électronique.



Frein de stationnement

Ceci verrouille le frein à main quand le tracteur est arrêté. Voir la section Frein de stationnement.



Prise d'alimentation (12 V – CC)

La prise de courant est de 12 V c.c. Les accessoires doivent être d'intensité nominale 9 A ou moins.



Interrupteur prise de force (PDF)

Le commutateur de PDF (prise de force) embraye et débraye l'embrayage de la lame de tondeuse. Pour embrayer la prise de force, tirer le commutateur vers le haut. Tirer vers le bas pour débrayer.



REMARQUE : L'opérateur doit être correctement assis sur le siège du tracteur pour que la PDF fonctionne.



Option de tonte en marche arrière (OTMA)

Ce qui permet à l'utilisateur de tondre (ou bien d'utiliser d'autres accessoires entraînés par la PDF) tout en se déplaçant en marche arrière. Pour activer, tourner la clé de l'OTMA une fois que la PDF est embrayée. Le voyant s'allumera et l'utilisateur pourra alors tondre en marche arrière. Chaque fois que la PDF est embrayée, l'OTMA doit être au besoin réactivée.



CONTACTEUR

Le contacteur d'allumage permet de démarrer ou d'arrêter le moteur. Il présente trois positions :



ARRÊT : Arrête le moteur et coupe le circuit électrique.



MARCHE : Permet au moteur de tourner et alimente le circuit électrique.



DÉMARRAGE : Lance le moteur pour le faire démarrer.



Manette des gaz

Ceci commande la vitesse du moteur. Tirer le levier de commande de gaz VERS L'AVANT pour augmenter le régime du moteur et VERS L'ARRIÈRE pour diminuer le régime du moteur. Toujours faire fonctionner la machine à PLEIN gaz.



Levier de désembrayage de transmission

Ceci débraye la transmission pour que le tracteur puisse être poussé à la main.

Tableau de bord électronique

Voir les Figures 4, 5, ou 6.

électronique facile à lire et un rappel de maintenance. L'affichage électronique contrôle les informations critiques pour la tondeuse, notamment le niveau de carburant, les heures de fonctionnement et la hauteur de coupe (voir Figure 3).

Le rappel de maintenance intégré vous indique quand changer l'huile, le filtre à air ou bien quand aiguiser les lames. Un voyant indicateur jaune s'allume pour vous alerter et la maintenance à effectuer s'affiche sur le panneau de message. Le tableau de bord électronique inclut également une horloge numérique.

A. Compteur horaire et compteur de tonte

B. Voyant indicateur (voir Écran messages)

C. Modes d'affichage de maintenance

- Vidange d'huile
- Remplacer filtre à air
- Aiguiser les lames

D. Horloge

E. Boutons de commande

F. Niveau de carburant (Plein/Vide)

G. Tension de batterie (Élevée/Basse)

H. Écran messages

- Niveau de carburant bas
- Batterie faible
- Vidanger l'huile
- Changer le filtre à air
- Aiguiser les lames

I. Hauteur de coupe

Affichage compteur horaire, compteur de tonte et horloge

Voir Figure 4.

REMARQUE : À chaque fois que la machine démarre, le compteur horaire s'affiche. Le compteur horaire se remettra automatiquement à 0 après avoir affiché 999,9.

1. Appuyer sur MODE moins d'une seconde pour afficher les heures de tonte.
2. Appuyer plus de 3 secondes sur RÉINITIALISER pour remettre le compteur de tonte à 0.
3. Appuyer sur MODE moins d'une seconde pour afficher l'horloge (voir la section Régler l'horloge).
4. Appuyer moins d'une seconde sur MODE pour revenir au compteur horaire.

Régler l'horloge

Voir Figure 5.

1. Appuyer plus de 3 secondes sur MODE.
2. Appuyer sur DÉFILER pour régler les heures.
3. Appuyer sur RÉINITIALISER pour régler les minutes.
4. Appuyer moins d'une seconde sur MODE pour enregistrer le réglage.

Modes d'affichage de maintenance

Voir Figure 6,

Pour consulter les heures passées sur chaque tâche de maintenance :

1. Appuyer sur DÉFILER et relâcher pour sélectionner une tâche de maintenance. Le CHIFFRE à droite indique le nombre d'heures depuis que la dernière vidange d'huile a été effectuée.

Pour remettre les heures à « 0 » après avoir effectué l'entretien :

1. Sélectionner une tâche de maintenance en appuyant sur DÉFILER et en relâchant.
2. Appuyer plus de 3 secondes sur RÉINITIALISER.

REMARQUE : Il faut appuyer dans les 10 secondes sur RÉINITIALISER, sinon l'affichage retournera sur le mode Durée totale.

REMARQUE : Si la durée programmée pour la maintenance est supérieure à 3 heures, le système se RÉINITIALISERA AUTOMATIQUEMENT à « 0 ».

Fonctionnement

Sécurité de fonctionnement général

S'assurer de lire toutes les informations dans la section Sécurité de l'opérateur avant d'essayer de faire fonctionner cette machine. Se familiariser avec toutes les commandes et la manière d'arrêter l'unité.



AVERTISSEMENT

Si l'unité échoue à un test de sécurité, ne pas s'en servir. Consulter un revendeur agréé.

Tests du système de verrouillage de sécurité

Cette machine est équipée d'un système de blocage de sécurité. Ne pas tenter de contourner les interrupteurs/dispositifs ou de les bricoler.

Test 1 — Le moteur NE DOIT PAS démarrer si :

- le commutateur de prise de force est sur ON (Marche), OU
- la pédale de frein N'EST PAS complètement enfoncée (frein à main desserré).
- L'utilisateur N'EST PAS dans son siège.

Test 2 — Le moteur DOIT tourner et démarrer si :

- l'utilisateur est assis dans le siège ET quand
- le commutateur de PDF est DÉACTIVÉ ET
- la pédale de frein est complètement enfoncée (frein à main SERRÉ).

Test 3 – Le moteur devrait se COUPER si :

- l'utilisateur se lève de son siège.

Test 4 –Vérifier le temps d'arrêt complet des lames

Les lames de la tondeuse et la courroie d'entraînement de la tondeuse doivent s'arrêter complètement dans les cinq secondes suivant la désactivation du commutateur électrique de PDF. Si la courroie d'entraînement de la tondeuse ne s'arrête pas dans les cinq secondes, consulter un revendeur agréé.

Test 5 — Contrôler l'option de tonte en marche arrière (RMO)

- Le moteur doit s'arrêter si une marche arrière est tentée et que la prise de force a été activée et que la RMO n'a pas été activée.
- Le voyant RMO doit s'allumer lorsque la RMO est activée.



AVERTISSEMENT

Tondre en marche arrière risque d'être dangereux pour les spectateurs. Des accidents tragiques peuvent se produire lorsque l'opérateur n'est pas averti de la présence d'enfants. Ne jamais activer la RMO en présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la machine et l'activité de tonte.

Vérification de la pression des pneus

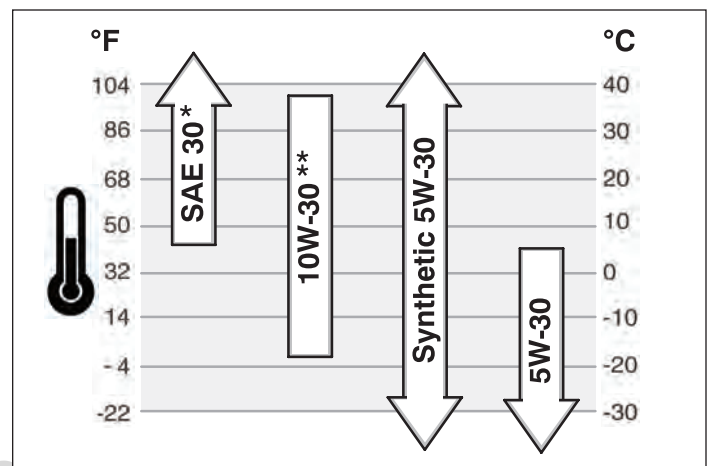
Les pneus doivent être vérifiés périodiquement pour offrir une traction optimale et pour garantir la meilleure coupe (voir Figure 7).

REMARQUE : Ces pressions peuvent légèrement différer de celles de la marque « Gonflage maximal » apposée sur le flanc des pneus.

Huiles recommandées

Nous recommandons l'utilisation d'huiles garanties et certifiées Briggs & Stratton pour obtenir les meilleures performances. D'autres huiles détergentes de haute qualité sont acceptables si elles sont de catégorie SF, SG SH, SJ ou supérieure. Ne pas utiliser d'additifs spéciaux.

Les températures extérieures déterminent la viscosité de l'huile convenant au moteur. Utiliser le tableau pour sélectionner la meilleure viscosité pour la plage de températures extérieures prévues.



* En-dessous de 4 °C (40 °F), il sera difficile de démarrer le SAE 30.

** Au-dessus 27 °C (80 °F) l'utilisation de 10W-30 peut causer une augmentation de consommation d'huile. Vérifier le niveau d'huile plus fréquemment.

Contrôle ou remplissage d'huile

Avant de vérifier ou de faire le plein d'huile

- Placer le tracteur sur une surface horizontale (voir Figure 8).
 - Débarrasser de tout débris la zone de remplissage d'huile.
1. Retirer la jauge d'huile (**A**, Figure 9) et l'essuyer avec un chiffon propre.
 2. Insérer la jauge d'huile et la serrer.
 3. Retirer la jauge d'huile et vérifier le niveau d'huile. Le niveau devrait atteindre la marque PLEIN (**B**) sur la jauge d'huile.
 4. Si le niveau est faible, ajouter lentement de l'huile dans l'orifice de remplissage du moteur (**C**). Ne pas trop remplir. Après avoir fait le plein, attendre une minute et revérifier le niveau d'huile.

REMARQUE : Ne pas ajouter d'huile au niveau du purgeur d'huile rapide (si la machine en est équipée).

5. Replacer la jauge d'huile et la serrer.

Pression d'huile

Si la pression d'huile est trop faible, un manostat (si la machine en est équipée) arrêtera le moteur ou bien activera un dispositif d'avertissement sur la machine. Si cela se produit, arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile avec la jauge d'huile.

Si le niveau d'huile est en-dessous de la marque AJOUTER, compléter le niveau d'huile jusqu'à ce qu'il atteigne la marque PLEIN. Démarrer le moteur et vérifier que la pression soit adéquate avant de continuer à l'utiliser.

Si le niveau d'huile est entre les marques AJOUTER et PLEIN, ne démarrez pas le moteur. Prenez contact avec un distributeur autorisé pour faire corriger le problème de pression d'huile.

Recommandations se rapportant au carburant

Le carburant doit répondre à ces exigences :

- Essence sans plomb, propre et fraîche.
- Au minimum 87 octanes/87 AKI (91 RON). Utilisation en haute altitude, voir ci-dessous.
- De l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (carburol) est acceptable.

AVIS : ne pas utiliser d'essence non approuvée telle que l'E15 ou l'E85. Ne pas mélanger de l'huile avec l'essence ni modifier le moteur afin qu'il puisse utiliser des carburants alternatifs. Ceci endommagera les composants du moteur et ce dernier ne sera plus sous garantie.

Pour empêcher que de la gomme ne se forme dans le circuit d'alimentation, mélanger un stabilisateur de carburant à l'essence. Voir **Remisage**. Tous les carburants ne sont pas identiques. Si des problèmes de démarrage ou de performance se produisent, changer de fournisseur de carburant ou changer de marque. Ce moteur est certifié pour fonctionner avec de l'essence. Le système de contrôle des émissions pour ce moteur est EM (Modifications du moteur).

Haute altitude

à des altitudes supérieures à 1 524 mètres (5 000 pieds), de l'essence d'au minimum 85 octane/85 AKI (89 RON) est acceptable. Pour rester en conformité avec les normes d'émissions, un réglage pour les hautes altitudes est nécessaire. Faire fonctionner le moteur sans ce réglage donnera lieu à des performances moindres, une consommation de carburant supérieure et une augmentation des émissions. Consultez un revendeur agréé Briggs & Stratton pour obtenir des informations sur les réglages de haute altitude.

Il n'est pas recommandé de faire fonctionner le moteur à des altitudes inférieures à 762 mètres (2 500 pieds) si le réglage haute altitude est activé.

Addition de carburant



AVERTISSEMENT



Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs.

Les incendies ou les explosions peuvent entraîner de graves brûlures, voire même la mort.

Lors de l'addition du carburant

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir au moins 3 minutes avant de retirer le bouchon de réservoir.
 - Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur ou dans un local extrêmement bien ventilé.
 - Ne pas trop remplir le réservoir. Pour permettre à l'essence de se détendre, ne pas dépasser pas la base du col du réservoir de carburant en le remplissant.
 - Maintenir le carburant éloigné d'étincelles, de flammes nues, de veilleuses, de sources de chaleur ou d'autres sources d'allumage.
 - Vérifier les conduits d'essence, le réservoir, le bouchon du réservoir et les raccords pour y détecter toute fissure ou fuite. Remplacez si nécessaire.
 - Si du carburant se répand, attendre jusqu'à ce qu'il s'évapore avant de démarrer le moteur.
1. Nettoyer la zone autour du bouchon de réservoir en enlevant toute la poussière et les débris. Retirer le bouchon du réservoir (**A**, Figure 10). Voir également la section **Fonctions et commandes**.
 2. Remplir le réservoir de carburant (**B**) avec de l'essence. Pour permettre au carburant de se détendre, ne dépassez pas la base du col du réservoir de carburant en le remplissant. (**C**).
 3. Replacer le bouchon du réservoir.

Démarrage du moteur



AVERTISSEMENT



Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs.
Les incendies ou les explosions peuvent entraîner de graves brûlures, voire même la mort.

Mise en marche du moteur

- S'assurer que la bougie d'allumage, le silencieux, le bouchon de carburant et filtre à air (si équipé) sont en place et bien fixés.
- Ne pas lancer le moteur quand la bougie est retirée.
- Si le moteur se noie, mettre le starter (si l'unité en est équipée) sur la position OUVERT/MARCHE, amener la manette des gaz (si l'unité en est équipée) sur la position RAPIDE et lancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.



AVERTISSEMENT



Engines give off carbon monoxide, an odorless, colorless, poison gas.
Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting, or death.
Fire or explosion can cause severe burns or death.

- Démarrer le moteur et le faire fonctionner à l'extérieur.
 - Ne pas démarrer ou faire fonctionner le moteur dans un local fermé, même si les portes et les fenêtres sont ouvertes.
1. Vérifier le niveau d'huile (voir **Vérifier et ajouter de l'huile moteur**).
 2. S'assurer que les commandes d'entraînement de l'équipement sont débrayées.
 3. S'asseoir sur le siège et lever VERS LE HAUT le levier de réglage du siège, mettre le siège dans la position désirée et relâcher le levier pour verrouiller le siège dans sa position.
 4. Serrer le frein de stationnement. Appuyer à fond sur la pédale de frein, tirer la commande de frein de stationnement et relâcher la pédale de frein.
 5. Débrayer le commutateur de prise de force en appuyant sur « IN ».
 6. Amener la commande de gaz/volet de départ sur la position CHOKE.
 7. Insérer la clé de contact dans le contacteur et la tourner sur MARCHE/DÉMARRER.
 8. Une fois que le moteur a démarré, amenez la commande de gaz/starter à mi-course. Laisser chauffer le moteur pendant au moins 30 secondes.
 9. Réglez la commande de gaz/starter sur la position RAPIDE.

En cas d'urgence, le moteur peut être arrêté en tournant simplement le contacteur sur ARRÊT. Utiliser cette méthode uniquement dans des situations d'urgence. Pour arrêter normalement le moteur, suivre la procédure décrite dans **Arrêter le tracteur et le moteur**.

REMARQUE : Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contacter un revendeur agréé.

Conduite du tracteur

1. S'asseoir sur le siège et régler le siège de manière à pouvoir atteindre confortablement toutes les commandes et voir l'écran du tableau de bord (voir **Caractéristiques et commandes**).
2. Serrer le frein de stationnement. Appuyer à fond sur la pédale de frein, tirer la commande de frein de stationnement et relâcher la pédale de frein.
3. S'assurer que le commutateur de prise de force (PDF) jaune est débrayé.
4. Démarrer le moteur (voir **Démarrage du moteur**).
5. Desserrer le frein à main. Appuyer à fond sur la pédale de frein, tirer la commande de frein de stationnement vers le BAS et relâcher la pédale de frein.
6. Appuyer sur la pédale de commande de vitesse de marche avant pour avancer. Relâcher la pédale pour s'arrêter. Noter que plus la pédale est enfoncée, plus le tracteur se déplacera vite.
7. Arrêter le tracteur en relâchant les pédales de commande de vitesse de déplacement, en mettant le frein de stationnement et en arrêtant le moteur (voir **Arrêter le tracteur et le moteur**).

Opération de tonte

1. Régler la hauteur de coupe de la tonte au niveau désiré en utilisant le levier de réglage de la hauteur de la coupe (voir **Caractéristiques et commandes**).
2. Serrer le frein de stationnement. S'assurer que le commutateur de prise de force (PDF) jaune est débrayé.
3. Démarrer le moteur (voir **Démarrage du moteur**).
4. Régler la commande de gaz/starter sur la position RAPIDE.
5. Embrayer la PDF pour activer les lames de la tondeuse.
6. Desserrer le frein de stationnement et commencer à tondre.
7. Une fois la tonte terminée, couper la PDF.
8. ARRÊTER le moteur (voir **Arrêter le tracteur et le moteur**).



AVERTISSEMENT

Couper le moteur si la pédale de vitesse de déplacement en marche arrière est appuyée pendant que la prise de force est activée et que la prise de force n'est pas activée. L'opérateur doit toujours désactiver la prise de force avant de traverser des routes, des allées ou toute autre zone pouvant être utilisée par d'autres véhicules. Une perte soudaine de contrôle pourrait créer un risque.

Option de tonte en marche arrière (OTMA)



AVERTISSEMENT

Tondre en marche arrière risque d'être dangereux pour les spectateurs. Des accidents tragiques peuvent se produire lorsque l'opérateur n'est pas averti de la présence d'enfants. Ne jamais activer la RMO en présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la machine et l'activité de tonte.

L'option de tonte en marche arrière (OTMA) permet à l'utilisateur de tondre en marche arrière (voir **Fonctions et commandes**). Pour activer, tourner la clé de l'OTMA une fois que la PDF est embrayée. Le voyant s'allumera et l'utilisateur pourra alors tondre en marche arrière. Chaque fois que la prise de force est engagée, la RMO doit être réactivée pour être utilisée. La clé doit être retirée pour empêcher l'accès à l'OTMA.

Pousser le tracteur à la main

1. Débrayer la prise de force et arrêter le moteur.
2. Tirer le débrayage de transmission (**A**, Figure 11) vers l'arrière environ 2 3/8 po (6 cm) pour bloquer en position débrayée.
3. Le tracteur peut maintenant être poussé à la main.

REMARQUE : Remorquer l'unité endommagera la transmission. Ne pas utiliser un autre véhicule pour pousser ou tirer cette unité. Ne pas enclencher le levier de débrayage de transmission pendant que le moteur tourne.

Réglage de la hauteur de coupe de la tondeuse

Utiliser le levier de réglage de la hauteur de la coupe pour élever ou abaisser la hauteur de coupe de la tondeuse (voir **Fonctions et commandes**).

La hauteur de coupe peut être réglée à l'une des sept positions entre 3,8 cm et 10,2 cm (1,5 po et 4 po).

Frein de stationnement

Utiliser la commande de frein de stationnement pour serrer ou desserrer le frein de stationnement quand le tracteur est à l'arrêt (voir **Fonctions et commandes**).

Serrer le frein de stationnement – Pour serrer le frein à main, appuyer à fond sur la pédale de frein, tirer vers le HAUT la commande de frein à main, puis relâcher la pédale de frein.

Desserrer le frein de stationnement – Pour desserrer le frein à main, appuyer à fond sur la pédale de frein, tirer vers le BAS la commande de frein à main, puis relâcher la pédale de frein.

Régulateur de vitesse POUR EMBRAYER:

1. Enfoncer la pédale de vitesse en marche avant (voir **Fonctions et commandes**).
2. Tirer le régulateur de vitesse quand la vitesse désirée est atteinte. Le régulateur se bloque dans l'une de ses cinq positions de verrouillage.

POUR DÉBRAYER :

1. Enfoncer la pédale de frein.

OU

2. Enfoncer la pédale de vitesse d'avancement en marche avant.

Arrêt du tracteur et du moteur



AVERTISSEMENT



Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs.

Les incendies ou les explosions peuvent entraîner de graves brûlures, voire même la mort.

- Ne pas étrangler le carburateur pour arrêter le moteur.
1. Relâcher la commande de la vitesse de déplacement afin de retourner sur la position POINT MORT (voir **Fonctions et commandes**).
 2. Quand vous êtes encore sur le gazon, débrayer le commutateur de PDF puis attendre que toutes les parties mobiles soient à l'arrêt.
 3. Amener la commande des gaz (ou la commande de gaz/ starter) sur la position SLOW (LENT) et tourner la clé de contact sur OFF (ARRÊT). Retirer la clé.
 4. Serrer le frein de stationnement. Appuyer à fond sur la pédale de frein, tirer la commande de frein de stationnement et relâcher la pédale de frein.

En cas d'urgence, le moteur peut être arrêté en tournant simplement le contacteur sur ARRÊT.

Entretien

Tableau d'entretien

TRACTEUR ET TONDEUSE
Toutes les 8 heures ou chaque jour
Vérifier le système de verrouillage de sécurité
Retirer les débris du tracteur et du plateau de coupe de la tondeuse
Retirer les débris du compartiment moteur
Toutes les 25 heures ou tous les ans *
Vérification de la pression des pneus
Vérifier le temps d'arrêt complet des lames
Vérifier le tracteur et la tondeuse pour qu'il n'y ait pas d'éléments desserrés
Toutes les 50 heures ou tous les ans *
Nettoyer la batterie et les câbles
Contrôle des freins de tracteur
Voir le concessionnaire chaque année pour
Lubrifier le tracteur et la tondeuse
Vérifier les lames de la tondeuse **

* Indifféremment, ce qui se présente en premier.

** Vérifier plus fréquemment les lames dans les régions ayant des sols sablonneux ou dans lesquelles il y a beaucoup de poussière.


AVERTISSEMENT



Des étincelles involontaires peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique. Un démarrage accidentel peut causer un étranglement, l'amputation ou la laceration d'un membre.

Avant d'effectuer des réglages ou des réparations

- Débrancher le câble de la bougie d'allumage et le tenir à l'écart de la bougie.
- Déconnecter la batterie à la borne négative (uniquement pour les moteurs à démarrage électrique).
- Utiliser uniquement des outils appropriés.
- Ne pas trafiquer le ressort du régulateur de vitesse, les tringles ou d'autres pièces, pour augmenter la vitesse du moteur.
- Les pièces de rechange doivent être les mêmes et installées dans la même position que les pièces d'origine. D'autres pièces peuvent ne pas fonctionner aussi bien, peuvent endommager la machine et peuvent provoquer des blessures.
- Ne pas frapper le volant avec un marteau ou un objet dur dans la mesure où le volant peut se briser pendant l'utilisation.

MOTEUR
Premières 5 heures
Changer l'huile moteur
Toutes les 8 heures ou chaque jour
Contrôlez le niveau d'huile moteur
Toutes les 25 heures ou tous les ans *
Nettoyer le filtre à air et le dépoussiéreur du moteur **
Toutes les 50 heures ou tous les ans *
Changer l'huile moteur
Remplacer le filtre à huile
Chaque année
Changer le filtre à air
Remplacer le dépoussiéreur
Voir le concessionnaire chaque année pour
Inspecter le silencieux d'échappement et l'écran pare-étincelles
Changer la bougie d'allumage
Remplacer le filtre à essence
Nettoyer le système de refroidissement à air du moteur

* Indifféremment, ce qui se présente en premier.

** Nettoyer plus fréquemment lorsqu'il y a beaucoup de poussière dans l'air ou lorsque des débris sont en suspension dans l'air.

Vérification de la pression des pneus

Les pneus doivent être vérifiés périodiquement pour offrir une traction optimale et pour garantir la meilleure coupe (voir Figure 7).

REMARQUE : Ces pressions peuvent légèrement différer de celles de la marque « Gonflage maximal » apposée sur le flanc des pneus.

Vérifier le temps d'arrêt complet des lames


AVERTISSEMENT

Si la lame de tondeuse ne s'arrête pas complètement dans les 5 secondes, l'embrayage doit être réglée. Ne pas utiliser la machine avant qu'un réglage correct n'ait été effectué par un revendeur agréé.

Vérifier si la lame de la tondeuse fonctionne correctement (voir **Tests de système d'interverrouillage de sécurité**). La lame doit s'arrêter de tourner en 5 secondes ou moins après avoir amené la commande de lame sur la position ARRÊT.

Entretien de la batterie



AVERTISSEMENT



Lors de la dépose ou de la pose des câbles de batterie, déconnecter **EN PREMIER** le câble négatif et le reconnecter **EN DERNIER**. Si cette procédure est effectuée dans l'ordre inverse, la borne positive risque d'être court-circuitée au châssis par un outil.

Nettoyage de la batterie et des câbles

1. Déconnecter d'abord les câbles **NÉGATIFS** (noirs).
2. Déconnecter en dernier les câbles **POSITIFS** (rouges).
3. Retirer et installer la batterie comme le montre la Figure 12.
4. Nettoyer la plateforme de la batterie avec une solution de bicarbonate de sodium et d'eau.
5. Nettoyer les bornes de la batterie et les extrémités des câbles avec une brosse métallique et un nettoyant de borne de batterie jusqu'à ce qu'elles brillent.
6. Recouvrir les bornes assemblées de gelée de pétrole ou de graisse non conductrice.
7. Connecter d'abord les câbles **POSITIFS** (rouges).
8. Brancher en dernier les câbles **NÉGATIFS** (noirs).

Remplacer la batterie



AVERTISSEMENT



Tenir la batterie à l'écart des flammes nues et des étincelles ; les gaz en émanant sont hautement explosifs. Bien ventiler la batterie pendant sa charge.

Une batterie morte ou pas suffisamment chargée pour faire démarrer le moteur risque d'être le résultat d'un système de charge ou de toute autre composante électrique défectueux. En cas de doute sur la cause du problème, contacter un distributeur. Pour remplacer la batterie, consulter la section **Nettoyage de la batterie et des câbles**.

Pour charger la batterie, suivre les instructions fournies par le fabricant du chargeur de batterie ainsi que tous les avertissements figurant dans les sections sur les règles de sécurité de ce manuel. Recharger la batterie jusqu'à sa charge maximale. Ne pas charger à une puissance supérieure à 10 A.

Changer l'huile moteur

1. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il soit chaud.
2. Placer le tracteur sur une surface horizontale (voir Figure 8).
3. Arrêter le moteur.
4. Débarrasser de tout débris les zones de remplissage d'huile et du filtre. Retirer la jauge d'huile et la déposer sur un chiffon sec (voir Figure 9).
5. Retirer le capuchon de vidange d'huile tel qu'illustré dans la figure 13. Vidanger l'huile dans un récipient homologué. Une fois que l'huile est vidangée, remettre en place le bouchon de vidange d'huile.
6. Retirer le filtre à huile et le jeter de manière appropriée.
7. Lubrifier légèrement le joint du filtre à huile avec de l'huile propre et fraîche (voir, Figure 14).
8. Monter le filtre à huile à la main jusqu'à ce que le joint soit en contact avec l'adaptateur de filtre à huile, puis resserrer le filtre à huile d' $\frac{1}{2}$ à $\frac{3}{4}$ de tour.
9. Vérifier le niveau d'huile (voir **Vérifier et ajouter de l'huile moteur**).

Entretien du filtre à air.



AVERTISSEMENT



Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Les incendies ou les explosions peuvent entraîner de graves brûlures, voire même la mort.

- Ne pas démarrer ou ne jamais faire tourner le moteur lorsque l'assemblage du filtre à air ou le filtre à air est retiré.

REMARQUE : Ne pas utiliser de l'air comprimé ni de solvants pour nettoyer le filtre. L'air comprimé peut endommager le filtre, les solvants le dissoudre.

1. Dévisser le capot et le retirer (**A**, Figure 15).
2. Retirer l'assemblage de filtre à air (**B**) et le démonter.
3. Retirer tous les débris possibles qui pourraient pénétrer dans la gorge du carburateur (**C**).

Nettoyage du dépoussiéreur

1. Laver dans de l'eau savonneuse additionnée d'un détergent liquide.
2. Sécher en le serrant dans un chiffon sec.

Nettoyage de cartouche

Tapoter doucement sur une surface plane pour retirer les débris légers. Ne pas tenter de nettoyer la cartouche. Remplacez-le si très sale ou endommagé.

Vérifier l'écartement des électrodes

Utiliser une jauge d'épaisseur de bougie pour vérifier l'écartement entre les deux électrodes. Quand l'écartement est correct, la jauge exercera une légère pression quand vous la retirerez (voir Figure 16).

Si nécessaire, utiliser la jauge d'épaisseur de bougie pour régler l'écartement en courbant légèrement l'électrode incurvée sans toucher l'électrode centrale ni la porcelaine.

Installer une bougie

Serrer avec les doigts puis serrer avec une clé (voir Figure 17)..

- 20 N.m (180 po-lb), OU BIEN

Entretien du pot d'échappement



AVERTISSEMENT



Quand le moteur tourne, il produit de la chaleur. Les pièces du moteur, en particulier le silencieux, deviennent extrêmement chaud.

Plusieurs brûlures thermiques peuvent se produire au contact.

Les débris combustibles tels que les feuilles, l'herbe, la brousse, etc. peuvent prendre feu.

- Laisser refroidir le pot d'échappement, le cylindre du moteur et les ailettes avant de les toucher.
- Retirer les débris visibles du compartiment moteur.



AVERTISSEMENT

Les pièces de rechange doivent être de la même conception et installées dans la même position que les pièces d'origine ou un feu peut en résulter..

Pour réparer le pot d'échappement, voir un revendeur agréé.

Entretien des bougies d'allumage



AVERTISSEMENT



Des étincelles involontaires peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.

Un démarrage accidentel peut causer un étranglement, l'amputation ou la lacération d'un membre.

Lors d'un test d'étincelle :

- Utiliser un vérificateur de bougies d'allumage approuvé.
- Ne pas vérifier l'étincelle quand la bougie est retirée.

MISE EN GARDE : Les bougies ont différentes fourchettes de chaleur. Il est important que le bon type de bougie soit utilisé, sinon le moteur peut être endommagé.

Nettoyer la bougie d'allumage

Nettoyer avec une brosse métallique et un solide couteau. NE PAS utiliser d'abrasifs (**D**, voir Figure 18).

Lavage du plateau de coupe

REMARQUE : Le raccordement eau permet de brancher un tuyau d'arrosage au côté coupe (L.H.) du plateau de la tondeuse pour en ôter l'herbe et les débris coincés en-dessous.



AVERTISSEMENT



Avant de mettre la tondeuse en marche, vérifier que le tuyau soit bien branché et ne risque pas de rentrer contact avec les lames. Lorsque la tondeuse est en marche et les lames embrayées, la personne qui nettoie le plateau de coupe doit être à la place de l'opérateur et à l'écart de tout spectateur. L'infraction à ces précautions peut causer des lésions graves ou la mort.

1. Placer le tracteur sur une surface horizontale (voir Figure 5).
2. Attacher le dispositif de déconnexion rapide (**A**, Figure 14) au tuyau d'arrosage (**B**) et le brancher au raccordement eau (**C**) sur le plateau de coupe.
3. Ouvrir l'eau pour ôter l'herbe et les débris du dessous du plateau de coupe de la tondeuse.
4. Démarrer la tondeuse et la régler sur la position de coupe la plus haute.
5. Arrêter la tondeuse.
6. Débrancher le tuyau et le dispositif de déconnexion rapide du raccordement eau une fois complété.

Réglage des roues de jauge

Utiliser les roues de jauge pour éviter que la tondeuse ne rabote.

1. Sélectionner la hauteur de coupe (voir Caractéristiques et commandes).
2. Serrer le frein à main.
3. Régler le cas échéant les roues de jauge avant et arrière (voir Figure 15).
 - Les roues de jauge avant utilisent les deux trous inférieurs.
 - Les roues de jauge arrière utilisent les deux trous supérieurs.

REMARQUE : Si les roues de jauge touchent le sol, le plateau de coupe n'est pas horizontal. Voir un revendeur agréé.

Remisage



AVERTISSEMENT



Ne jamais remiser l'unité (avec le carburant) dans une structure close médiocrement ventilée. Les vapeurs de carburant peuvent se déplacer vers une source d'inflammation (telle qu'une chaudière, un chauffe-eau, etc.) et entraîner une explosion. Les vapeurs de carburant sont également toxiques pour les humains et les animaux.

Entreposer du carburant ou du matériel ayant du carburant dans le réservoir

- Entreposer en les tenant à l'écart des chaudières, poêles, chauffe-eau ou autres appareils ménagers ayant une veilleuse ou une autre source d'allumage pouvant enflammer les vapeurs d'essence.

Matériel

Débrayer la PDF, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Remiser la batterie dans un endroit frais et sec en la maintenant complètement chargée pendant le remisage. Si la batterie est laissée dans la machine, déconnecter le câble négatif.

Circuit d'alimentation

Le carburant peut devenir vicié quand il est stocké plus de 30 jours. Un carburant éventé cause la formation de dépôts acides et de gomme dans le système d'alimentation ou sur les pièces essentielles du carburateur. Pour que le carburant conserve toutes ses propriétés, utiliser **le stabilisateur et l'agent de traitement de carburant à formule avancée Briggs & Stratton®**, disponibles partout où les pièces de rechange d'origine Briggs & Stratton sont vendues.

Il n'est pas nécessaire de purger l'essence du moteur si un stabilisateur de carburant a été ajouté selon les instructions. Faire tourner le moteur pendant 2 minutes pour faire circuler le stabilisateur dans le système de carburant avant l'entreposage.

Huile de moteur

Pendant que le moteur est encore chaud, changer l'huile du moteur. Voir la section **Changer l'huile moteur**.

Avant de faire démarrer l'unité après remisage :

- Contrôler tous les niveaux de liquide. Contrôler tous les points d'entretien.
- Faire toutes les vérifications et procédures recommandées se trouvant dans ce manuel.
- Laisser le moteur se réchauffer pendant quelques minutes avant toute utilisation.

Dépannage

Dépannage du tracteur

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Moteur ne tourne pas ou ne démarre pas.	Pédale de frein pas enfoncée.	Enfoncer complètement la pédale de frein.
	Le commutateur de prise de force (embrayage électrique) est sur la position MARCHE.	Mettre en position ARRÊT.
	Panne de carburant.	Si le moteur est chaud, le laisser refroidir puis remplir le réservoir de carburant.
	Bornes de la batterie sales.	Voir la section Nettoyage de la batterie et des câbles.
	Batterie déchargée ou morte.	Recharger ou changer la batterie.
	Câble desserré ou sectionné.	Vérifier visuellement le câblage. S'il y a des câbles effilochés ou cassés, consulter un revendeur agréé.
Moteur démarre difficilement ou ne fonctionne pas bien.	Mélange trop riche.	Nettoyer filtre à air.
Détonations au niveau du moteur.	Niveau d'huile insuffisant.	Vérifier/faire l'appoint d'huile le cas échéant.
	Huile de type incorrect.	Voir Tableau des huiles recommandées.
Consommation d'huile excessive.	Huile de type incorrect.	Voir Tableau des huiles recommandées.
	Excès d'huile dans le carter moteur.	Vidanger l'excès d'huile.
Échappement du moteur est noir.	Filtre à air encrassé.	Voir la section Entretien de l'ensemble filtre à air.
Le moteur tourne, mais le tracteur n'avance pas.	Pédales de déplacement pas enfoncées.	Appuyer sur les pédales.
	Débrayer la transmission en amenant le levier sur la position POUSSER.	Amener le levier sur la position CONDUITE.
	Frein de stationnement serré.	D'brayer le frein de stationnement.
Tracteur braque difficilement ou se manœuvre mal.	Pneus mal gonflés.	Voir la section Vérification de la pression des pneus.

Pour tous les autres problèmes d'entretien ou de réparations, veuillez contacter votre revendeur agréé.

Dépannage de la tondeuse

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Coupe de tondeuse irrégulière.	Pneus du tracteur mal gonflés.	Voir la section <i>Vérification de la pression des pneus.</i>
Coupe de tondeuse irrégulière.	Régime moteur trop bas.	Mettre sur pleine commande des gaz.
	Vitesse de déplacement trop rapide.	Ralentir.
Moteur cale facilement lorsque tondeuse embrayée.	Régime moteur trop bas.	Mettre sur pleine commande des gaz.
	Vitesse de déplacement trop rapide.	Ralentir.
	Filtre à air encrassé ou obstrué.	Voir la section <i>Entretien de l'ensemble du filtre à air.</i>
	Hauteur de coupe réglée trop bas.	Couper l'herbe haute à hauteur de coupe maximum au premier passage.
	Moteur pas à sa température de fonctionnement.	Faire tourner le moteur quelques minutes pour le laisser chauffer.
	Démarrage de la tonte dans des herbes hautes.	Démarrer tondeuse dans une zone dégagée.
Le moteur tourne mais le tracteur ne veut pas avancer.	La PDF n'est pas embrayée.	Embrayer la PDF.

Pour tous les autres problèmes d'entretien ou de réparations, veuillez contacter votre revendeur agréé.

Spécifications

MOTEUR

Modèle 8230 Modèle Série professionnelle™, V-Twin
Cylindrée 724 cm³ (32.95 po³)

Système électrique Alternateur: 9 **ampères** régulés
Batterie : 12 V-230 ADF

Capacité d'huile 1.9 L (1,899.99 g) Moteurs Bicylindres

Huile moteur Synthétique 5W30

Entrefer de la bougie d'allumage 0,76 mm (0,030 po)

Couple de serrage de bougie 20 Nm (180 po-lb)

Capacité du réservoir de carburant 15,1 l (4,0 gallons)

*Ce système d'allumage est conforme à la norme canadienne ICES-002.

Puissances nominales

La puissance nominale brute pour les modèles à moteur à essence individuel est indiquée conformément au Code J1940 (Procédure de calcul de la puissance et du couple des petits moteurs) de la SAE (Society of Automotive Engineers) et la performance nominale a été obtenue et corrigée conformément au Code J1995 de la SAE. Les valeurs de couple sont obtenues à 2 600 tr/min pour les moteurs pour lesquels les « tours par minute » sont indiqués sur l'étiquette et à 3 060 tr/min pour tous les autres. La puissance en HP est obtenue à 3 600 tr/min. Les courbes de puissance brute peuvent être consultées sur le site . Les valeurs données pour la puissance nette sont mesurées avec l'échappement ou le filtre à air installé tandis que les valeurs données pour la puissance brute sont recueillies sans ces accessoires. La puissance brute du moteur sera plus élevée que la puissance nette du moteur et elle affectée, entre autres, par les conditions atmosphériques de fonctionnement et les variations entre les moteurs. Étant donné la gamme étendue de machines sur lesquelles les moteurs sont montés, il se peut que le moteur à essence ne développe pas la puissance nominale brute quand il est utilisé sous une version spécifique d'alimentation électrique. Cette différence est due à différents facteurs, y compris, mais sans toutefois s'y limiter, la diversité des composants du moteur (filtre à air, échappement, chargement, refroidissement, carburateur, pompe à carburant, etc.), la limite des applications, les conditions atmosphériques de fonctionnement (température, humidité, altitude) et les variations entre les moteurs. En raison des contraintes de fabrication et de capacité, Briggs & Stratton peut remplacer ce moteur par un moteur d'une puissance nominale supérieure.

Pièces et accessoires

Consulter un revendeur agréé.



(en) *Operator's Manual*

(es) *Manual del Operario*

(fr) *Manuel de l'opérateur*

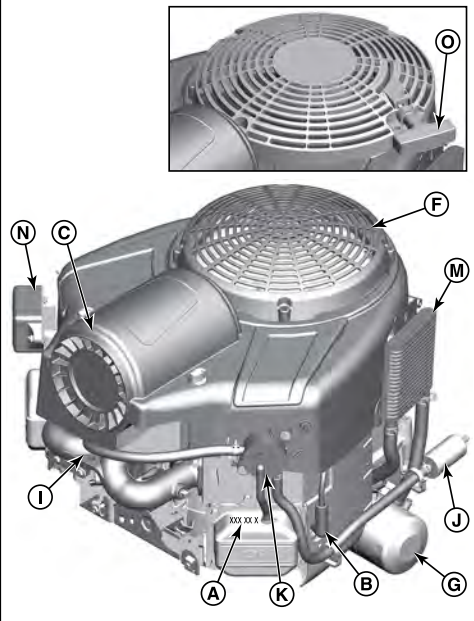
Model 400000
Commercial Series

Model 440000
Commercial Series

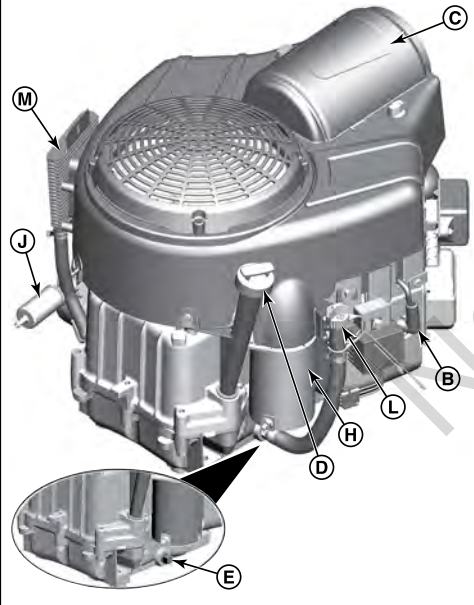
Model 490000
Commercial Series



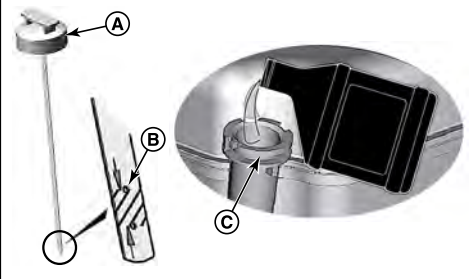
1



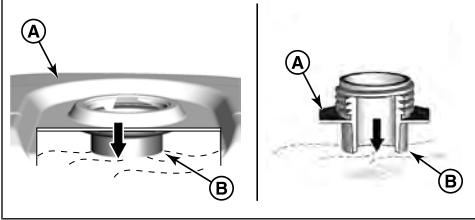
2



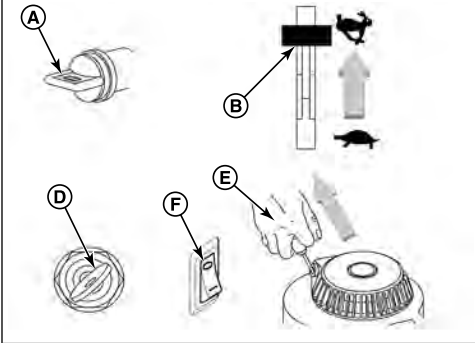
3



4



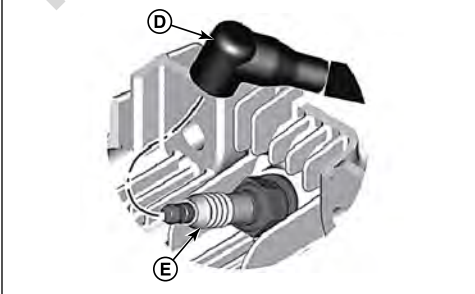
5



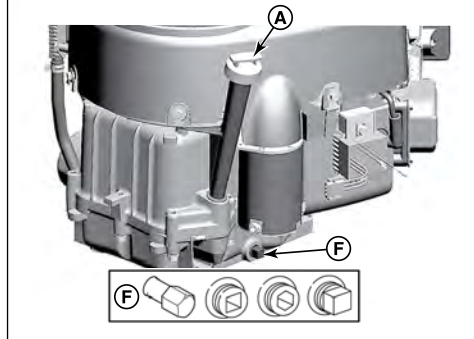
6



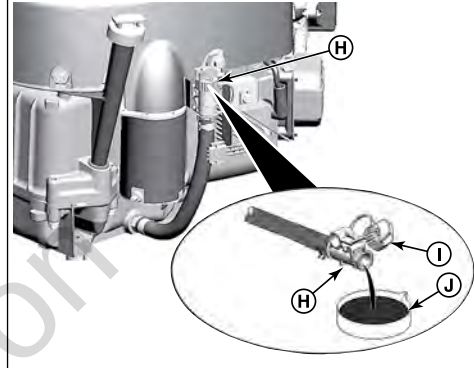
7



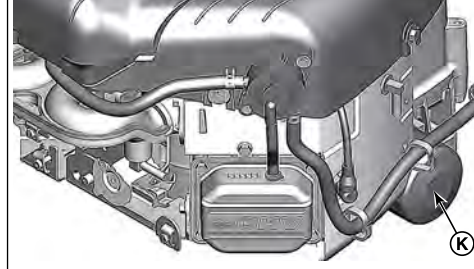
8



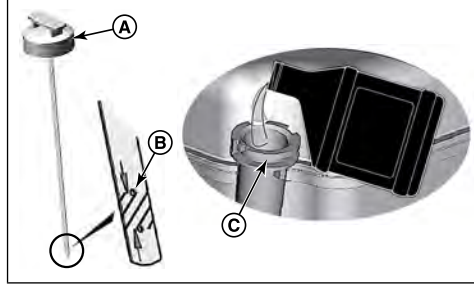
9



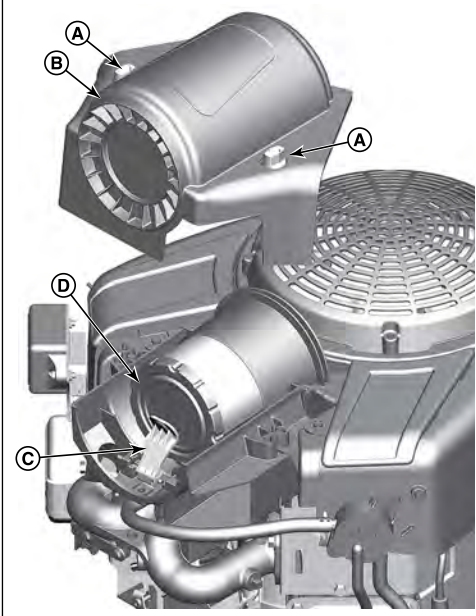
10



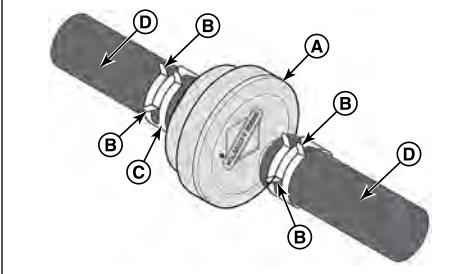
11



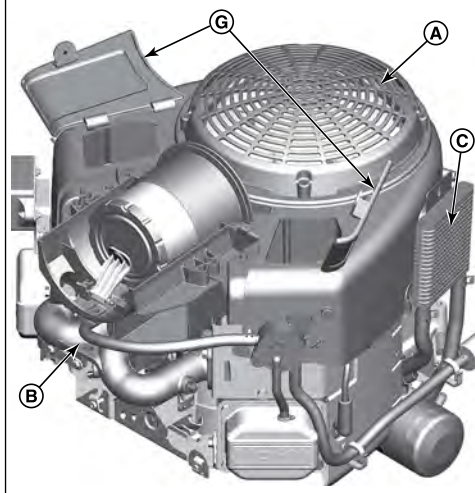
12



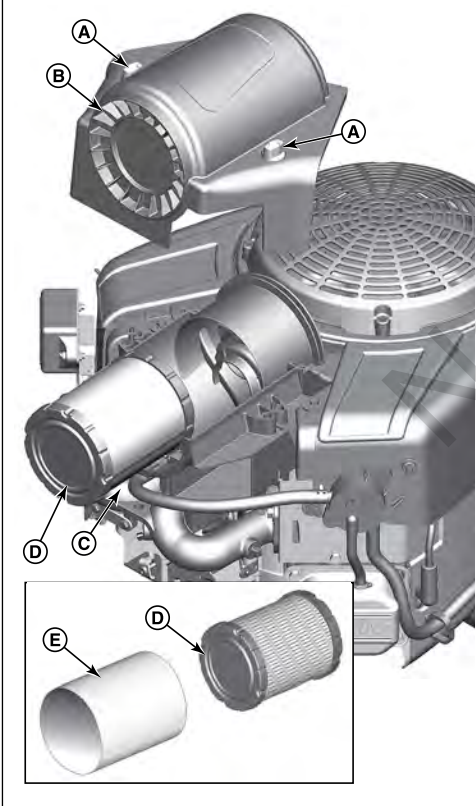
14



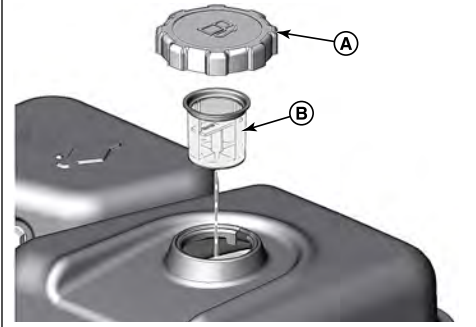
17



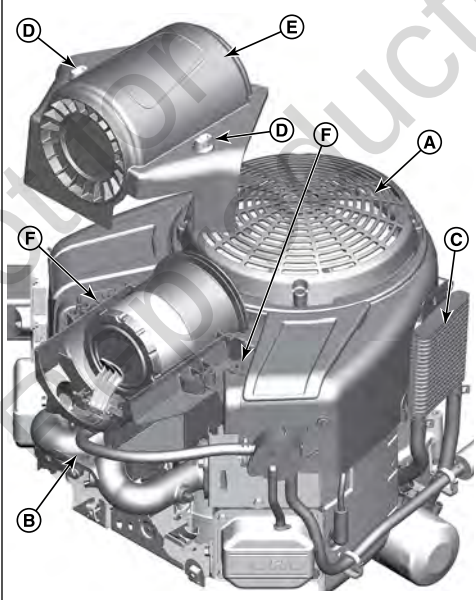
13



15



16



80 cc de desplazamiento están certificados en cuanto a requisitos de emisión para 250 horas de tiempo real del motor en marcha.

Extensa:

Los motores con 80 cc de desplazamiento o menos están certificados en cuanto a requisitos de emisión para 300 horas de tiempo real del motor en marcha. Los motores con más de 80 cc de desplazamiento están certificados en cuanto a requisitos de emisión para 500 horas de tiempo real del motor en marcha.

Por ejemplo, un cortacésped de empuje manual típico se utiliza de 20 a 25 horas al año. Por lo tanto, el **Período de durabilidad de las emisiones** de un motor con una calificación de **intermedia** equivaldría a entre 10 y 12 años.

Los motores Briggs & Stratton están certificados para cumplir con las normas de emisiones Fase 2 o Fase 3 de la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (USEPA). El Período de cumplimiento de las emisiones mencionado en el rótulo de Cumplimiento de emisiones indica el número de horas de funcionamiento para el que se ha demostrado que el motor cumple con los requisitos Federales sobre emisiones.

Para motores con 80 cc de desplazamiento o menos:

Categoría C = 50 horas, Categoría B = 125 horas, Categoría A = 300 horas

Para motores con más de 80 cc y menos de 225 cc de desplazamiento:

Categoría C = 125 horas, Categoría B = 250 horas, Categoría A = 500 horas

Para motores con desplazamiento de 225 cc o más:

Categoría C = 250 horas, Categoría B = 500 horas, Categoría A = 1.000 horas

80008256 (Rev D)

Not for
Reproduction

Ce manuel contient des informations de sécurité visant à vous alerter sur les dangers et les risques liés aux moteurs et vous indiquer comment les éviter. Il comporte également des instructions concernant l'utilisation et l'entretien corrects du moteur. Briggs & Stratton Corporation ne sait pas nécessairement sur quel matériel ce moteur sera installé. Par conséquent, il est important de lire attentivement les présentes instructions, ainsi que celles dudit matériel. **Conserver ces instructions d'origine à titre de référence ultérieure.**

REMARQUE : Les figures et illustrations contenues dans ce manuel ne sont fournies qu'à titre indicatif et peuvent différer de votre propre modèle. Contacter votre Réparateur pour toute question.

Pour demander des pièces de rechange ou obtenir une assistance technique, renseigner dans le tableau ci-dessous le modèle et le type de votre moteur, ses numéros de code, ainsi que sa date d'achat. Ces numéros se trouvent sur votre moteur (se reporter à la section **Fonctions et commandes**).

Date d'achat	
Modèle - Type - Code du moteur	
Numéro de série du moteur	

Chercher le QR code situé sur certains moteurs. En le scannant avec un appareil compatible, le code renvoie vers notre site internet sur lequel vous trouverez des informations pratiques sur ce produit. En fonction des débits. Il se peut que ces informations soient indisponibles dans certains pays.



Information de recyclage



Tous les emballages, huiles usées, et piles/accumulateurs devraient être recyclés selon tous les règlements gouvernementaux applicables.

Sécurité de l'utilisateur

Symbole d'alerte de sécurité et mots de signalisation

Le symbole d'alerte de sécurité est utilisé pour identifier l'information de sécurité à propos des dangers pouvant causer des blessures. Un mot de signalisation (DANGER, AVERTISSEMENT, ou ATTENTION) est utilisé conjointement avec le symbole d'alerte pour indiquer la possibilité et la gravité des blessures potentielles. De plus, un symbole de danger peut être utilisé pour représenter le type de danger.

DANGER indique un danger qui, si non évité, **causera des blessures graves ou un décès de personne.**

AVERTISSEMENT indique un danger qui, si non évité, **pourrait causer des blessures graves ou un décès de personne.**

ATTENTION indique un danger qui, si non évité, **pourrait causer des blessures mineures ou modérées.**

AVIS indique une situation qui **pourrait conduire à un endommagement du produit.**

Symboles de risque et leurs significations

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Informations de sécurité sur les dangers pouvant provoquer des dommages corporels.		Lire attentivement le contenu du manuel d'utilisation avant de faire fonctionner l'appareil ou d'intervenir dessus.

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Risque d'incendie		Risque d'explosion
	Risque de décharge électrique		Danger de fumées toxiques
	Risque de surface chaude		Risque lié au bruit - protection auditive recommandée pour une utilisation prolongée.
	Risque de projection d'objets - porter des lunettes de protection.		Risque d'explosion
	Risque de gelure		Risque d'effet de recul
	Risque d'amputation - pièces mobiles		Risque chimique
	Risque thermique		Corrosif

Étiquettes de sécurité



AVERTISSEMENT

Certains composants de cet équipement et de ses accessoires contiennent des produits chimiques reconnus dans l'état de Californie comme étant cause de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Se laver les mains après la manipulation.



AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement de ce moteur contiennent des substances chimiques pouvant causer des cancers, d'anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.



AVERTISSEMENT

Les moteurs Briggs & Stratton ne sont pas conçus pour les équipements suivants et ne doivent pas être utilisés pour les alimenter : karts de loisir ; karts de course ; véhicules de loisir pour les enfants et de sport tous-terrains (ATVs) ; motocycles ; aéroglisseurs ; engins aériens ; ou véhicules utilisés lors de compétitions non approuvées par Briggs & Stratton. Pour plus d'informations concernant les produits destinés à la compétition, consulter www.briggsracing.com Pour une utilisation avec des quads utilitaires et côte-à-côte, contacter le Centre d'application des moteurs Briggs & Stratton, au +001 (866) 927 3349. Une application inadaptée au moteur risque d'entraîner de graves blessures voire la mort.

AVIS

Ce moteur est livré sans huile par Briggs & Stratton. Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer d'ajouter de l'huile en suivant les instructions de ce manuel. Si vous mettez le moteur en marche sans huile, il sera endommagé de manière irréversible et ne sera pas couvert par la garantie.



AVERTISSEMENT



L'essence et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosives.

Un incendie ou une explosion peuvent provoquer de très graves blessures ou être mortelles.

Pour faire le plein

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir au moins 2 minutes avant de retirer le bouchon du réservoir.
- Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur ou dans un local extrêmement bien ventilé.
- Ne pas trop remplir le réservoir de carburant. Pour permettre la dilatation de l'essence, ne pas remplir au-delà du bas du col de remplissage.
- Veiller à tenir l'essence à l'écart des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et de toute autre source d'ignition.
- Contrôler régulièrement que les durites, le réservoir, le bouchon et les raccords de réservoir ne présentent ni fissures, ni fuites. Remplacer si nécessaire.
- Si du carburant a été renversé, attendre son évaporation complète avant de démarrer le moteur.

Pour démarrer le moteur

- S'assurer que la bougie, le silencieux, le bouchon du réservoir de carburant et le filtre à air (le cas échéant) sont montés et solidement fixés.
- Ne pas faire tourner le moteur avec la bougie enlevée.
- Si le moteur est noyé, placer le starter (le cas échéant) sur OPEN / RUN (OUVERT/MARCHE), amener l'accélérateur (le cas échéant) sur FAST (RAPIDE) et lancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.

Lors de l'utilisation de l'équipement

- NE PAS faire basculer le moteur ou l'équipement au-delà d'un angle qui provoquerait le renversement de l'essence.
- Ne pas actionner le starter pour arrêter le moteur.
- Ne pas démarrer ou faire fonctionner un moteur sans filtre à air (si prévu) ou avec le filtre à air (selon équipement) enlevé.

Vidange d'huile

- Pour vidanger l'huile du tube de remplissage, le réservoir de carburant doit être vide. Sinon, le carburant risque de couler et de provoquer un incendie ou une explosion.

En cas de basculement de l'unité pour l'entretien

- S'il est nécessaire de basculer l'équipement au cours de l'entretien, le réservoir de carburant, s'il est monté sur le moteur, doit être vidé, sinon le carburant risque de couler et d'entraîner un incendie ou une explosion.

Pour transporter l'équipement

- Transporter avec le réservoir de carburant VIDE ou le robinet d'essence en position CLOSED (FERMÉE).

Pour stocker du carburant ou l'équipement avec un réservoir plein

- Les ranger à l'écart des chaudières, cuisinières, chauffe-eaux ou autres appareils ménagers comportant une veilleuse ou une source d'ignition pouvant enflammer les vapeurs d'essence.

**AVERTISSEMENT**

Le démarrage du moteur produit des étincelles.

Les étincelles peuvent enflammer les gaz inflammables à proximité.

Ceci pourrait provoquer une explosion ou un incendie.

- S'il y a une fuite de gaz naturel de GPL à proximité, ne pas démarrer le moteur.
- Ne pas utiliser de liquides de démarrage sous pression car leurs vapeurs sont inflammables.

**AVERTISSEMENT**

RISQUE LIÉ AUX GAZ TOXIQUES. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui pourrait vous tuer en l'espace de quelques minutes. Il est **INVISIBLE** et **INODORE**. Même si vous n'inhalez pas de gaz d'échappement, vous courez toujours le risque de respirer du monoxyde de carbone. Si vous commencez à vous sentir malade, pris de vertiges ou faible quand vous utilisez cette machine, coupez le moteur et allez respirer **IMMÉDIATEMENT** de l'air frais. Consulter un médecin. Il se peut que vous soyez victime d'un empoisonnement au monoxyde de carbone.

- Utiliser cet équipement **UNIQUEMENT** à l'extérieur et à l'écart des fenêtres, portes et aérations pour réduire le risque d'accumulation de monoxyde de carbone et son éventuelle propagation à des espaces occupés.

- Installer des détecteurs de monoxyde de carbone fonctionnant sur pile ou se branchant sur le secteur, une pile de secours étant prévue conformément aux instructions du fabricant. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas déceler la présence de monoxyde de carbone.
- NE PAS faire fonctionner cette machine à l'intérieur de maisons, de garages, de sous-sols, de vides sanitaires, de remises de jardin ou d'autres espaces partiellement confinés, même si des ventilateurs, des portes ou des fenêtres ouvertes facilitent la ventilation. Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans ces espaces et peut subsister pendant des heures, même après avoir arrêté l'équipement.
- TOUJOURS disposer cet équipement dans le sens du vent et orienter l'échappement du moteur dans la direction opposée aux espaces occupés.

**AVERTISSEMENT**

La rétraction rapide de la corde de lanceur (retour brutal) tirera votre main et votre bras vers le moteur beaucoup plus rapidement que vous ne pourrez le laisser partir.

Cela risque d'entraîner des fêlures, des fractures, des ecchymoses ou des foulures.

- Pour démarrer le moteur, tirer lentement sur la corde jusqu'à sentir une résistance et tirer alors rapidement pour éviter l'effet de rétraction.
- Retirer tout équipement extérieur/charge avant de démarrer le moteur.
- Les composants directement couplés à l'équipement, tels que les lames, turbines, poulies, engrenages, entre autres, devront être fermement arrimés.

**AVERTISSEMENT**

Les pièces en rotation peuvent toucher ou saisir les mains, les pieds, les cheveux, les vêtements ou les accessoires.

Le résultat peut en être une amputation ou une laceration grave.

- Ne faire fonctionner l'équipement qu'avec les protections en place.
- Ne pas approcher les mains et les pieds des pièces en mouvement.
- Attacher les cheveux longs et retirer les bijoux.
- Ne pas porter de vêtements amples, de ceintures larges pendantes ou tout vêtement risquant d'être happé.

**AVERTISSEMENT**

Un moteur en marche produit de la chaleur. Les pièces du moteur, et plus particulièrement le silencieux, deviennent extrêmement chaudes.

Les toucher peut provoquer de graves brûlures.

Les débris combustibles comme les feuilles, l'herbe, les broussailles peuvent s'enflammer.

- Laisser le silencieux, le cylindre du moteur et les ailettes refroidir avant de les toucher.
- Retirer les débris accumulés autour du silencieux et du cylindre.
- L'utilisation ou le fonctionnement du moteur sur des terrains forestiers, broussailloux ou herbeux constituent une violation de la Section 4442 du California Public Resource Code, sauf si le système d'échappement est équipé d'un pare-étincelles, tel que défini dans la Section 4442, en bon état de fonctionnement. D'autres états ou juridictions fédérales peuvent appliquer des lois similaires. Contacter le fabricant, le distributeur ou le fournisseur d'origine de la machine pour obtenir un pare-étincelles conçu pour le système d'échappement installé sur ce moteur.

**AVERTISSEMENT**

Une étincelle accidentelle peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.

Un démarrage accidentel peut causer un étranglement, l'amputation ou la laceration d'un membre.

Risque d'incendie

Avant d'effectuer des réglages ou des réparations :

- Débrancher le fil de bougie et l'attacher à bonne distance de la bougie.

- Débrancher le câble Négatif de la batterie (uniquement pour les moteurs à démarrage électrique).
- N'utiliser que les outils corrects.
- Ne pas modifier le ressort du régulateur, les tringles ou autres pièces pour augmenter le régime du moteur.
- Les pièces de rechange doivent être d'origine et installées de la même façon que les pièces remplacées. D'autres pièces peuvent ne pas fonctionner aussi bien, peuvent endommager la machine et peuvent provoquer des blessures.
- Ne pas taper sur le volant moteur avec un marteau ou un objet dur ; cela pourrait entraîner une rupture ultérieure du volant pendant que le moteur fonctionne.

Contrôle de l'étincelle :

- Utiliser un contrôleur homologué.
- Ne pas contrôler l'étincelle avec la bougie retirée.

Caractéristiques et commandes

Commandes moteur

Apprendre la localisation des diverses commandes et dispositifs de la machine à l'aide de l'illustration (Figure : 1, 2)

- A. Numéros d'identification du moteur **Modèle - Type - Code**
- B. Bougie
- C. Filtre à air
- D. Jauge
- E. Bouchon de vidange d'huile
- F. Grille d'entrée d'air
- G. Filtre à huile
- H. Démarreur électrique
- I. Carburateur
- J. Filtre de carburant (le cas échéant)
- K. Pompe de carburant (le cas échéant)
- L. Orifice de vidange rapide d'huile (le cas échéant)
- M. Refroidisseur d'huile (le cas échéant)
- N. Unité de commande électrique (le cas échéant)
- O. Démarrage à mécanisme de rappel (le cas échéant)

Symboles des commandes et leur signification

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Régime moteur - FAST (RAPIDE)		Régime moteur - SLOW (LENT)
	Régime moteur - STOP (ARRÊT)		ON - OFF
	Démarrage du moteur - Commande CLOSED (FERMÉ)		Démarrage du moteur - Commande OPEN (OUVERT)
	Essence		

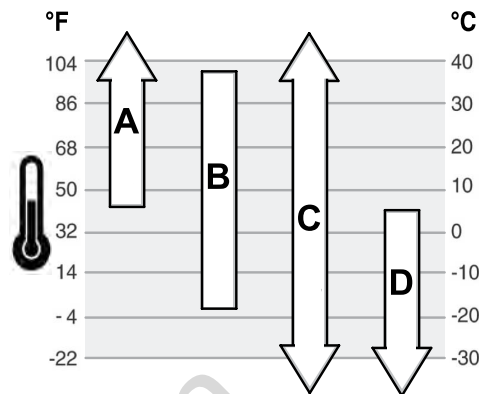
Fonctionnement

Recommandations concernant l'huile

Capacité d'huile : Voir la section **Spécifications**.

Nous recommandons l'utilisation des huiles certifiées par la garantie Briggs & Stratton pour obtenir les meilleures performances. D'autres huiles détergentes de haute qualité sont acceptables si elles sont classées SF, SG SH, SJ ou supérieur. Ne pas utiliser d'additifs spéciaux.

La température extérieure détermine la viscosité de l'huile convenant au moteur. Utiliser le tableau pour sélectionner la meilleure viscosité qui correspond à la gamme de température extérieure attendue.



A	SAE 30 - L'emploi de cette huile en dessous de 4 °C (40 °F) rend le démarrage difficile.
B	10W-30 - L'emploi de cette huile au-dessus de 27 °C (80 °F), entraîne une consommation d'huile supérieure à la normale. Vérifier le niveau d'huile plus souvent.
C	5W-30 synthétique
D	5W-30

Contrôler le niveau d'huile

Voir la Figure : 3

Avant de vérifier ou d'ajouter de l'huile

- S'assurer que la machine est nivelée.
- Débarrasser de tout débris la zone de remplissage d'huile.

1. Retirer la jauge d'huile (A, Figure 3) et l'essuyer avec un chiffon propre.
2. Replacer et serrer le bouchon-jauge (A, Figure 3).
3. Sortir la jauge et contrôler le niveau d'huile. Le niveau adéquat est au dessus de la marque du haut de la jauge (B, Figure 3).
4. Si le niveau est bas, verser l'huile lentement dans le tube de remplissage (C, Figure 3). **Ne pas trop remplir.** Après avoir ajouté de l'huile, attendre une minute, puis vérifier le niveau d'huile à nouveau.

REMARQUE : Ne pas ajouter d'huile par l'orifice de vidange rapide, le cas échéant. Pour la localisation, voir **Attributs et commandes**.

5. Replacer et serrer le bouchon-jauge (A, Figure 3).

Système de détection de niveau d'huile bas (le cas échéant)

Certains moteurs sont équipés d'une sonde de détection de niveau d'huile bas. Si le niveau d'huile est insuffisant, la sonde active un voyant d'alerte ou arrête le moteur. Arrêter le moteur et procéder comme décrit ci-dessous avant de remettre en marche le moteur.

- Mettre le moteur de niveau.
- Contrôler le niveau d'huile. Se reporter à la section **Vérifier le niveau d'huile**.
- Si le niveau est insuffisant, faire l'appoint avec la quantité appropriée d'huile. Mettre le moteur en marche et s'assurer que le voyant d'alerte (si prévu) n'est pas allumé.
- Si le niveau d'huile est correct, ne pas faire démarrer le moteur. Contacter un Réparateur agréé Briggs & Stratton pour corriger un problème d'huile.

Recommandations de carburant

Le carburant doit répondre aux critères suivants :

- Essence sans plomb, propre et fraîche.
- Indice d'octane minimum de 87/87 AKI (91 RON). En cas d'utilisation en haute altitude, voir ci-après.
- Une essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (carburol) est acceptable.

AVIS Ne pas utiliser d'essence non approuvée comme la E15 ou la E85. Ne pas mélanger d'huile à l'essence ni modifier le moteur afin qu'il puisse fonctionner avec des carburants alternatifs. Cela endommagerait le moteur, ce qui ne serait pas couvert par la garantie.

Pour empêcher le système d'admission d'essence contre la formation de gomme, mélanger un stabilisateur à l'essence. Se reporter à la section **Stockage**. Tous les carburants ne sont pas les mêmes. En cas de difficultés à démarrer ou de problèmes de fonctionnement, changer de fournisseur ou changer de marque d'essence. Ce moteur est certifié pour fonctionner à partir de l'essence. Le système de contrôle des émissions pour ce moteur est EM (Modifications du moteur).

Haute altitude

À des altitudes supérieures à 1 524 mètres (5 000 pieds), de l'essence d'au minimum 85 octane/85 AKI (89 RON) est acceptable.

Pour conserver les caractéristiques d'émission, un réglage spécial haute altitude est nécessaire. Faire fonctionner le moteur sans ce réglage fait baisser ses performances, augmenter la consommation de carburant et les émissions. Contacter un Réparateur agréé Briggs & Stratton pour davantage d'informations sur le réglage haute altitude. Le fonctionnement du moteur à une altitude inférieure à 762 mètres (2 500 pieds) avec le kit haute altitude n'est pas recommandé.

Pour les moteurs à injection électronique (EFI), le réglage haute altitude est inutile.

Ajouter du carburant

Voir Figure : 4



L'essence et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosives.

Un incendie ou une explosion peuvent provoquer de très graves blessures ou être mortelles.

Lors du remplissage de carburant

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir au moins 2 minutes avant de retirer le bouchon du réservoir.
 - Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur ou dans un local extrêmement bien ventilé.
 - Ne pas trop remplir le réservoir de carburant. Pour permettre la dilatation de l'essence, ne pas remplir au-delà du bas du col de remplissage.
 - Veiller à tenir l'essence à l'écart des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et de toute autre source d'ignition.
 - Contrôler régulièrement que les durites, le réservoir, le bouchon et les raccords de réservoir ne présentent ni fissures, ni fuites. Remplacer si nécessaire.
 - Si du carburant a été renversé, attendre son évaporation complète avant de démarrer le moteur.
1. Nettoyer le pourtour du bouchon d'essence de la poussière et des débris. Enlever le bouchon d'essence.
 2. Remplir le réservoir (A, Figure 4) d'essence. Pour permettre la dilatation du carburant, ne pas remplir au-delà du bas du la base du col de remplissage. (B).
 3. Remettre le bouchon du réservoir en place.

Démarrage et arrêt du moteur

Voir la Figure : 5

Démarrage du moteur



Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs.

Un incendie ou une explosion peut provoquer des brûlures graves voire la mort.

Lors du démarrage du moteur

- Vous assurer que la bougie d'allumage, le silencieux, le bouchon de carburant et filtre à air (si équipé) sont en place et bien fixés.
- Ne pas mettre le moteur en marche quand la bougie est retirée.
- Si le moteur se noie, mettre le starter (si l'unité en est équipée) sur la position OUVERT/MARCHE, amener la manette des gaz (si l'unité en est équipée) sur la position RAPIDE et lancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.



RISQUE DE GAZ TOXIQUE. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique pouvant provoquer la mort en quelques minutes. Il s'agit d'un gaz que vous NE pouvez NI voir, NI sentir, NI goûter. Même si vous ne sentez pas de vapeurs d'échappement, vous pourriez quand même être exposé au gaz de monoxyde de carbone. Si vous commencez à vous sentir mal, étourdi(e), ou faible en utilisant ce produit, arrêtez-le et sortez au grand air IMMÉDIATEMENT. Voir un médecin. Vous pourriez être intoxiqué(e) par le monoxyde de carbone.

- Ne faites fonctionner cette machine qu'à l'extérieur et loin des fenêtres, portes, et événements afin de réduire le risque que le gaz de monoxyde de carbone ne s'accumule et ne soit potentiellement aspiré vers des espaces occupés.
- Installez et assurez l'entretien d'avertisseurs de monoxyde de carbone fonctionnant à piles ou alimentés par câble avec batterie de secours selon les directives du fabricant. Les détecteurs de fumée ne détectent pas le monoxyde de carbone.
- NE FAITES PAS FONCTIONNER ce produit à l'intérieur des maisons, garages, sous-sol, vides sanitaires, ou autres espaces partiellement clos, même si des ventilateurs sont utilisés ou des portes et fenêtres sont laissées ouvertes pour la ventilation. Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans ces espaces et peut y rester pendant des heures, même après l'arrêt de l'appareil.
- Installez TOUJOURS ce produit sous le vent et dirigez l'échappement du moteur à l'opposé des espaces occupés.

AVIS Ce moteur a été livré de Briggs & Stratton sans huile. Avant démarrer le moteur, assurez-vous que vous avez ajouté de l'huile selon les instructions de ce manuel. Si vous démarrez le moteur sans huile, il sera endommagé de manière irréversible et ne sera pas couvert par la garantie.

Déterminer le type de système de démarrage

Pour démarrer le moteur, vous devez déterminer le type de système de démarrage dont votre modèle est équipé. Votre équipement aura un des types de système de démarrage suivant :

- **Système de gestion de carburant électronique** : Celui-ci met en vedette une unité de commande électronique qui surveille les conditions du moteur et atmosphériques. Ce type n'utilise pas un étrangleur manuel ou l'enrichissement de carburant comme moyen d'aide au démarrage.
- **Système d'étranglement** : Ce système présente un étrangleur pour enrichir le mélange de démarrage lors de basses températures. Certains modèles auront un levier d'étrangleur séparé tandis que d'autres auront une commande combinée de régime moteur (papillon des gaz) et étrangleur. Ce type ne possède pas de bouton-pompe d'enrichissement.

Pour démarrer votre moteur, suivez les instructions pour le type de système de démarrage dont votre équipement est muni.

REMARQUE : L'équipement peut être muni de manettes à distance. Pour localiser les commandes à distance, consultez le manuel de la machine.

Système de gestion de carburant électronique

1. Contrôler le niveau d'huile du moteur. Voir la rubrique **Contrôle du niveau d'huile**.
2. S'assurer que les commandes d'entraînement de l'équipement sont débrayées.
3. Tourner le robinet de carburant (A, Figure 5, le cas échéant), à la position « OPEN » (OUVERT).
4. Déplacer le levier de commande du régime moteur (B, Figure 5 - le cas échéant), à la position « FAST ». Fonctionnement du moteur en mode RAPIDE.
5. **Démarrage manuel (le cas échéant) avec clé de contact** : Mettre le commutateur à clé (D, Figure 5) à la position de marche/démarrage « ON ».
6. **Démarrage à mécanisme de rappel (le cas échéant)** Tenir fermement la poignée du cordon de démarreur (E, Figure 5). Tirez le cordon du démarreur lentement jusqu'à ce que la résistance soit ressentie, puis tirez rapidement.



AVERTISSEMENT

Une rétraction rapide du cordon du démarreur (effet de rebond) tirera votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que l'on ne peut relâcher le cordon du démarreur. Des os cassés, des fractures, des bleus ou des entorses pourraient se produire. Lors du démarrage du moteur, tirer lentement le cordon du démarreur jusqu'à ce qu'une résistance se produise et tirer ensuite rapidement pour éviter tout effet de rebond.

7. **Démarrage électrique (le cas échéant)** Mettre le contact (D, Figure 5) en position « ON ou START » (DÉMARRAGE).

AVIS Pour prolonger la durée de vie du démarreur, utiliser des cycles de démarrage courts (cinq secondes maximum). Attendre une minute entre les cycles de démarrage.

REMARQUE : Si après plusieurs tentatives le moteur ne démarre pas, communiquez avec votre dépositaire local ou visitez le site **BRIGGSandSTRATTON.com** ou composez le **1-800-233-3723** (aux États-Unis).

Système d'étranglement

1. Contrôler le niveau d'huile du moteur. Voir la rubrique **Contrôle du niveau d'huile**.
2. S'assurer que les commandes d'entraînement de l'équipement sont débrayées.
3. Tourner le robinet de carburant (A, Figure 5, le cas échéant), à la position « OPEN » (OUVERT).
4. Déplacez le levier de commande du régime moteur (B, Figure 5, le cas échéant), à la position « FAST ».(RAPIDE). Fonctionnement du moteur en mode RAPIDE.
5. Déplacer le levier de commande d'étranglement (C, figure 5), ou de commande combinée étranglement et papillon des gaz (levier B, C) à la position « CLOSED » (fermé).

REMARQUE : L'étranglement n'est généralement pas nécessaire lorsque le moteur est chaud.

6. **Démarrage manuel (le cas échéant) avec clé de contact :** Mettre le commutateur à clé (D, Figure 5) à la position de marche/démarrage « ON ».
7. **Démarrage à mécanisme de rappel (le cas échéant)** Tenir fermement la poignée du cordon de démarreur (E, Figure 5). Tirez le cordon du démarreur lentement jusqu'à ce que la résistance soit ressentie, puis tirez rapidement.



AVERTISSEMENT

Une rétraction rapide du cordon du démarreur (effet de rebond) tirera votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que l'on ne peut relâcher le cordon du démarreur. Des os cassés, des fractures, des bleus ou des entorses pourraient se produire. Lors du démarrage du moteur, tirer lentement le cordon du démarreur jusqu'à ce qu'une résistance se produise et tirer ensuite rapidement pour éviter tout effet de rebond.

8. **Démarrage électrique (le cas échéant)** Mettre le contact (D, Figure 5) en position « ON ou START » (DÉMARRAGE).

AVIS Pour prolonger la durée de vie du démarreur, utiliser des cycles de démarrage courts (cinq secondes maximum). Attendre une minute entre les cycles de démarrage.

9. Au fur et à mesure que le moteur se réchauffe, déplacer la commande d'étrangleur (C, Figure 5) à la position « OPEN » (OUVERT).

REMARQUE : Si après plusieurs tentatives le moteur ne démarre pas, communiquez avec votre dépositaire local ou visitez le site **BRIGGSandSTRATTON.com** ou composez le **1-800-233-3723** (aux États-Unis).

Arrêter le moteur



AVERTISSEMENT



Le carburant et ses émanations sont extrêmement inflammables et explosives.

Un incendie ou une explosion peut provoquer des brûlures graves voire la mort.

- Ne pas étrangler le carburateur pour arrêter le moteur.
1. Désengager les commandes de l'équipement. Pour localiser les commandes à distance et apprendre leur fonctionnement, consultez le manuel de la machine.
 2. Déplacez le levier de commande du régime moteur (B, Figure 5, le cas échéant), à la position « SLOW » (LENT).

3. Mettre le commutateur à clé (D, Figure 5) à la position de marche « OFF ou STOP ». Retirer la clé et la garder dans un endroit sécuritaire hors de la portée des enfants.
4. Après l'arrêt du moteur, tourner le robinet de carburant (A, Figure 5, le cas échéant), à la position « CLOSED ».

Entretien



AVERTISSEMENT

S'il est nécessaire de basculer l'équipement au cours de l'entretien, le réservoir de carburant, s'il est monté sur le moteur, doit être vidé, sinon le carburant risque de couler et d'entraîner un incendie ou une explosion.

Nous vous recommandons de confier à un Réparateur Briggs & Stratton agréé tout l'entretien de votre moteur et de ses pièces.

AVIS Tous les composants de ce moteur doivent rester à leur place d'origine pour que le moteur fonctionne correctement.



AVERTISSEMENT



Une étincelle accidentelle peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.

Un démarrage accidentel peut causer un étranglement, l'amputation ou la laceration d'un membre.

Risque d'incendie

Avant d'effectuer des réglages ou des réparations :

- Débrancher le fil de bougie et l'attacher à bonne distance de la bougie.
- Débrancher le câble Négatif de la batterie (uniquement pour les moteurs à démarrage électrique).
- N'utiliser que les outils corrects.
- Ne pas modifier le ressort du régulateur, les tringles ou autres pièces pour augmenter le régime du moteur.
- Les pièces de rechange doivent être d'origine et installées de la même façon que les pièces remplacées. D'autres pièces peuvent ne pas fonctionner aussi bien, peuvent endommager la machine et peuvent provoquer des blessures.
- Ne pas taper sur le volant moteur avec un marteau ou un objet dur ; cela pourrait entraîner une rupture ultérieure du volant pendant que le moteur fonctionne.

Contrôle de l'étincelle :

- Utiliser un contrôleur homologué.
- Ne pas contrôler l'étincelle avec la bougie retirée.

Service du Contrôle des émissions

L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes de contrôle des émissions peuvent être effectués par tout établissement de réparation de moteurs hors route ou par une personne qualifiée. Cependant, pour obtenir un service après-vente « gratuit » du contrôle des émissions, le travail doit être effectué par un revendeur agréé de l'usine. Voir la déclaration sur le contrôle des émissions.

Calendrier d'entretien

Les 5 premières heures
• Changement de l'huile ²
Toutes les 8 heures ou chaque jour
• Vérifier le niveau d'huile du moteur • Nettoyer la région autour des commandes et du silencieux
Toutes les 25 heures ou 1 fois l'an
• Nettoyer le filtre à air ¹
Toutes les 50 heures ou 1 fois l'an

• Changement de l'huile moteur ³ • Changement du filtre à huile (le cas échéant) ³ • Service du système d'échappement
Toutes les 100 heures ou 1 fois l'an
• Changement de l'huile moteur ⁴ • Changement du filtre à huile (le cas échéant) ⁴
Toutes les 250 heures
• Remplacer le filtre à air
Tous les ans
• Remplacement des bougies • Remplacer le filtre à air • Remplacer le filtre de pré-nettoyage • Remplacer le filtre à carburant • Maintenance du système de refroidissement ¹ • Contrôle du dégagement de soupape ⁵

¹ Nettoyer plus souvent si les conditions sont poussiéreuses ou s'il y a des particules en suspension dans l'air.

² Seulement les moteurs sans filtre.

³ Moteur sans filtre ou avec filtre à huile noire standard (voir **la page de Spécifications** pour le numéro de pièce).

⁴ Moteur avec filtre huile à haut rendement jaune ou orange (voir **la page de Spécifications** pour le numéro de pièce).

⁵ Non requis à moins de détection de problèmes de performance du moteur.

Système de gestion électronique de carburant

Le système de gestion électronique de carburant répond à la température du moteur, de son régime et de la tension de l'accumulateur pour régler l'étrangleur pour le démarrage et durant la période de réchauffement. Il n'y a aucun réglage sur le système. Si des problèmes de démarrage ou de fonctionnement surviennent, consultez un dépositaire de service autorisé Briggs & Stratton.

AVIS Assurez-vous de suivre la procédure ci-dessous sinon le système de gestion de carburant électronique pourrait être endommagé.

- Ne jamais actionner le démarreur si les connexions des câbles de l'accumulateur sont desserrées.
- Placez la clé de contact à la position OFF avant de déconnecter, déposer ou de reposer l'accumulateur.
- Ne jamais tenter de démarrer le moteur avec le chargeur branché.
- Ne jamais déconnecter les câbles de l'accumulateur lorsque le moteur est en marche.
- Pour le raccordement de l'accumulateur, connecter le câble (+) et ensuite le câble (-).
- Pour recharger le bloc-piles, placer le contact à la position OFF et retirer le câble (-) de sa connexion.
- Ne pas exposer l'unité de commande électronique à un jet d'eau direct.

Carburateur et régime moteur

Ne jamais procéder à des réglages du carburateur ou du régime moteur. Le carburateur a été réglé en usine pour fonctionner de manière efficace dans la plupart des conditions. Ne pas altérer le ressort du régulateur, la tringlerie ou toute autre pièce pour augmenter le régime du moteur. Si un réglage s'impose, s'adresser à une Station Service Briggs & Stratton agréée.

AVIS Le constructeur de l'équipement spécifie le régime maximal du moteur tel qu'installé sur l'équipement. **Ne pas dépasser** ce régime. En cas de doute quant au régime maximal pour l'équipement ou au régime moteur configuré en sortie d'usine, s'adresser à une Station Service Briggs & Stratton agréée. Pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'équipement, le régime moteur ne doit être réglé que par un technicien de service qualifié.

Entretien de la bougie

Voir Figure : 6

Vérifier l'écartement des électrodes (A, Figure 6) avec une jauge à fil (B). Régler l'écartement des électrodes au besoin. Remettre la bougie et la serrer au couple recommandé. Pour régler l'écartement et trouver le couple de serrage, voir la section **Spécifications**.

REMARQUE : Dans certains pays, la législation impose l'emploi de bougies à résistance pour supprimer les parasites à l'allumage. Si ce moteur était équipé d'une bougie avec résistance, utiliser le même type de bougie lors de son remplacement.

Service du système d'échappement



Les moteurs en marche produisent de la chaleur. Les pièces du moteur, en particulier le silencieux, deviennent extrêmement chaudes.

Des brûlures thermiques graves peuvent se produire au contact.

Des débris combustibles tels que, feuilles, herbes, broussailles, etc., peuvent prendre feu.

- Laisser le silencieux, le cylindre de moteur et les ailettes refroidir avant de toucher.
- Enlever tous débris accumulés de la section du silencieux et de la section du cylindre.
- L'utilisation ou le fonctionnement du moteur sur des terrains forestiers, broussailloux ou herbeux constituent une violation de la Section 4442 du Code des ressources publiques de Californie, à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles, comme le définit la Section 4442, maintenu en bon état de marche. D'autres provinces ou juridictions fédérales peuvent avoir des lois similaires. Communiquez avec le fabricant, le détaillant ou le revendeur d'origine de l'appareil pour obtenir un pare-étincelles conçu pour le système d'échappement installé sur ce moteur.

Les pièces du système d'échappement sont montées par le fabricant de l'équipement. Pour obtenir des renseignements particuliers à l'entretien ou les numéros de pièces à remplacer, communiquez avec le fabricant de l'équipement.

Enlever tous débris accumulés de la zone autour du silencieux et de l'ouverture de la tête du moteur. Inspecter le silencieux pour détecter corrosion, fissures ou tout dommage. Déposer le déflecteur ou pare-flammes de retour (le cas échéant) et s'assurer qu'il n'y a pas de blocage de dépôts de carbone. Si des dommages sont découverts, installer les pièces de remplacement requises avant de faire fonctionner le moteur.



AVERTISSEMENT

Les pièces de rechange doivent être de la même conception et installées dans la même position que les pièces d'origine. D'autres pièces peuvent ne pas fonctionner aussi bien, peuvent endommager la machine et peuvent entraîner des blessures.

Changer l'huile du moteur

Voir la Figure : 7, 8, 9, 10, 11

L'huile vidangée est un produit de résidus dangereux et elle doit être jetée de façon appropriée. Ne pas la jeter avec les déchets ménagers. Vérifier avec les autorités locales, les centres de services ou les revendeurs où se trouvent les installations d'élimination des déchets ou de recyclage.

Vidange d'huile

1. Alors que le moteur est arrêté mais encore chaud, déconnecter le(s) câble(s) de bougie(s) (D, Figure 7) et les tenir à l'écart de la bougie (E).
2. Retirer le bouchon-jauge (A, Figure 8).

Bouchon de vidange d'huile, le cas échéant

1. Déposer le bouchon de vidange d'huile (F, Figure 8). Laisser l'huile couler dans un récipient approuvé.

REMARQUE : l'un ou l'autre des bouchons de vidange d'huile (G, Figure 8) peut être installé sur le moteur.

2. Une fois que l'huile est vidangée, installer et serrer le bouchon de vidange d'huile (F, Figure 8).

Orifice de vidange rapide d'huile, le cas échéant

1. Détacher le flexible de vidange rapide d'huile (H, Figure 9) du côté du moteur.

2. Tourner et déposer le bouchon de vidange (I, Figure 9). Abaisser lentement le flexible de vidange d'huile rapide (H) dans un contenant approuvé (J).
3. Une fois que l'huile est vidangée, reposer le bouchon de rapide vidange d'huile (I, Figure 9). Fixer le flexible de vidange rapide d'huile (H) sur le côté du moteur.

Changement du filtre à huile (le cas échéant)

Certains modèles sont munis d'un filtre à huile. Pour connaître les intervalles de remplacement, se voir le **Calendrier d'entretien**.

1. Vidange d'huile du moteur. Voir la rubrique **Vidange d'huile**.
2. Déposer le filtre à huile (K, Figure 10) et en disposer de façon adéquate.
3. Avant d'installer le nouveau filtre, lubrifier légèrement son joint d'étanchéité avec de l'huile propre.
4. Visser le filtre à huile à la main jusqu'à ce que son joint d'étanchéité fasse contact à l'adaptateur de filtre et puis le serrer de 1/2 à 3/4 de tour.
5. Ajout d'huile Voir la rubrique **Ajout d'huile**.
6. Démarrage et marche du moteur Lors du réchauffement du moteur, s'assurer qu'il n'y a pas de fuite autour du filtre (ou du bouchon de vidange).
7. Arrêter le moteur et contrôler le niveau d'huile. Le niveau adéquat est au dessus de la marque du haut de la jauge (B, Figure 11).

Ajouter de l'huile

- S'assurer que la machine est nivelée.
- Débarrasser de tout débris la zone de remplissage d'huile.
- Pour le volume d'huile, voir la rubrique **Fiche technique**.

1. Retirer la jauge d'huile (A, Figure 11) et l'essuyer avec un chiffon propre.
2. Verser l'huile lentement dans le tube de remplissage (C, Figure 11). **Ne pas trop remplir.** Après avoir ajouté de l'huile, attendre une minute, puis vérifier le niveau d'huile.

REMARQUE : Ne pas ajouter d'huile par l'orifice de vidange rapide (H, Figure 9), le cas échéant.

3. Replacer et serrer le bouchon-jauge (A, Figure 11).
4. Sortir la jauge et contrôler le niveau d'huile. Le niveau adéquat est au dessus de la marque du haut de la jauge (B, Figure 11).
5. Replacer et serrer le bouchon-jauge (A, Figure 11).
6. Rebrancher le(s) câble(s) d'allumage (D, Figure 7) sur la/les bougie(s) (E).

Entretien du filtre à air

Voir la Figure : 12, 13



- Ne jamais démarrer ou faire fonctionner le moteur lorsque le dépoussiéreur (si la tondeuse en est équipée) ou le filtre à air (si la tondeuse en est équipée) est retiré.

AVIS Ne pas utiliser de l'air comprimé ou solvants pour nettoyer le filtre. L'air comprimé peut endommager le filtre et les solvants peuvent le dissoudre.

Pour les exigences de service, voir le **Calendrier d'entretien**.

1. Desserrer la quincaillerie (A, Figure 12) et déposer le couvercle (B).
2. Ouvrir le verrou (C, Figure 13) et déposer le filtre (D).
3. Retirer le préfiltre (E, Figure 13, le cas échéant) du filtre (D).
4. Pour faire tomber les débris, tapoter doucement le filtre sur une surface dure. Si le filtre est excessivement colmaté, le remplacer par un neuf.
5. Laver le préfiltre au détergent liquide et à l'eau. Le laisser ensuite sécher complètement à l'air libre. **Ne pas huiler** le préfiltre.
6. Assembler le préfiltre sec (E, Figure 13) au filtre (D).
7. Insérer le filtre (D, Figure 12) et refermer le verrou (C).
8. Reposer le couvercle (B, Figure 12) et fixer à l'aide des attaches (A).

Service de système de carburant

Voir la Figure : 14, 15



Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs.

Un incendie ou une explosion peut provoquer des brûlures graves voire la mort.

- Garder le carburant loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et autres sources d'allumage.
- Vérifier les conduits d'essence, le réservoir, le bouchon du réservoir et les raccords pour y détecter toute fissure ou fuite. Remplacez si nécessaire.
- Avant de nettoyer ou de remplacer le filtre à carburant, vidanger le réservoir de carburant ou fermer le robinet d'écoulement.
- Si le carburant se renverse, attendre jusqu'à ce qu'il soit évaporé avant de mettre en marche le moteur.
- Les pièces de rechange doivent être identiques aux pièces d'origine et être installées à la même position.

Filtre de carburant (le cas échéant)

1. Avant de nettoyer ou de remplacer le filtre à carburant (A, Figure 14), vidanger le réservoir de carburant ou fermer le robinet d'écoulement. Autrement, le carburant peut se répandre et causer un incendie ou une explosion.
2. Utilisez des pinces pour serrer les languettes (B Figure 14), contre les attaches (C), puis éloignez les attaches du filtre à essence (A) en les faisant glisser. Tournez et tirez les conduits d'essence hors du filtre à essence.
3. Inspecter les conduites du circuit de carburant (D, Figure 14) pour détecter toute fissure ou fuite. Remplacez si nécessaire.
4. Remplacez le filtre à essence (A, Figure 14), avec un filtre de remplacement original pour l'équipement.
5. Fixer les conduites de carburant (D, Figure 14) de façon sécuritaire avec des attaches (C) comme montré.

Crépine de carburant (le cas échéant)

1. Retirer le bouchon du réservoir de carburant (A, Figure 15).
2. Retirer le bouchon du réservoir de carburant (A, Figure 15).
3. Si la crépine est sale, la nettoyer ou la remplacer. Si vous remplacez la crépine à carburant, assurez-vous d'utiliser la pièce d'équipement d'origine.

Service du système de refroidissement

Voir la Figure : 16, 17



Les moteurs en marche produisent de la chaleur. Les pièces du moteur, en particulier le silencieux, deviennent extrêmement chaudes.

Des brûlures thermiques graves peuvent se produire au contact.

Des débris combustibles tels que, feuilles, herbes, broussailles, etc., peuvent prendre feu.

- Laisser le silencieux, le cylindre de moteur et les ailettes refroidir avant de toucher.
- Enlever tous débris accumulés de la section du silencieux et de la section du cylindre.

AVIS Ne pas nettoyer le moteur sous eau. L'eau pourrait contaminer le système d'alimentation de carburant. Servez-vous d'une brosse ou d'un chiffon sec.

Ce moteur est refroidi à l'air. La saleté ou débris peuvent restreindre le débit d'air et causer la surchauffe du moteur, conduisant à un mauvais rendement et une usure anormale, causant une fin de vie précoce.

1. Se servir d'une brosse ou d'un chiffon sec pour dégager les débris de la prise d'air (A, Figure 16).
2. Garder la tringlerie, ressorts et commandes (B, Figure 16) propre.
3. Garder la zone autour et derrière le silencieux libre de tout débris inflammable.
4. S'assurer que les ailettes du refroidisseur (C, Figure 16) sont libre de saleté et débris.
5. Desserrer la quincaillerie (D, Figure 16) et déposer le couvercle du filtre à air (E).
6. Desserrer la quincaillerie (F, Figure 16) et ouvrir les panneaux extérieurs (G, Figure 17) pour accéder aux débris. Retirer tout le gazon et débris accumulé sur le moteur.

7. Refermer les panneaux d'accès aux débris (G, Figure 17) et fixer à l'aide des attaches (F, Figure 16).
8. Reposer le couvercle (E, Figure 16) et fixer à l'aide des attaches (D).

À la longue, de la saleté peut s'accumuler dans les ailettes de refroidissement du bloc moteur causant la surchauffe des organes mécaniques. Un bon nettoyage ne peut être réalisé sans un démontage partiel du moteur. Faites inspecter et nettoyer le système de refroidissement par un dépositaire autorisé Briggs & Stratton, selon le calendrier d'entretien recommandé.

Entreposage



L'essence et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosives.

Un incendie ou une explosion peuvent provoquer de très graves blessures ou être mortelles.

Pour stocker du carburant ou l'équipement avec un réservoir plein

- Les ranger à l'écart des chaudières, cuisinières, chauffe-eaux ou autres appareils ménagers comportant une veilleuse ou une source d'ignition pouvant enflammer les vapeurs d'essence.

AVIS Stocker le moteur de niveau (en position normale de fonctionnement). Si la machine est basculée pendant l'entretien, le réservoir de carburant doit être vide et le côté où se trouve la bougie doit être en haut. Si le réservoir de carburant n'est pas vide et si le moteur est basculé dans toute autre direction, il sera peut-être difficile de le faire démarrer par suite d'huile ou de carburant contaminant le filtre à air et/ou la bougie.

Système d'alimentation

L'essence peut s'éventer quand on la stocke pendant plus de 30 jours. De l'essence éventée provoque des dépôts d'acide et de gomme dans le système d'alimentation ou sur les principales pièces du carburateur. Pour maintenir l'essence en état, utiliser le **stabilisateur et agent de traitement de carburant à formule avancée de Briggs & Stratton**, disponible partout où les pièces de rechange d'origine Briggs & Stratton sont vendues.

Il n'est pas nécessaire de vidanger l'essence du moteur si un stabilisateur est ajouté conformément aux instructions. Faire tourner le moteur pendant deux (2) minutes pour faire circuler le stabilisateur dans le système d'alimentation avant le stockage.

Si l'essence dans le moteur n'a pas été traitée avec un stabilisateur, elle doit être vidangée dans un récipient adapté. Faire fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête en panne sèche. L'utilisation d'un stabilisateur d'essence dans le récipient de stockage est recommandée pour en conserver la fraîcheur.

Huile moteur

Pendant que le moteur est encore chaud, changer l'huile du moteur. Voir la section **Changer l'huile moteur**.

Dépannage

Pour assistance, communiquez avec votre dépositaire local ou visitez le site **BRIGGSandSTRATTON.com** ou composez le **1-800-233-3723** (aux États-Unis).

Fiche technique

Modèle : 400000	
Cylindrée	40.03 ci (656 cc)
Alésage	2.970 in (75,43 mm)
Course	2.890 in (73,41 mm)
Volume d'huile	62 - 64 oz (1,8 - 1,9 L)
Écartement des électrodes de bougie	.030 in (.76 mm)
Couple de serrage de bougie	180 lb-in (20 Nm)
Entrefer armature/carcasse	.008 - .012 in (.20 - .30 mm)
Jeu de soupape d'admission	.004 - .006 in (.10 - .15 mm)
Jeu de soupape d'échappement	.004 - .006 in (.10 - .15 mm)

Modèle : 440000	
Cylindrée	44.18 ci (724 cc)
Alésage	3.120 in (79,24 mm)
Course	2.890 in (73,41 mm)
Volume d'huile	62 - 64 oz (1,8 - 1,9 L)
Écartement des électrodes de bougie	.030 in (.76 mm)
Couple de serrage de bougie	180 lb-in (20 Nm)
Entrefer armature/carcasse	.008 - .012 in (.20 - .30 mm)
Jeu de soupape d'admission	.004 - .006 in (.10 - .15 mm)
Jeu de soupape d'échappement	.004 - .006 in (.10 - .15 mm)

Modèle : 490000	
Cylindrée	49.42 ci (810 cc)
Alésage	3.300 in (83,81 mm)
Course	2.890 in (73,41 mm)
Volume d'huile	66 - 68 oz (1,9 - 2,0 L)
Écartement des électrodes de bougie	.030 in (.76 mm)
Couple de serrage de bougie	180 lb-in (20 Nm)
Entrefer armature/carcasse	.008 - .012 in (.20 - .30 mm)
Jeu de soupape d'admission	.004 - .006 in (.10 - .15 mm)
Jeu de soupape d'échappement	.004 - .006 in (.10 - .15 mm)

La puissance du moteur sera réduite de 3,5 % pour chaque 300 mètres (1 000 pieds) au-dessus du niveau de la mer, et de 1 % pour chaque 5,6° C (10° F) au-dessus de 25° C (77°). Le moteur fonctionnera normalement jusqu'à 15° d'inclinaison. Voir le Manuel de l'opérateur de la machine pour connaître les limites d'utilisation sécuritaire sur des pentes.

Pièces de rechange - Modèle : 400000, 440000, 490000	
Pièce de rechange	Référence
Filtre à air type cyclone	798897
Préfiltre d'air	593217
Huile - SAE 30	100028
Filtre à huile standard - noir	492932
Filtre à air à haut rendement - jaune	795890
Filtre à air à haut rendement - orange	798576
Additif pour carburant	100117, 100120
Filtre à carburant	691035
Bougie à résistance	491055
Bougie platine à grande longévité	5066
Clé pour bougie d'allumage	19374
Vérificateur d'allumage	19368

Nous recommandons de consulter un concessionnaire Briggs & Stratton agréé pour tout entretien et réparation du moteur et des pièces de moteur.

Puissances nominales : La puissance brute de chaque modèle de moteur à essence est indiquée conformément au Code J1940 (procédure de calcul de la puissance et du couple des petits moteurs) de la norme SAE (Society of Automotive Engineers), et elle a été obtenue conformément à la norme SAE J1995. Les valeurs de couple sont calculées à 2 600 tr/min pour les moteurs dont l'étiquette porte la mention « RPM » et à 3 060 tr/min pour tous les autres. Les valeurs en CV sont dérivées à 3 600 tr/min. Les courbes de puissance brute peuvent être consultées sur le site www.BRIGGSandSTRATTON.COM. Les valeurs données pour la puissance nette sont mesurées avec l'échappement ou le filtre à air installé tandis que les valeurs données pour la puissance brute sont recueillies sans ces accessoires. La puissance brute réelle du moteur sera plus élevée que la puissance nette du moteur et est affectée, entre autres, par les conditions atmosphériques de fonctionnement et les variations d'un moteur à l'autre. Compte tenu de la grande variété de machines sur lesquelles nos moteurs sont utilisés, il se peut que le moteur à essence ne développe pas la puissance nominale brute une fois qu'il est monté sur une machine particulière. Cette différence s'explique par un grand nombre de facteurs, y compris, sans toutefois s'y limiter, la diversité des composants du moteur (filtre à air, échappement, admission, refroidissement, carburateur, pompe à essence, etc.), limites d'utilisation, conditions ambiantes d'utilisation (température, humidité, altitude) et variations d'un moteur à l'autre. Pour des raisons de fabrication et de capacité limitées, Briggs & Stratton est susceptible de remplacer ce modèle par un moteur plus puissant.

Garantie

Garantie de moteur Briggs & Stratton

Entrée en vigueur : janvier 2016

Garantie limitée

La société Briggs & Stratton garantit que, durant la période indiquée ci-dessous elle réparera ou remplacera sans frais toute pièce qui est défectueuse sous les aspects matériel ou de main-d'œuvre, ou les deux. Le transport du produit soumis à une réparation ou remplacement devra être défrayé par le propriétaire. La présente garantie est valide pour la période de temps indiquée ci-dessous, et comprend les conditions énumérées. Pour une demande de compensation sous garantie, trouver le dépositaire de service autorisé le plus près avec notre outil « dealer locator map » à BRIGGSandSTRATTON.COM. Le propriétaire devra communiquer avec le dépositaire de service autorisé et rendre le produit disponible pour inspection et essais.

Aucune garantie expresse. Les garanties tacites, comprenant celles de marchandage et d'aptitude pour une fin particulière sont limitées à la période de garantie indiquée ci-dessous ou selon ce qui est permis par la loi. La responsabilité pour les dommages accessoires ou consécutifs sont exclus selon ce qui est permis par la loi. Certains États, provinces ou pays ne permettent pas de limite de temps sur la durée des garanties tacites, et certains États, provinces ou pays ne permettent pas l'exclusion ou les limites sur les dommages accessoires ou consécutifs, alors la limite et exclusion ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie vous donne des droits particuliers, et vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient d'un État, province ou pays à un autre ⁴.

Modalités standard de la garantie 1, 2

Marque/Nom de produit	Usage privé	Usage commercial
Vanguard™ ³	36 mois	36 mois
Série commerciale Commercial Turf Series™	24 mois	24 mois
Moteurs mettant en vedette une chemise de cylindre en fonte Dura-Bore™	24 mois	12 mois
Tous les autres moteurs Briggs & Stratton	24 mois	3 mois

¹ Voilà nos modalités de garantie standard, mais de temps à autre, une couverture de garantie supplémentaire non déterminée au moment de cette publication pourrait être offerte. Pour la présentation des modalités actuelles pour votre moteur, naviguez à BRIGGSandSTRATTON.com ou communiquez avec votre dépositaire de service autorisé Briggs & Stratton.

² Aucune garantie n'est offerte sur les moteurs utilisés sur un équipement de remplacement de service utilitaire ou génératrice d'urgence pour des fins commerciales. Les moteurs utilisés sur bolides de course de compétition sur pistes commerciales ou louées ne sont pas garantis.

³ Vanguard montés sur une génératrice d'urgence : 24 mois pour les consommateurs privés; pas de garantie pour un usage commercial. 3 Vanguard montés sur véhicules utilitaires : 24 mois pour les consommateurs privés; 24 mois pour un usage commercial. Vanguard à trois cylindres à liquide de refroidissement : Voir la Politique de garantie de moteur Briggs & Stratton 3/LC.

⁴ En Australie - Nos produits sont offerts avec une garantie sans exclusion selon la loi pour les consommateurs australiens. Vous avez droit à un remplacement ou un remboursement pour toute avarie majeure, ou à une compensation pour toute autre perte ou dommage estimable de façon raisonnable. Vous pouvez également opter de faire réparer ou remplacer le produit s'il n'est pas de qualité acceptable ou et que sa panne n'est pas une avarie majeure. Pour une demande de compensation sous garantie, trouver le dépositaire de service autorisé le plus près avec notre outil « dealer locator map » à BRIGGSandSTRATTON.COM. ou en composant le 1300 274 447, ou encore en écrivant un courriel à : salesenquiries@briggsandstratton.com.au, ou par la poste à : Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, Moorebank, NSW, Australia, 2170.

La période de garantie commence à la date d'achat original par un consommateur privé ou commercial. Utilisation privée signifie usage à un domicile résidentiel par un consommateur privé. Usage commercial sert pour tous les autres usages, comprenant une utilisation pour générer des revenus ou pour fins de location. Pour les fins de la présente garantie, si un moteur est à un moment donné utilisé pour une application commerciale, il sera par la suite considéré comme un moteur à utilisation commerciale.

Conservez votre reçu de caisse comme preuve d'achat. Si au moment d'une demande de compensation sous garantie aucune preuve d'achat n'est fournie, la date de fabrication du produit sera utilisée pour établir la période de garantie. Un enregistrement de produit n'est pas requis pour obtenir des services sous garantie des produits Briggs & Stratton.

À propos de votre garantie

La présente garantie limitée couvre le matériel ou main-d'œuvre associés au moteur ou un problème de main-d'œuvre seulement, mais non un remplacement ou remboursement de la machine entraînée par le moteur. La présente garantie ne couvre pas l'entretien

régulier, les mises-au-point, réglages ou usure normale. Également, la garantie ne s'appliquera pas si le moteur a été trafiqué ou modifié, ou si son numéro de série a été enlevé ou effacé. La présente garantie ne couvre pas les dommages au moteur ou défauts de performance causés par :

1. L'utilisation de pièces qui ne sont pas des pièces d'origine Briggs & Stratton;
2. Le fonctionnement du moteur sans avoir suffisamment d'huile ou ayant de l'huile contaminée ou de grade inadéquat;
3. L'utilisation de carburant contaminé ou éventé, de l'essence formulée avec de l'éthanol à plus de 10 %, ou l'utilisation de variante de carburant comme le gaz de pétrole liquéfié ou le gaz naturel sur un moteur non conçu et produit à l'origine par Briggs & Stratton pour fonctionner avec de tels carburants;
4. De la saleté introduite dans le moteur pour cause d'entretien inadéquat du filtre à air ou de son remontage incorrect.
5. Frapper un objet avec la lame d'une tondeuse à gazon rotative, ou lame de coupe ou adaptateur ou autre gréement ou roue accouplé au vilebrequin desserré ou mal installé ou courroie trop serrée;
6. Pièces ou ensembles accessoires comme embrayage, boîte de vitesse, commande d'équipement etc. non fournis par Briggs & Stratton;
7. Surchauffe pour cause d'accumulation d'herbe, saleté et débris ou nids de vermine qui obstruent les ailettes de refroidissement ou l'aire du volant, ou faire fonctionner le moteur sans aération adéquate;
8. Vibration excessive due à une survitesse, un montant de moteur desserré, une lame ou roue lâche ou déséquilibrée, ou un mauvais accouplement de gréements sur le vilebrequin.
9. Abus d'utilisation, ou manque d'entretien régulier, mauvaise manipulation de transport et d'entreposage ou mauvais montage du moteur.

Le service sous garantie n'est seulement disponible par les dépositaires de service autorisés Briggs & Stratton. Localiser le dépositaire de service autorisé le plus près avec notre outil « dealer locator map » à BRIGGSandSTRATTON.COM. ou en composant le 1-800-233-3723 (aux États-Unis).

80004537 (Rév. B)

Garantie des émissions Briggs & Stratton

Déclaration de garantie du système de contrôle des émissions du California, de la United States Environmental Protection Agency, et de Briggs & Stratton Corporation - Vos droits et obligations au titre de la garantie

Pour les modèles de moteurs Briggs & Stratton avec désignation de ligne « F » (référence modèle-type-ligne xxxxxx xxxx Fx)

Le California Air Resources Board (CARB), la United States Environmental Protection Agency (U.S. EPA) et Briggs & Stratton (B&S) ont le plaisir de vous expliquer la garantie du système de contrôle des émissions pour votre moteur/équipement année modèle 2015-2017. En Californie, les petits moteurs à usage non routier et les gros moteurs à explosion d'un litre ou moins neufs doivent être conçus, fabriqués et équipés pour répondre aux normes anti-pollution strictes de l'État. B&S doit garantir le système de contrôle des émissions de votre moteur/équipement pendant les durées indiquées ci-après, en supposant que le moteur ou l'équipement n'a pas fait l'objet d'abus, de négligence ou d'un mauvais entretien.

Votre système de contrôle des émissions d'échappement peut comporter des pièces telles que le carburateur, le système d'injection de carburant, le système d'allumage et le convertisseur catalytique. Peuvent également être inclus des durites, des courroies, des raccords, des capteurs et d'autres composants liés aux émissions. Votre système de contrôle des émissions par évaporation peut comporter des pièces telles que : carburateurs, réservoirs de carburant, canalisations de carburant, bouchons de remplissage de carburant, vannes, réservoirs à charbon actif, filtres, durites de vapeur, colliers, raccords et autres composants associés.

Si la condition de garantie est remplie, B&S réparera gratuitement votre moteur/équipement, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

Couverture de la garantie du fabricant :

Les petits moteurs à usage non routier et les gros moteurs à explosion d'un litre ou moins et tous les composants liés aux émissions de l'équipement sont garantis pendant une période de deux ans ou pendant la période stipulée dans la déclaration de garantie du moteur ou du produit concerné, selon celle qui est la plus longue. Si une pièce liée aux émissions de votre moteur/équipement B&S est défectueuse, B&S la réparera ou la remplacera.

Responsabilités du propriétaire au titre de la garantie :

- En tant que propriétaire d'un moteur/équipement, vous êtes responsable de l'entretien nécessaire indiqué dans le manuel d'utilisation. B&S vous recommande de conserver toutes les factures d'entretien de votre moteur/équipement mais B&S ne peut renier

la garantie uniquement à cause de l'absence de factures ou parce que tous les entretiens n'ont pas été effectués en temps prévu.

- En tant que propriétaire d'un moteur/équipement, vous devez néanmoins savoir que B&S peut refuser d'appliquer la garantie si la défectuosité de votre moteur/équipement ou d'une pièce de celui-ci est due à un abus, une négligence, un entretien incorrect ou des modifications non approuvées.
- Vous avez la responsabilité de confier votre moteur/équipement à un centre de distribution, un Réparateur Agréé ou toute entité équivalente de B&S, selon la solution applicable, dès qu'un problème survient. Les réparations au titre de la garantie doivent être terminées dans un délai raisonnable, ne dépassant pas 30 jours. Si vous avez des questions concernant vos droits et responsabilités au titre de la garantie, vous devez contacter B&S au 1-800-444-7774 (aux États-Unis) ou consulter le site BRIGGSandSTRATTON.COM.

Dispositions de la garantie de contrôle des émissions Briggs & Stratton

Les dispositions spécifiques relatives à la couverture de la garantie du système de contrôle des émissions sont indiquées ci-dessous. Elles viennent en complément de la garantie des moteurs de B&S pour les moteurs non réglementés qui se trouve dans le manuel d'utilisation.

1. Pièces liées aux émissions sous garantie
La couverture au titre de cette garantie ne s'étend qu'aux pièces énumérées ci-dessous (pièces des systèmes de contrôle des émissions) dans la mesure où ces pièces étaient présentes sur le moteur B&S et/ou dans le circuit d'alimentation prévu par B&S.
 - a. Système de dosage du carburant
 - Système d'enrichissement pour démarrages à froid (starter)
 - Carburateur ou système d'injection de carburant
 - Capteur d'oxygène
 - Unité de commande électronique
 - Module de pompe à carburant
 - Canalisation et raccords de carburant, colliers
 - Réservoir de carburant, bouchon et câble d'attache
 - Réservoir à charbon actif
 - b. Système d'admission d'air
 - Filtre à air
 - Collecteur d'admission
 - Conduite de vidange et de mise à l'air
 - c. Système d'allumage
 - Bougie(s)
 - Système d'allumage par volant magnétique
 - d. Système catalytique
 - Convertisseur catalytique
 - Collecteur d'échappement
 - Système d'injection d'air ou soupape d'impulsion
 - e. Pièces diverses utilisées dans les systèmes ci-dessus
 - Soupapes et contacteurs de dépression, de température, de position et de durée
 - Raccords et assemblages
2. Durée de la couverture
La couverture porte sur une période de deux ans à compter de la date de l'achat initial ou sur la période stipulée dans la déclaration de garantie du moteur ou du produit concerné, selon celle qui est la plus longue. B&S garantit à l'acheteur initial et à chaque acheteur suivant que le moteur est conçu, fabriqué et équipé de manière à être en conformité avec toutes les réglementations applicables adoptées par l'Air Resources Board, qu'il est exempt de tout défaut de matière ou de construction susceptible d'entraîner la défaillance d'une pièce garantie et qu'il est matériellement identique en tous points au moteur décrit dans la demande de certification du fabricant. La période de garantie démarre à la date de l'achat initial du moteur.

La garantie sur les pièces liées aux émissions est comme suit :

- Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans le cadre de la maintenance obligatoire indiquée dans le manuel d'utilisation fourni est garantie pendant la période susmentionnée. Si cette pièce se révèle être défectueuse au cours de la période de garantie, elle sera réparée ou remplacée par B&S sans frais à la charge du propriétaire. La pièce ainsi réparée ou remplacée sera garantie pendant la période restante.
- Toute pièce garantie dont seule une inspection régulière est prévue dans le manuel d'utilisation fourni est garantie pendant la période susmentionnée. La pièce ainsi réparée ou remplacée sera garantie pendant la période restante.

- Toute pièce garantie dont le remplacement est prévu dans le cadre de la maintenance obligatoire indiquée dans le manuel d'utilisation fourni est garantie pendant la période précédant le premier remplacement prévu de cette pièce. Si cette pièce se révèle être défectueuse avant le premier remplacement prévu, elle sera réparée ou remplacée par B&S sans frais à la charge du propriétaire. La pièce ainsi réparée ou remplacée sera garantie pour la période restante précédant le premier remplacement prévu de ladite pièce.
- Les pièces ajoutées ou modifiées qui ne sont pas exemptées par l'Air Resources Board ne peuvent pas être utilisées. L'utilisation par le propriétaire de pièces ajoutées ou modifiées non exemptées sera un motif de rejet de toute réclamation. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu de garantir les défaillances de pièces garanties dues à l'utilisation de pièces non exemptées ajoutées ou modifiées.

3. Couverture des conséquences
La présente couverture s'étend à la défaillance de tout composant du moteur due à la défaillance d'une pièce liée aux émissions sous garantie.
4. Réclamations et exclusions de garantie
Les réclamations au titre de la garantie doivent être présentées selon les dispositions de la police de garantie des moteurs de B&S. La garantie ne couvre pas les défaillances de pièces liées aux émissions qui ne sont pas des pièces B&S d'origine ou les défaillances de pièces qui ont fait l'objet d'abus, de négligence ou d'un mauvais entretien ainsi qu'indiqué dans la police de garantie des moteurs de B&S. B&S n'est pas tenu de couvrir la garantie des défaillances des pièces liées aux émissions dues à l'utilisation de pièces rajoutées ou modifiées.

Consultez les informations sur la période de durabilité des émissions et l'indice d'air sur l'étiquette d'émissions du petit moteur à usage non routier

Les moteurs qui sont certifiés conformes à la norme d'émissions relatives aux petits moteurs à usage non routier du California Air Resources Board (CARB) doivent afficher l'information concernant la période de durabilité des émissions et l'indice d'air. Cette information est indiquée sur les étiquettes apposées sur les moteurs par Briggs & Stratton. L'étiquette d'émissions du moteur indique les informations de certification.

La **période de durabilité des émissions** indique le nombre d'heures d'utilisation normale pour lequel le moteur est certifié conforme aux normes d'émissions sous réserve d'un entretien approprié tel qu'indiqué dans le manuel d'utilisation. Les catégories suivantes sont utilisées :

Modéré :

Les moteurs de cylindrée inférieure ou égale à 80 cm³ sont certifiés conformes en matière d'émissions pour 50 heures d'utilisation normale. Les moteurs de cylindrée supérieure à 80 cm³ sont certifiés conformes en matière d'émissions pour 125 heures d'utilisation normale.

Intermédiaire :

Les moteurs de cylindrée inférieure ou égale à 80 cm³ sont certifiés conformes en matière d'émissions pour 125 heures d'utilisation normale. Les moteurs de cylindrée supérieure à 80 cm³ sont certifiés conformes en matière d'émissions pour 250 heures d'utilisation normale.

Étendu :

Les moteurs de cylindrée inférieure ou égale à 80 cm³ sont certifiés conformes en matière d'émissions pour 300 heures d'utilisation normale. Les moteurs de cylindrée supérieure à 80 cm³ sont certifiés conformes en matière d'émissions pour 500 heures d'utilisation normale.

Par exemple, une tondeuse à conducteur marchant classique est utilisée 20 à 25 heures par an. Par conséquent, la **période de durabilité des émissions** d'un moteur de catégorie **intermédiaire** équivaudrait à 10 à 12 ans.

Les moteurs Briggs & Stratton sont certifiés conformes aux normes environnementales d'émissions de la United States Environmental Protection Agency (U.S. EPA) Phase 2 ou Phase 3. La période de conformité d'émissions mentionnée sur les étiquettes indique le nombre d'heures d'utilisation pour lequel le moteur est en conformité avec les normes fédérales américaines.

Pour les moteurs de cylindrée inférieure ou égale à 80 cm³ :

Catégorie C = 50 heures, catégorie B = 125 heures, catégorie A = 300 heures

Pour les moteurs de cylindrée supérieure à 80 cm³ et inférieure à 225 cm³ :

Catégorie C = 125 heures, catégorie B = 250 heures, catégorie A = 500 heures

Pour les moteurs de cylindrée supérieure ou égale à 225 cm³ :

Catégorie C = 250 heures, catégorie B = 500 heures, catégorie A = 1000 heures

80008114 (Rév D)

Déclaration de garantie du système de contrôle des émissions du California, de la United States Environmental Protection

Agency, et de Briggs & Stratton Corporation - Vos droits et obligations au titre de la garantie

Pour les modèles de moteurs Briggs & Stratton avec désignation de ligne « B » ou « G » (référence modèle-type-ligne xxxxxx xxxx Bx ou xxxxxx xxxx Gx)

Le California Air Resources Board (CARB), la United States Environmental Protection Agency (U.S. EPA) et Briggs & Stratton (B&S) ont le plaisir de vous expliquer la garantie du système de contrôle des émissions sur votre moteur année modèle 2015-2017. En Californie, les petits moteurs à usage non routier et les gros moteurs à explosion d'un litre ou moins neufs doivent être conçus, fabriqués et équipés pour répondre aux normes anti-pollution strictes de l'État. B&S doit garantir le système de contrôle des émissions de votre moteur pendant les durées indiquées ci-après, en supposant que le moteur n'a pas fait l'objet d'abus, de négligence ou d'un mauvais entretien.

Votre système de contrôle des émissions d'échappement peut comporter des pièces telles que le carburateur, le système d'injection de carburant, le système d'allumage et le convertisseur catalytique. Peuvent également être inclus des durites, des courroies, des raccords, des capteurs et d'autres composants liés aux émissions.

Si la condition de garantie est remplie, B&S réparera gratuitement votre moteur, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

Couverture de la garantie du fabricant :

Les petits moteurs à usage non routier et les gros moteurs à explosion d'un litre ou moins et tous les composants liés aux émissions de l'équipement sont garantis pendant une période de deux ans ou pendant la période stipulée dans la déclaration de garantie du moteur ou du produit concerné, selon celle qui est la plus longue. Si une pièce liée aux émissions de votre moteur B&S est défectueuse, B&S la réparera ou la remplacera.

Responsabilités du propriétaire au titre de la garantie :

- En tant que propriétaire d'un moteur, vous êtes responsable de l'entretien nécessaire indiqué dans le manuel d'utilisation. B&S vous recommande de conserver toutes les factures d'entretien de votre moteur mais B&S ne peut renier la garantie uniquement à cause de l'absence de factures ou parce que tous les entretiens n'ont pas été effectués en temps prévu.
- En tant que propriétaire d'un moteur, vous devez néanmoins savoir que B&S peut refuser d'appliquer la garantie si la défectuosité de votre moteur ou d'une pièce de celui-ci est due à un abus, une négligence, un entretien incorrect ou des modifications non approuvées.
- Vous avez la responsabilité de confier votre moteur à un centre de distribution, un Réparateur Agréé ou toute entité équivalente de B&S, selon la solution applicable, dès qu'un problème survient. Les réparations au titre de la garantie doivent être terminées dans un délai raisonnable, ne dépassant pas 30 jours. Si vous avez des questions concernant vos droits et responsabilités au titre de la garantie, vous devez contacter B&S au 1-800-444-7774 (aux États-Unis) ou consulter le site BRIGGSandSTRATTON.COM.

Dispositions de la garantie de contrôle des émissions Briggs & Stratton

Les dispositions spécifiques relatives à la couverture de la garantie du système de contrôle des émissions sont indiquées ci-dessous. Elles viennent en complément de la garantie des moteurs de B&S pour les moteurs non réglementés qui se trouve dans le manuel d'utilisation.

- Pièces liées aux émissions sous garantie
La couverture au titre de cette garantie ne s'étend qu'aux pièces énumérées ci-dessous (pièces des systèmes de contrôle des émissions) dans la mesure où ces pièces étaient présentes sur le moteur B&S.
 - Système de dosage du carburant
 - Système d'enrichissement pour démarrages à froid (starter)
 - Carburateur ou système d'injection de carburant
 - Capteur d'oxygène
 - Unité de commande électronique
 - Module de pompe à carburant
 - Système d'admission d'air
 - Filtre à air
 - Collecteur d'admission
 - Système d'allumage
 - Bougie(s)
 - Système d'allumage par volant magnétique
 - Système catalytique
 - Convertisseur catalytique
 - Collecteur d'échappement
 - Système d'injection d'air ou soupape d'impulsion

e. Pièces diverses utilisées dans les systèmes ci-dessus

- Soupapes et contacteurs de dépression, de température, de position et de durée
- Raccords et assemblages

2. Durée de la couverture

La couverture porte sur une période de deux ans à compter de la date de l'achat initial ou sur la période stipulée dans la déclaration de garantie du moteur ou du produit concerné, selon celle qui est la plus longue. B&S garantit à l'acheteur initial et à chaque acheteur suivant que le moteur est conçu, fabriqué et équipé de manière à être en conformité avec toutes les réglementations applicables adoptées par l'Air Resources Board, qu'il est exempt de tout défaut de matière ou de construction susceptible d'entraîner la défaillance d'une pièce garantie et qu'il est matériellement identique en tous points au moteur décrit dans la demande de certification du fabricant. La période de garantie démarre à la date de l'achat initial du moteur.

La garantie sur les pièces liées aux émissions est comme suit :

- Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans le cadre de la maintenance obligatoire indiquée dans le manuel d'utilisation fourni est garantie pendant la période susmentionnée. Si cette pièce se révèle être défectueuse au cours de la période de garantie, elle sera réparée ou remplacée par B&S sans frais à la charge du propriétaire. La pièce ainsi réparée ou remplacée sera garantie pendant la période restante.
 - Toute pièce garantie dont seule une inspection régulière est prévue dans le manuel d'utilisation fourni est garantie pendant la période susmentionnée. La pièce ainsi réparée ou remplacée sera garantie pendant la période restante.
 - Toute pièce garantie dont le remplacement est prévu dans le cadre de la maintenance obligatoire indiquée dans le manuel d'utilisation fourni est garantie pendant la période précédant le premier remplacement prévu de cette pièce. Si cette pièce se révèle être défectueuse avant le premier remplacement prévu, elle sera réparée ou remplacée par B&S sans frais à la charge du propriétaire. La pièce ainsi réparée ou remplacée sera garantie pour la période restante précédant le premier remplacement prévu de ladite pièce.
 - Les pièces ajoutées ou modifiées qui ne sont pas exemptées par l'Air Resources Board ne peuvent pas être utilisées. L'utilisation par le propriétaire de pièces ajoutées ou modifiées non exemptées sera un motif de rejet de toute réclamation. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu de garantir les défaillances de pièces garanties dues à l'utilisation de pièces non exemptées ajoutées ou modifiées.
- Couverture des conséquences
La présente couverture s'étend à la défaillance de tout composant du moteur due à la défaillance d'une pièce liée aux émissions sous garantie.
 - Réclamations et exclusions de garantie
Les réclamations au titre de la garantie doivent être présentées selon les dispositions de la police de garantie des moteurs de B&S. La garantie ne couvre pas les défaillances de pièces liées aux émissions qui ne sont pas des pièces B&S d'origine ou les défaillances de pièces qui ont fait l'objet d'abus, de négligence ou d'un mauvais entretien ainsi qu'indiqué dans la police de garantie des moteurs de B&S. B&S n'est pas tenu de couvrir la garantie des défaillances des pièces liées aux émissions dues à l'utilisation de pièces rajoutées ou modifiées.

Consultez les informations sur la période de durabilité des émissions et l'indice d'air sur l'étiquette d'émissions du petit moteur à usage non routier

Les moteurs qui sont certifiés conformes à la norme d'émissions relatives aux petits moteurs à usage non routier du California Air Resources Board (CARB) doivent afficher l'information concernant la période de durabilité des émissions et l'indice d'air. Cette information est indiquée sur les étiquettes apposées sur les moteurs par Briggs & Stratton. L'étiquette du moteur indique les informations de certification.

La **période de durabilité des émissions** indique le nombre d'heures d'utilisation normale pour lequel le moteur est certifié conforme aux normes d'émissions sous réserve d'un entretien approprié tel qu'indiqué dans le manuel d'utilisation et d'entretien. Les catégories suivantes sont utilisées :

Modéré :

Les moteurs de cylindrée inférieure ou égale à 80 cm³ sont certifiés conformes en matière d'émissions pour 50 heures d'utilisation normale. Les moteurs de cylindrée supérieure à 80 cm³ sont certifiés conformes en matière d'émissions pour 125 heures d'utilisation normale.

Intermédiaire :

Les moteurs de cylindrée inférieure ou égale à 80 cm³ sont certifiés conformes en matière d'émissions pour 125 heures d'utilisation normale. Les moteurs de cylindrée supérieure à 80 cm³ sont certifiés conformes en matière d'émissions pour 250 heures d'utilisation normale.

Étendu :

Les moteurs de cylindrée inférieure ou égale à 80 cm³ sont certifiés conformes en matière d'émissions pour 300 heures d'utilisation normale. Les moteurs de cylindrée supérieure à

80 cm³ sont certifiés conformes en matière d'émissions pour 500 heures d'utilisation normale.

Par exemple, une tondeuse à conducteur marchant classique est utilisée 20 à 25 heures par an. Par conséquent, la **période de durabilité des émissions** d'un moteur de catégorie **intermédiaire** équivaldrait à 10 à 12 ans.

Les moteurs Briggs & Stratton sont certifiés conformes aux normes environnementales d'émissions de la United States Environmental Protection Agency (U.S. EPA) Phase 2 ou Phase 3. La période de conformité d'émissions mentionnée sur les étiquettes indique le nombre d'heures d'utilisation pour lequel le moteur est en conformité avec les normes fédérales américaines.

Pour les moteurs de cylindrée inférieure ou égale à 80 cm³ :

Catégorie C = 50 heures, catégorie B = 125 heures, catégorie A = 300 heures

Pour les moteurs de cylindrée supérieure à 80 cm³ et inférieure à 225 cm³ :

Catégorie C = 125 heures, catégorie B = 250 heures, catégorie A = 500 heures

Pour les moteurs de cylindrée supérieure ou égale à 225 cm³ :

Catégorie C = 250 heures, catégorie B = 500 heures, catégorie A = 1000 heures

80008256 (Rév D)

Not for
Reproduction



en	English	fi	Suomi	lt	Lietuvių	ru	Русский
bg	български език	fr	Français	lv	Latviešu	sl	Slovenščina
cs	Čeština	el	Ελληνικά	nl	Nederlands	sk	Slovák
da	Dansk	hr	Hrvatski	no	Norsk	sv	Svenska
de	Deutsch	hu	Magyar	pl	Polski	tr	Türkçe
es	Español	it	Italiano	pt	Português		
et	eesti keel	lt	Lietuvių	ro	Română		

en	EU Declaration of Conformity	el	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	pl	Deklaracja zgodności UE
bg	Декларация за съответствие с европейските стандарти	hu	EU Megfelelőségi nyilatkozat	pt	Declaração de Conformidade à UE
cs	EU Prohlášení o shodě	hr	EU Deklaracija o sukladnosti	ro	Declarație de conformitate U.E.
da	EU Overensstemmelseserklæring	it	Dichiarazione di conformità UE	ru	Заявление о соответствии стандартам и нормам EU
de	EU-Konformitätserklärung	lv	EU atbilstības deklarācija	sl	EU izjava o skladnosti
es	Declaración de Conformidad de la UE	lt	ES Atbilstības deklaracija	sk	Vyhlasenie o zhode
et	EL vastavustunnistus	nl	E.U. Conformiteitsverklaring	sv	EU-försäkran om överensstämmelse
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	no	EU konformitetserklæring	tr	EU Uygunluk Deklarasyonu
fr	Déclaration de conformité UE				

en	Category	Lawn Mower/Rotating blade	el	Κατηγορία	Κοιμητική μηχανή γρασιδιού/Περιοτρεφόμενη λεπίδα	pl	Kategoria	Kosiarka do trawy/ Obrotowe ostrze
bg	Категория	Косачка за трева с въртяща перка	hu	Kategória	Fűnyíró/ Forgókés	pt	Categoria	Cortador de grama/ Lâmina giratória
cs	Kategorie	Sekačka na trávu/Rotační nůž	hr	Kategorija	Kosilica/Rotirajući nož	ro	Categorie	Mașină de tuns gazonul/ Lamă rotativă
da	Kategori	Græsslårmaskine/ Roterende blade	it	Categoria	Rasareba / Lama rotante	ru	Категория	Газонокосилка/ Вращающийся нож
de	Kategorie	Rasenmäher/rotierendes Schnittmesser	lt	Kategorija	Žoliapjovė/ Besisukantys ašmenys	sl	Kategorija	Kosilnica / vrtiljivo rezilosc
es	Categoría	Cortadora de césped/Cuchilla rotatoria	lv	Kategorija	Zālāja plaujmašīna/ Rotējošs asmens	sk	Kategória	Snehové frézy/rotačná závitovka
et	Kategooria	Muruniiduk/Pöörlev tera	nl	Categorie	Grasmaaier/roterend blad	sv	Kategori	Gräsklippa/ roterande kniv
fi	Kategoria	Ruohonleikkuri/ pyörivä terä	no	Kategori	Gressklipper/ roterende kniv	tr	Kategori	Çim Bıçme Makinesi/Döner Bıçak
fr	Catégorie	Tondeuse à gazon/lame rotative						

en	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. This is to certify that the products listed in this document are in conformity with the relevant Union harmonization legislation, and can carry the CE mark. These models comply with the following Directives and related Standards.							
bg	Отговорността за издаването на тази декларация за съответствие се носи единствено от производителя. Целта ѝ е да удостовери, че посочените в този документ продукти са в съответствие с приложимото законодателство на Съюза за хармонизация и могат да носят маркировката „CE“. Тези модели отговарят на изискванията на директивите и свързаните стандарти по-долу.							
cs	Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní zodpovědnost výrobce. Tímto se potvrzuje, že produkty uvedené v tomto dokumentu splňují příslušné harmonizační předpisy Evropské unie a mohou být opatřeny značkou CE. Tyto modely splňují následující směrnice a příslušné normy.							
da	"Denne overensstemmelseserklæring udstedes under producentens fulde ansvar. Dette er for at godkende at de oplyste produkter i dette dokument er i overensstemmelse med den relevante unions harmoniseringslovgivning og kan bære CE-mærket. Disse modeller overholder følgende direktiver og relaterede standarder.							
de	Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Hiermit wird bescheinigt, dass die in diesem Dokument aufgeführten Produkte mit den entsprechenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union übereinstimmen und das CE-Zeichen tragen können. Diese Modelle erfüllen die folgenden Richtlinien sowie weitere anzuwendende Normen.							
es	Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante. Esto es para certificar que los productos indicados en este documento están en conformidad con la legislación de armonización de sindicatos pertinente, y puede portar la marca CE. Estos modelos cumplen con las siguientes directivas y normas relacionadas:							
et	See vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel. Käesolevaga tõendatakse, et selles dokumendis sisalduvad tooted vastavad Euroopa Liidu asjakohastele harmoneeritud õigusaktidele ja võivad kanda CE-märgist. Need mudelid vastavad järgmistele direktiividele ja standarditele.							
fi	Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Vakuutamme, että tässä asiakirjassa luetellut tuotteet täyttävät niitä koskevassa Euroopan Unionin yhdenmu kaistamislainsäädännössä asetetut vaatimukset ja voidaan varustaa CE-merkinnällä. Nämä mallit täyttävät seuraavien direktiivien ja niitä koskevien standardien vaatimukset:							
fr	Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Elle certifie que les produits énumérés dans le présent document sont conformes à la législation d'harmonisation de l'Union et peuvent porter la marque CE. Ces modèles sont conformes aux directives et normes connexes suivantes.							
el	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Πιστοποιεί ότι τα προϊόντα που παρατίθενται στο παρόν έγγραφο συμμορφώνονται προς τη σχετική νομοθεσία εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δικαιούνται να φέρουν το σήμα CE. Τα συγκεκριμένα μοντέλα συμμορφώνονται προς τις Οδηγίες και τα σχετικά Πρότυπα που ακολουθούν.							
hu	Ez a megfeleléségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségge mellett került kibocsátásra. Ez tanúsítja, hogy az ezen dokumentumban felsorolt termékek megegyeznek a vonatkozó uniós, harmonizációs jogszabályoknak, így elállathatóak a CE jelöléssel. Ezek a modellek a következők irányelvekkel és vonatkozó Szabványoknak felelnek meg.							
hr	Ova izjava u skladnosti izdana je pod punom odgovornošću proizvođača. Ovim se potvrđuje da su proizvodi navedeni u ovom dokumentu u skladu s važećim propisima usklađivanja Unije i mogu nositi oznaku CE. Ovi modeli usklađeni su sa sljedećim direktivama i srodnim standardima.							
it	La dichiarazione di conformità deve essere emessa da parte del produttore, con sua piena responsabilità. Certifica che i prodotti precisati nel documento sono conformi con la specifica legislazione sull'armonizzazione in vigore nell'Unione Europea e dovrà riportare il marchio CE. Questi modelli sono conformi con le seguenti direttive e relativi standard.							
lt	Ši atitikties deklaracija pateikiata vien gamintojo atsakomybe. Šiuo patvirtiname, kad šiamės dokumente paminėti gaminiai atitinka atitinkamus Europos Sąjungos suderinimo teisės aktų reikalavimus ir jie gali būti pažymėti CE ženklu. Šie modeliai atitinka sekancias direktyvas ir standartus.							
lv	Par šīs deklarācijas izdošanu atbild vienīgi ražotājs. Ar šo apliecinā, ka dokumentā minētie izstrādājumi atbilst attiecīgajiem Savienības harmonizācijas tiesību aktiem un uz tiem var būt CE zīme. Šie modeļi atbilst šādām direktīvām un attiecīgajiem standartiem.							
nl	"Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. Dit om te waarborgen dat de in dit document vermelde producten voldoen aan de eisen van de toepasselijke harmonisatiewetgeving van de Unie, en de CE-markering mogen dragen. Deze modellen voldoen aan de volgende Richtlijnen en bijbehorende normen.							
no	Denne samsvarserklæringen er utstedt utelukkende på produsentens eget ansvar. Det bekreftes herved at produktene som er oppført i dette dokumentet er i samsvar med relevant lovgivning mht. EU-harmonisering, og har rett til å bære CE-merket. Disse modellene er i samsvar med følgende direktiver og relaterte standarder.							
pl	Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Zaświadczają się, że produkty wymienione w niniejszym dokumencie są zgodne z odpowiednim prawodawstwem harmonizacji unijnej i mogą posiadać oznaczenie CE. Modele te są zgodne z następującymi dyrektywami i związanymi z nimi standardami.							
pt	A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Certifica-se que os produtos indicados no presente documento estão em conformidade com a legislação de harmonização da União e podem exibir a marca CE. Os presentes modelos estão em conformidade com as seguintes Directivas e as Normas relacionadas.							
ro	Prezenta declarație de conformitate este eliberată în baza răspunderii exclusive a producătorului. Prin aceasta se certifică faptul că produsele indicate în acest document sunt în conformitate cu legislația de armonizare relevantă din Uniunea Europeană și pot purta marcajul CE. Aceste modele sunt în conformitate cu următoarele directive și standarde asociate.							
ru	Данное заявление о соответствии выпущено под исключительную ответственность производителя. Настоящим удостоверяется, что перечисленные в этом документе изделия удовлетворяют требованиям согласованного законодательства Европейского Союза и могут быть отмечены знаком CE. Эти модели отвечают требованиям следующих директив и соответствующих стандартов.							
sl	To izjavo o skladnosti proizvajalec izdaja na lastno odgovornost. Namenjena je potrditvi, da so izdelki, navedeni v tem dokumentu, skladni z zadevnimi zahtevami usklajevanja zakonodaje Evropske unije in da so lahko opremljeni z oznako CE. Ti modeli so skladni z naslednjimi direktivami in ustreznimi standardi.							
sk	Toto vyhlásenie o zhode je vydané vo vlastnej zodpovednosti výrobcu. Týmto potvrdzujeme, že výrobky uvedené v tomto dokumente vyhovujú príslušným harmonizačným právnym predpisom Únie a môžu byť označené značkou CE. Tieto modely vyhovujú požiadavkám nasledujúcich smerníc a príslušných noriem.							
sv	Denna försäkran om överensstämmelse lämnas på tillverkarens eget ansvar. Detta är för att certifiera att produkterna som är upptagna i dokumentet överensstämmer med den relevanta harmoniseringen av Europeiska unionens lagstiftning, och kan förses med CE-märkning. Dessa modeller överensstämmer med följande direktiv och relaterade standarder.							
tr	Bu uygunluk beyanı üreticinin münhasır sorumluluğu altında yayınlanmaktadır. Bu belgede listelenen ürünlerin ilgili Birlik uyumlaştırma mevzuatına uygun olduğu ve CE işareti taşıyabileceği tasdik edilmektedir. Bu modeller aşağıdaki Direktifler ve ilgili Standartlar'a uygundur.							

en	Directive:	2006/42/EC (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
bg	Директива:	2006/42/EC (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EC Приложение VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2014/30/EC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
cs	Směrnice č.	2006/42/EC (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); Příloha VI směrnice 2000/14/EC (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
da	Direktiv:	2006/42/EF (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EF ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EF; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EF
de	Richtlinie:	2006/42/EG (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EG ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EG; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EG
es	Directriz:	2006/42/EC (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
et	Direktiiviga:	2006/42/EÜ (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EÜ ANEXO VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EÜ; 2014/30/EL (ISO 14982:1998); 2006/66/EÜ
fi	Direktiivi:	2006/42/EC (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
fr	Directives :	2006/42/CE (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/CE ANNEXE VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/CE; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/CE
hu	Irányelv:	2006/42/EU (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EU VI. MELLÉKLET (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EU; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EU
el	Οδηγία:	2006/42/EK (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EK ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EK; 2014/30/EE (ISO 14982:1998); 2006/66/EK
hr	Direktiva:	2006/42/EC (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EC DODATAK VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
it	Direttiva:	2006/42/CE (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/CE ALLEGATO VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/CE; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/CE
lt	Direktyva:	2006/42/EC (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
lv	Direktīva:	2006/42/EK (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EK PIELIKUMS VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EK; 2014/30/ES (ISO 14982:1998); 2006/66/EK
nl	Richtlijn:	2006/42/EC (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
no	Direktiv:	2006/42/EC (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
pl	Dyrektywy:	2006/42/WE (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/WE ZAŁĄCZNIK VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/WE; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/WE
pt	Diretiva:	2006/42/EC (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
ro	Directiva:	2006/42/EC (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
ru	Директива:	2006/42/EC (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EC Приложение VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
sl	Direktiva:	2006/42/ES (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/ES ANEKS VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/ES; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/ES
sk	Smernica:	2006/42/EC (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
sv	Direktiv:	2006/42/EC (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
tr	Direktif:	2006/42/EC (ISO 5395:2013,-1,-2,-3); 2000/14/EC EK VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2014/30/EU (ISO 14982:1998); 2006/66/EC

en Model	Guaranteed Sound Power Level	Measured Sound Power Level	Sound Pressure Level at Operator's Ear (1)	Engine Net Power	Speed of Rotation	Hand/Arm Vibration (2)	Vibration at Seat (2)	Width of Cut	Mass
bg Модел	Гарантирано ниво на звука	Измерено ниво на звука	Налягане на звука, измерено на нивото на ухото на оператора (1)	Мощност на двигателя	Скорост на въртене	Вибрация на дланта и на ръката (2)	Вибрация на седалката (2)	широчина на режа	Маса
cs Model	Garantovaná hladina akustického výkonu	Změřená hladina akustického výkonu	Hladina akustického tlaku naměřená u ucha obsluhující osoby (1)	Užitečný výkon motoru	Rychlost otáčení	Vibrace rukou/paží (2)	Vibrace na sedadle (2)	šířka of ani si nevšimnout	Váha
da Model	Garanteret støjniveau	Målt støjniveau	Lydtryksniveau ved brugerens øre (1)	Maskine Netto kraft	Rotationshastighed	Vibration af hånd/arm (2)	Vibration af sæde (2)	Bredde i klip	Vægt
de Modell	Garantierter Schalleistungspegel	Gemessener Schalleistungspegel	Schalldruckpegel am Ohr der Bedienungsperson (1)	Motornettleistung	Rotations-drehzahl	Vibrationen an Hand/Arm (2)	Vibrationen am Sitz (2)	Weite über abschneiden	Masse
es Modelo	Nivel garantizado de potencia acústica	Nivel medido de potencia acústica	Nivel de presión acústica en el oído del operador (1)	Potencia neta del motor	Velocidad de rotación	Vibración mano / brazo (2)	Vibración en el asiento (2)	Ancho de Corte	Masa
et Mudel	Garanteeritud heliivõimsuse tase	Mõõdetud heliivõimsuse tase	Helirõhu tase kasutaja kõrva juures (1)	Masin puhas töötav	Pöörlemiskiirus	Võkumine käsi / käsivars (2)	Võnkumine s iste (2)	Lõike laius	Massi
fi Malli	Taattu äänitehotaso	Mitattu äänitehotaso	Äänenpaine taso käyttäjän korvan tasolla (1)	Moottorin nettoteho	Pyörimis-nopeus	Käden/käsivarren tärinä (2)	Tärinä istuimen kohdalla (2)	Avaruus -lta hiottu	Paino
fr Modèle	Niveau de bruit garanti	Niveau de bruit mesuré	Niveau sonore au niveau de l'oreille de l'opérateur (1)	Puissance nette du moteur	Vitesse de rotation	Vibrations au niveau de la main/du bras (2)	Vibrations au niveau du siège (2)	Largeur de tondre	Masse
el Μοντέλο	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος	Στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή (1)	Καθαρή ισχύς κινητήρα	Ταχύτητα περιστροφής	Χειροβραχιονική δόνηση (2)	Δόνηση στο κάθισμα (2)	πλάτος του κόψιμο	Μάζα
hu Model	Garantált hangteljesítmény szint	Mért hangteljesítmény szint	Hangnyomás szint a gépkezelő fülénél (1)	Motor hasznos teljesítménye	Fordulatszám	Kéz/kar vibráció (2)	Vibráció az ülésben (2)	Szélesség -ból vág	Tömeg
hr Model	Zajamčena razina snage zvuka	Izmjerena razina snage zvuka	Razina zvučnog tlaka na uhu rukovatelja (1)	Neto snaga motora	Brzina vrtnje	Vibracije šake/ruke (2)	Vibracije na sjedalu (2)	širina od izreži	Masa
it Modello	Livello acustico garantito	Livello acustico misurato	Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore (1)	Potenza netta motore	Velocità di rotazione	Vibrazioni a mani/braaccia (2)	Vibrazioni al sedile (2)	Larghezza di tagliare	Massa
lt Modelis	Garantuotas triukšmo lygis	Pamatuotas triukšmo lygis	Garso spaudimo lygis įrangos naudotojui (1)	Variklio bendras galingumas	Apsisukimo greitis	Rankenos vibracija (2)	Sėdynės vibracija (2)	Pjovimo plotis	Masė
lv Modelis	Garantētais skaņas jaudas līmenis	Izmērtais skaņas jaudas līmenis	Skaņas spiediena līmenis pie operatora auss (1)	Dzinēja neto jauda	Rotēšanas ātrums	Rokas/pleca vibrācija (2)	Vibrācija operatora sēdekļā (2)	Plaušanas joslas platums	Masa
nl Model	Gegarandeerd geluidsdrukniveau	Gemeten geluidsdrukniveau	Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker (1)	Netto motorvermogen	Rotatie-snelheid	Trilling van hand/arm (2)	Trilling op de stoel (2)	Wijde van snit	Mass
no Modell	Garantert lydstyrkenivå	Målt lydstyrkenivå	Lydtrykk-nivå ved operatørens øre (1)	Motorens netto krefter	Rotasjons-hastighet	Hånd/ arm-vibrasjon (2)	Vibrasjonene i setet (2)	Bredde av kutt	Masse
pl Model	Gwarantowany poziom mocy akustycznej	Zmierzony poziom mocy akustycznej	Poziom ciśnienia akustycznego w uchu operatora (1)	Moc netto silnika	Prędkość obrotowa	Drgania ręki/ramienia (2)	Drgania na fotelu (2)	Szerokość od krajać	Masa
pt Modelo	Nível de potência de som garantido	Nível de potência de som medido	Níveis de pressão do som no ouvido do operador (1)	Potência útil do motor	Velocidade de Rotação	Vibração na mão/braço (2)	Vibração no assento (2)	Largura de cortado	Massa
ro Model	Nivel de zgomot garantat	Nivel de zgomot măsurat	Nivel de presiune acustică la urechea operatorului (1)	Putere netă motor	Viteza de rotire	Vibrație mână/braț (2)	Vibrație scaun (2)	Lățimea de tăiere	Masă
ru Модель	Гарантированный уровень звуковой мощности	Измеренный уровень звуковой мощности	Уровень звукового давления на месте оператора (1)	Полезная мощность двигателя	Частота вращения	Интенсивность вибрации на ладонях/руках (2)	Интенсивность вибрации на сиденье (2)	ширина яние) от резать	Вес
sl Model	Zajamčena raven zvočne moči	Izmerjena raven zvočne moči	Raven zvočnega tlaka pri ušesu uporabnika (1)	Izhodna moč motorja	Hitrost vrtenja	Tresljaji na rokah (2)	Tresljaji na sedežu (2)	Širina od usek	Masa
sk Model	Zaručená hladina akustického výkonu	Nameraná hladina akustického výkonu	Hladina akustického tlaku pôsobiaceho na ucho obsluhy (1)	čistý výkon motora	Počet otáčok	Ruka/Rameno Vibrácia (2)	Vibrácia pri sedadle (2)	Šírka závitovky	Masa
sv Modell	Garanterad ljudeffektivnivå	Uppmätt ljudeffektivnivå	Ljudtrycksnivå vid operatörens öra (1)	Motoreffekt netto	Rotations-hastighet	Hand-/ armvibrationer (2)	Vibration vid sits (2)	Bredd av skära	Massa
tr Model	Garantili Ses Gücü Seviyesi	Ölçülen Ses Gücü Seviyesi	Operatörün Kulağındaki Ses Basıncı Seviyesi (1)	Makine Net Gücü	Makine Net Gücü	El/Kol Titreşimi (2)	Koltuktaki Titreşim (2)	Genişlik -in kesmek	Ağırlık
2691217-02 - 1696439-02	100 dB(A)	100 dB(A)	88 dB(A) (K=0.40)	9.9 kW	2850 MIN ⁻¹	2.3 m/s ²	1.4 m/s ²	107 cm	191 kg
2691349-00 - 1696680-00	100 dB(A)	99 dB(A)	87 dB(A) (K=0.40)	11.3 kW	2800 MIN ⁻¹	1.4 m/s ²	0.9 m/s ²	117 cm	234 kg
2691349-01 - 1696680-00	100 dB(A)	99 dB(A)	87 dB(A) (K=0.40)	11.3 kW	2800 MIN ⁻¹	1.4 m/s ²	0.9 m/s ²	117 cm	234 kg
2691350-00 - 1696681-00	105 dB(A)	105 dB(A)	90.8 dB(A)(K=0.40)	15 kW	3150 MIN ⁻¹	1.6 m/s ²	0.1 m/s ²	122 cm	236 kg

(1) ISO 5395-1:2013 F.7 (EN 4871:1996)
(2) ISO 5395-1:2013 G.8 (EN 12096:1997, D.1)

en	Name & Address of Notified Body	es	Nombre y dirección de la entidad notificada	nl	Naam & adres of geïnformeerd orgaan
bg	Име и адрес на отговорната инстанция	et	ime ter ogovor od bolezni ki jo je obvezno prijaviti život	no	Navn & adresse til tekniske kontrollorgan
cs	Název a adresa autorizovaného orgánu	fr	lmoitetun laitoksen nimi & osoite	pl	Nazwa i adres jednostki notyfikacyjnej
da	Navn & Adresse på kontrolorgan	fi	Nom et adresse de l'organisme notifié	pt	Nome e endereço do corpo notificado
de	Name & Adresse der benachrichtigten Institution	el	Όνομα & διεύθυνση κοινοποιημένου οργανισμού	ro	Numele și adresa organizației notificate
		hr	Tašništvo svezrežet neve és címe	ru	Наименование и адрес организации для уведомления
		it	Ime i adresa obavještenog tijela	sl	Ime in naslov prižgašenega organa
		lt	Nome e indirizzo dell'organismo notificato	sk	Názov a adresa notifikovaného úradu
		lv	Juridinio asmens pavadinimas ir adresas	sv	Namn och adress på angivet organ
			Atbildīgās registrētās institūcijas nosaukums un adrese	tr	Onaylı Kuruluşun İsmi & Adresi
en	Manufacturing Place / Keeper of Documentation	el	Τόπος κατασκευής / Υπεύθυνος τήρησης αρχείων τεκμηρίωσης	pl	Miejsce produkcji / Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentów
bg	Място на производство / Архивар	hu	Gyártás helye / A dokumentáció őrzője	pt	Local de Fabrico / Responsável pela Documentação
cs	Místo výroby / Držitel dokumentace	hr	Mjesto proizvodnje / Čuvav dokumentacije	ro	Loc de fabricație / Păstrător documentație
da	Fremstillingssted / Indehaver af dokumentationen	it	Sede di produzione / Archiviatore di documentazione	ru	Место производства / Владелец документации
de	Herstellungsort / Verantwortlicher für die Dokumentation	lv	Pagaminimo vieta / Dokumentācijas turētājs	sl	Kraj izdelave / Hranitelj dokumentacije
es	Lugar de manufactura / Guardián de documentación	lt	Ražošanas vieta / Dokumentacijos glabātājs	sk	Miesto výroby / Dokumentácia majiteľa
et	Valmistuskoht / Dokumentatsiooni hoidja	nl	Productieplaats / Documentatiebeheerder	sv	Tillverkningsplats / Dokumentörföring
fi	Valmistuspaikka / Asiakirjojen haltija	no	Produksjonssted / Dokumentasjonsholder	tr	Üretim Yeri / Doküman Sorumlusu
fr	Lieu de fabrication / Personne chargée de conserver la documentation				

3300 N. 124th Street
Wauwatosa, WI 53222 USA

Jeroen Engelen
Schepersweg 4a
6049CV Herten, NL

01/25/2016

Andrew J. Petraszak
Product Safety & Compliance Manager

Part No. 80017977
Revision: B

Briggs & Stratton Power Products Group
Copyright © 2016 Briggs & Stratton Corporation
Milwaukee, WI USA. All Rights Reserved



ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr